大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千五百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

就客機被騎劫事件次輪談判
沈圖在漢城獲協議 航機乘客今可返國
六劫機者將留漢城受法庭審判

【法新社漢城八日電】中國和南朝鮮官員，今天在這裏結束兩天直接談判，解決上星期四被騎劫到這裏、載有一百零五名乘客的中國國內線客機問題。

官方人士說，沈圖和他的代表團，在與南朝鮮政府交換關於這次劫機事件諒解備忘錄後，將於明天和八十七名乘客，乘坐他的波音七〇七專機回國。

與此同時，南朝鮮務使八十七名無辜被迫滯留漢城的中國乘客，不會感到鬱悶。三輛公共汽車今天載着他們觀光兩天，訪問聞名的「漢城國立大學」校園，然後再到漢城南部市郊的遊樂場。

周四騎劫客機飛往南朝鮮的六名中國人，將留在此間，接受南朝鮮法律制裁。

由中國民航局局長沈圖率領的三十三人代表團，星期六抵達漢城國際機場。南朝鮮外長助理康洛明以南朝鮮談判團團長身份，與中方會晤。

首次正式談判星期六下午舉行，星期日繼續進行兩次會議，終於取得協議。

中國方面曾要求交還劫機者，但星期日傍晚的宣佈說，南朝鮮決定根據國際公約和做法，把他們交由南朝鮮法庭審訊。

雙方同意交換文件，各方委派一名代表準備有關文件及了結此事。

兩名傷者——領航員和無線電報務員——腿部受傷，送往漢城一所醫院，報稱情況穩定。要求把傷者交還中國的最後協議，顯然要等待傷者在此間進一步復元。

其他機組人員和乘客被送往南朝鮮首都並住在漢城東郊一間旅遊酒店。九十六個乘客中，有三個日本人。他們是僅有的外國人，已在星期五飛返日本。

劫機者被送到一個隔開的秘密地方。沒有公佈他們劫機的理由。

中國當局稱這些劫機者為「武裝暴徒」，要求將他們送回中國，但是在漢城談判中，中國同意將他們留在南朝鮮。

關於中國人何時離開，沒有發表正式的公告。但是有關人士說，他們預料在星期一離開。星期天仍然繼續修理這架飛機降落在短程軍用跑道時出現輕微的損壞。已經採取措施，拆除機上不重要的東西，減輕機身重量，以便起飛。

中國民航局局長沈圖（左）八日與南朝鮮官員，就劫機事件舉行第二輪談判。（合衆國際社）

受傷機員情況穩定
航機將減輕機身重量便於起飛

【美聯社漢城八日電】南朝鮮及中國政府宣布說，上星期日在首次官方接觸中，同意把被騎劫的中國航機、機員及乘客交還中國。預料他們將於星期一回國。

中國航空專家檢查被劫客機

中國航空專家檢查五月五日被騎劫抵南朝鮮的三叉戟客機引擎機件。這架飛機停留在春川軍用機場。（合衆國際社）

全國政協港澳委員 還有高卓雄郭增愷
全部委員名單今天刊第三、七版

讀者一問 答

編者先生：

今天看到貴報發表的政協全國委員會港澳同胞的名單，有兩個問題，請予指教：

第一，這份名單是否按照筆劃次序排列？如按筆劃，則同是姓馬，為什麼馬臻在最前，馬萬祺在最後？

第二，新聞報道中說，以單位分類，港澳同胞有四十四人出任政協委員，但昨天發表的名單是四十七人，原因何在？

一讀者　八日

一讀者先生：

政協全國委員會全體委員名單已發表，你的問題可參考全部名單（刊登在第三、第七版）答覆如下：

第一，港澳同胞單位之下的委員是四十四人，另有三人屬於另外單位。這三個人是蘇務滋（婦女界）、馬萬祺、吳炳昌（全國工商聯）。

第二，屬於港澳同胞單位的四十四人，姓名順序是按簡體字筆劃排列的，馬字在最先，因為簡體馬字只有三劃。

但是，這份名單另有疑問，因為高卓雄名列全國工商聯單位中，郭增愷名列特別邀請人士中，新華社所發四十七名港澳委員名單，沒有包括他們兩人在內。這一點，尚待北京說明。

——編者

民盟成員二百餘人 擔任六屆政協委員
新參加者有邢其毅、項堃、劉德海、李谷一

【中國新聞社北京八日電】民盟中央副主席李文宜，在今天舉行的民盟第四屆中央常務委員會第十一次會議報告中說，第六屆全國政協二千〇三十六名委員中，民盟盟員有二百一十餘人，這是新時期民盟參與國家政治生活的一份光榮。

在二百一十餘名第六屆全國政協委員中，其中列為民盟單位的五十名委員是由民盟中央協商產生的，其餘的委員有些是由民盟中央推薦的，還有些是由他們所在單位協商產生的。這次新增加的民盟盟員中的全國政協委員有為中國人工合成胰島素作出貢獻的北京大學教授邢其毅，北京航空學院女教授陸士嘉，中國科學院女學部委員池際尚，著名電影演員項堃，著名琵琶演奏家劉德海，還有新加入中國民主同盟的著名歌唱家李谷一等。

沈圖慰問乘客
表示將和大家一起回國

【新華社北京八日電】漢城消息：中國民航局局長沈圖和他率領的民航工作組，七日下午在漢城為中國民航一架客機被劫持事件同南朝鮮方面的代表舉行初步磋商。雙方在八日上午繼續磋商。

民航工作組在七日下午還去醫院看望了被劫持飛機的暴徒擊傷的兩名機組人員（駕駛員和報務員），又去謝拉頓飯店看望了被劫持的中國民航二九六號客機機長等其他七名機組人員。晚間，工作組再次前往謝拉頓飯店看望了二九六號客機的全體乘客。

機組人員和乘客們見到工作組同志時，都非常激動，有的流下了熱淚。沈圖向他們轉達了他們的親屬和全國人民對他們的關懷，並對他們說：「我將和你們大家一起回國」。

美科技代表團抵京 洽商加强科技合作
雙方將就核物理等三項目簽訂草案

【法新社北京八日電】美國一個高層代表團今天到達此間，此行目的是促進中美兩國之間科學技術的關係。

美國大使館說，美國總統科學顧問凱沃思率領的代表團，將出席中美科技合作聯合委員會第三屆會議。

美國大使館說，委員會將檢討兩個目前進行的大約一百五十項合作項目，並簽訂新計劃。

大使館說，代表團約有三十人。中國代表團團長是中國科技委員會主任方毅。

美國消息人士說，三項新草案——核子物理、交通和航空方面——以及一份有關環境研究的備忘錄，將提交委員會討論。他又說，雙方至少簽訂其中幾項文件。

星期三會議結束後，美國代表團將前往其他省份參觀。

姚依林等昨參觀38家企業產品展

【中國新聞社北京八日電】中共中央和國務院領導人姚依林、張廷發、薄一波、康世恩、張勁夫今天晚上在民族文化宮參觀了利用外資企業產品展覽會。

他們在參觀過程中，詢問了參展的三十八家企業的引進、生產、銷售和管理情況，了解到這些企業都經營得較好，中外雙方都獲得了利益。他們讚揚利用外資，引進技術，提高生產技術水平和技術水平，擴大出口是條有效的途徑。他們還說，引進技術一定要使國內的技術水平真正有所提高。目前中國利用外資舉辦中外合營企業的工作剛剛起步，為了打開利用外資的新局面，今後各方面都要重視它，支持它，使這項工作搞得更好。

趙紫陽在京會見坦桑尼亞議會團

【據新華社北京八日電】國務院總理趙紫陽今天下午在中南海會見了由姆克瓦瓦議長率領的坦桑尼亞國民議會代表團。

在親切的交談中，趙紫陽說，中坦兩國都非常珍視相互之間的友誼，並願意作出更大的努力發展兩國關係，使兩國的經濟技術合作進一步鞏固和擴大。

在談到加強第三世界國家的團結問題時，趙紫陽說，他希望第十九屆非洲統一組織首腦會議能得以順利召開，並取得成功。

通訊

「遊子回到久別的家」
——李大維赴京途中見聞

中新社記者　周景洛

五月五日，李大維離開生活了十六天的福州，告別了新結交的好友，乘特快列車上京。在月台上，李大維和福州的朋友依依惜別。當列車開動時，他雙眼噙滿淚水。

在台灣，李大維從來沒有坐過路途這麼長的火車，也沒見過鐵路。因此，兩天兩夜的旅途生活他覺得非常新鮮，沿途的河山勝景，風物人情，使他目不暇接。

當火車奔馳在南京長江大橋上，李大維感嘆地說：「長江大橋如此雄偉壯觀，實在名不虛傳。在台灣，人們嚮往祖國，相互傳說長江大橋橋面可並排通行八輛汽車，兩列火車，還可以降到水面阻擋外來侵略的艦艇。現在看來，前兩條是真，第三條倒沒有。但是，中國人靠自己的雙手建起這樣的鋼鐵巨橋，說明祖國的工業已具備一定的基礎。」

列車穿行在江浙大平原上。一望無際的綠野之中，點綴着白牆紅瓦的農家小樓房。李大維欣賞着這一幅幅田園風光，說道：「沿途的鄉村比我想像的要好，我原來以為大陸的農村落後，現在一看出乎意料，這裏的農村要比台灣嘉義一帶的農村好得多！」

李大維對自己從來沒有到過的故鄉，卻有着特別深厚的感情。當列車進入安徽，涼風夾着麥田的清香撲面而來，李大維貪婪地呼吸着，深情地對記者說：「我雖然生長在台灣，但常聽父母講大陸的故鄉，心裏時時縈繞着故鄉的夢。父親三十三歲離開故鄉，就再也沒回來過，今天，我也三十三歲，卻第一次來到故鄉，實現了多年的夢，心情怎能平靜！我記得小時候，父親背着我哄我入睡，他邊走邊哼着安徽民歌：『背呀背，背羊羔，背到老家殺一刀，老家不給飯吃，拾個雞屎蛋吃……』那時老家很窮，水災蝗災，沒有飯吃。如今不愁沒有飯吃了吧！」

李大維說：「我是地道的中原人，今天我在祖先生活過的地方，呼吸着祖先呼吸過的空氣，我感到一切都很正常，自然，就像遊子回到久別的家！」【中國新聞社北京八日電】

上海
春蕾錶
中國眞正第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

珠江船務有限公司
啓事

本公司代理之穗港線客輪「星湖」號，因年度航修工程影響需延期至五月二十日始行復航。凡購買了該輪五月十六、十八港穗客票及五月十七、十九穗港回程船票的旅客，請自即日起一個月內到各售票處退票，不便之處，敬希原諒。

又該航線客輪將於英女皇壽辰及端午節連續假期間加班，航期如下：

星湖輪：自六月十日起至六月十七日止。
香港每天上午七時開往廣州。
廣州每天晚上九時開來香港。

天湖輪：自六月十日起至六月十七日止。
香港每天晚上九時開往廣州。
廣州每天上午十一時開來香港。

（節日期間的預售票請留意各售票點的通告）

星湖、天湖、鼎湖客輪均有免稅煙、酒、糖菓餅乾、電器用品、日用百貨及電視機、收錄機出售。

流花湖、明珠湖、銀洲湖均有免稅煙、酒及禮品包出售。

惠顧諸君・敬希垂注
——售票地點——

珠江船務有限公司香港售票處：	
香港干諾道西24號地下	⑤408792
珠江船務有限公司九龍售票處：	
九龍上海街3號地下	③671162
廣東（香港）旅遊公司代售票處：	
九龍偉晴街70號地下	③857208
香港干諾道中155號地下 ⑤411917	⑤415257
香港銅鑼灣留仙街7號A地下	⑤663174
中國旅行社代售票處：	
香港灣仔軒尼詩道24—34號	⑤280102
九龍旺角洗衣街62—72號地下	③944144
香港皇后大道中77號中旅大厦	⑤259121
華僑部詢問電話	⑤217163
九龍彌敦道27—33號二樓	③697201
華僑部詢問電話	③7214481
外賓部詢問電話	③7211331
華南旅行社代售票處：	
九龍彌敦道582–592號信和中心602室	③320367–8
灣仔軒尼詩道397號東區商業大厦1003室	⑤8911161–2
迎賓旅行社代售票處：	
九龍彌敦道301—9裕華國貨總公司地下	③889427
新光旅行社代售票處：	
深水埗長沙灣道194—204號新光國貨有限公司三樓（近深水埗地鐵站）	③866388
	③611261

珠江船務有限公司謹啓
一九八三年五月七日

中國機械設備
China Machinery & Equipment
CMEC
通告

為嚴格貫徹執行國家統一計劃，統一政策和聯合對外的貿易方針，堅持統一價格，統一客戶和統一市場的原則，中國機械設備進出口總公司及其香港總代理華潤公司機械儀器部重申：

香港大同機械有限公司（九龍元洲街310–310C號地下，電話：3-798311 電傳：54760 CMLD HX）是國產金屬切削機床、鍛壓設備、三相交流電動機、單相交流電動機、工業縫紉機電機和各種漆包綫在香港地區的總經銷。凡屬上述商品在香港地區的經銷業務，統由總經銷香港大同機械有限公司辦理。

特此通告

中國機械設備進出口總公司
香港華潤公司機械儀器部
一九八三年五月九日

永樂街商用單位廉讓

永樂街187–189號嘉豐大廈五千四百餘呎，每呎680元，地處南北行商業樞紐，交通方便，適合各商行、社團、即將入伙。有意請電H-234782

中南銀行信託有限公司洽

即食米粉　孔雀牌　品質優良　爽滑可口

蘇導彈部署西伯利亞 指向亞洲亦兼顧歐洲

美報透露蘇建立新基地四十個

【美聯社洛杉磯八日電】美國《洛杉磯時報》星期日報道，蘇聯在西伯利亞興建至少十個新基地，用以部署額外的一百枚或者更多指向亞洲和近東的SS—二〇中程導彈。

該報說，興建新導彈基地，是蘇聯擴大指向上述兩區的核力量的部份計劃。

該報說，新基地的位置——西伯利亞南部貝加爾湖以東及以西——顯示大部份的新導彈指向中國、日本及其他亞洲國家。

據稱這些基地無一在西歐射程之內，但《洛杉磯時報》說，其中有些是在北約成員國土耳其的射程之內。

該報引述不願透露姓名的「西方消息靈通人士」的話說，這些基地將使現時部署在蘇聯東部的SS—二〇導彈數目，增加大約一倍。每枚導彈射程為五千公里（三千一百英里），並攜有三個各為一百五十千噸的獨立核彈頭。

北約的分析家告知《洛杉磯時報》說，危急時導彈可以經由鐵路，向西移至射程可及西歐的位置。

美國最近發表的數字顯示，蘇聯已部署有三百五十一枚SS—二〇導彈，相信其中二百四十三枚指向西歐，其餘指向亞洲。

該報說，新基地是用作容納新導彈，抑或容納莫斯科可能最終同意從西歐附近基地撤回的SS—二〇導彈，目前仍未明朗。

舒爾茨結束中東行 撤軍計劃成敗未卜

曾與沙特國王會談傳意見獲一致

敘利亞則重申拒絕這項撤軍方案

【法新社特拉維夫八日電】美國國務卿舒爾茨今天在他的座機上對記者說，敘利亞和黎巴嫩已分別舉行談判，討論敘利亞軍隊撤出黎巴嫩的條件。

記者報道，舒爾茨聲稱，外國撤軍的談判已經取得「進展」的同時，並沒有排除不撤軍的可能性。

【路透社貝魯特八日電】美國國務卿舒爾茨今天對中東各首都作最後一分鐘的訪問，試圖使外國軍隊撤出黎巴嫩。

帶着他在兩週穿梭外交中得出的計劃由於敘利亞的反對而命運莫卜的關懷心情，舒爾茨離開這一地區前往巴黎參加一項高層經濟會議。

就像要突出表現他留下的不穩局勢似的，敵對的黎巴嫩民兵在他的飛機在貝魯特起飛時加緊了砲戰，打破了短時間的休戰。

在離開前，他訪問了以色列和黎巴嫩，以報告其短暫的約旦、敘利亞和沙特阿拉伯行的情況。同時，敘利亞總統阿薩德在吉達受到沙特阿拉伯國王法赫德的接待。

敘利亞曾斥責這項方案為黎巴嫩「城下之盟」，一位敘利亞部長的話被引述說，他的政府已拒絕了這個方案，並將致力反對它。

但是在離開這一地區前，舒爾茨說，使外國軍隊撤出黎巴嫩的努力「並沒有脫離原定進程，也將不會脫離原定進程」。

敘利亞對這個計劃的支持同以色列的支持一樣必要。星期五原則上接受這個方案的以色列曾說，它的兩萬五千軍隊的撤走，繫於四萬八千敘利亞和巴勒斯坦部隊的平行撤退。

在以色列，舒爾茨保證，儘管敘利亞反對，華盛頓仍會致力確保撤軍。

舒爾茨昨晚與沙特國王法赫德的會談，細節不詳。法赫德是阿拉伯政界中溫和而具影響力的人物。

但官方沙特通訊社引用舒爾茨說，沙特阿拉伯與華盛頓的觀點相同，即所有外國軍隊必須撤出黎巴嫩。

他說，國王還保證，支持華盛頓致力取得總的中東和平解決方案。

巴勒斯坦通訊社說，巴解組織的領導人在大馬士革討論了撤軍方案，集中研究協議的「範圍和危險」。它沒有說出是否作出了決定。

德魯茲穆斯林與右翼基督教民兵之間在貝魯特內外周圍的戰鬥，三天前已經加劇，當地報章說，戰鬥中最少有二十六人喪生。

在以色列接納這個方案後，戰鬥便展開，黎巴嫩民兵顯然是為在最後撤軍之前，擴大自己的影響力而開火。

舒爾茨與敘外長會談

美國國務卿舒爾茨（中左）和美國工作小組，星期六抵達大馬士革後，立即與敘利亞外長哈達姆（對面）和敘利亞工作小組舉行會談，討論「結束黎巴嫩戰亂的問題。」（美聯社）

聯合政府在炳總理主持下 泰國政策將不改變

四十四人內閣今謁見國王明天舉行會議

【路透社曼谷八日電】政界人士今天說，預料以總理炳·廷素拉暖為首的新聯合政府下，泰國主要政策不會改變，因為數位內閣部長保留了他們過去的職位。

炳昨晚宣佈的四十四人內閣，在明天晉謁國王普密蓬舉行宣誓儀式後，將於星期二舉行首次會議。

重獲任命的外長西提預計將繼續奉行他對印支的政策——試圖使越南自柬埔寨撤退其約十八萬的全部軍隊——並保持同泰國東盟夥伴馬來西亞、印度尼西亞、菲律賓和新加坡的緊密合作。

該等人士說，炳自己保留其國防部長職位，在阻遏越南人對泰國邊境威脅的任何行動中，將會獲得軍方的全力支持。

上月大選後在三百二十四人的下院擁有一百零一席的社會行動黨，在四黨聯合政府中擁有十五位內閣部長。

這位總理從民主黨選了九位部長，從泰國民族黨選了六位部長，從國家民主黨選了三位部長，以及選了十位獨立人士」。預計，政府將於本月較晚時向議會作出總政策聲明。

英星期觀察家報 已出版第一萬期

【法新社倫敦八日電】英國歷史最悠久的星期日報紙、創辦於一七九一年的《觀察家報》今天慶祝其第一萬期的出版。

《觀察家報》創刊於《泰晤士報》出版後六年。

該報數十年來確立下自由主義傳統，而今天則被認為是英國政壇上的中間偏左派。

今天，它現有的平均銷量在一百萬份左右。

日首相抵馬來西亞 今天將與馬首相舉行會談

中曾根向菲保證決不恢復日軍國主義

【路透社吉隆坡八日電】日本首相中曾根今天抵達此間進行兩天正式訪問。訪問期間，他將作關於同這一地區關係的重要政策講話，成為他此次東南亞之行的高潮。

自馬尼拉抵達的中曾根受到馬來西亞首相馬哈迪的熱烈歡迎。馬哈迪的「向東看」政策加強了雙邊關係。

官員們說，正爭取東盟五國作十天行的中曾根，將於明天同馬哈迪舉行會談。會談將集中於雙邊經濟問題。

外交界人士說，中曾根將於較晚時發表講話，預料將闡述日本在這一地區的新防衛政策，並扼要說明日本擴展同東盟合作關係的計劃。

【美聯社馬尼拉八日電】馬科斯總統星期天說，中曾根康弘保證採取措施，改變日本經濟強國的侵略形象，以消除東南亞對日本的不信任心理。

馬科斯在機場歡送中曾根後舉行的記者招待會上亦說，日本首相在會談中使他「信服」，日本政府無意恢復日本的軍國主義，成為帝國主義。

馬科斯打趣地說，在他和中曾根在討論日本宣佈有意保衛日本海岸以外一千英里的海上航線時，「我們在地圖上剔出一千英里航線有多長」。

馬科斯說，「我問他，『你們一千英里的範圍在那裏？』『你們有沒有到達菲律賓？』——他哈大笑地拿出一張地圖並說『沒有』。我說，『我相信你』……」他富有幽默感。「一千英里」我說，「是相當長，如果你們從日本南部的沖繩島算起的話。」

馬科斯說，他很高興中曾根同意他的看法，日本需要為東南亞的產品打開日本的市場。他說，中曾根對他說，日本將多買百分之五十菲律賓的服裝、紡織品和其他貨物。

中國航機乘客參觀漢城一電子廠

因上周四劫機事件而暫留南朝鮮的中國人士，星期六安排參觀漢城郊區水原一間電子廠。（美聯社）

被劫持中國民航機上最年輕乘客

被劫持到南朝鮮的中國民航機上最年輕的乘客，三歲的中國小孩，星期日在他的一行人開始南朝鮮政府招待的另一次遊覽行時，頗受南朝鮮報界注視。圖中的這個小孩正由他父親抱着。（美聯社）

胡耀邦在羅馬尼亞參觀造船廠

五月七日，中共中央總書記胡耀邦在羅馬尼亞參觀康斯坦察造船廠，受到該廠工人的熱烈歡迎。（新華社照片）

羅馬國際電影節 中國片獲特別獎

法國四部影片分獲金銀牌

【據新華社羅馬七日英文電】第三十一屆國際登山電影節，今天在意大利北部特蘭托市閉幕。

意大利、美國、法國、西德、瑞士和中國等十七國的四十三部電影參加為期一周的電影節。

法國影片《阿拉斯加協奏曲》獲得金牌，而其他三部法國電影就獲得銀牌。

中國一部描寫華山美麗風光的紀錄片就獲得特別獎。

英德意研製「旋風」機 蘇聯企圖偷取秘密

一名前北約西德官員受到嚴密調查

【合衆國際社倫敦八日電】《星期日電訊報》報道說，英國和西德情報機構曾揭露，蘇聯圖取得多用途「旋風」戰鬥機的技術秘密。

該消息說，一位參與「旋風」發展事宜的前北約西德官員和他的秘書，曾受到「嚴密的調查」，查他們是否可能同蘇聯人有聯繫。

該《電訊報》說：「關於這項調查的全面報告經已送交倫敦國防部的消息，業於昨晚證實。」

該《電訊報》說，根據來自東德的情報進行調查的結果，英國政府人士「相信機密的英國技術未曾洩露出去」。

英國曾投下一百二十億鎊（一百八十億美元）發展這種飛機。這種飛機將構成英國將來空防的骨幹。皇家空軍將配備三百八十五架這種飛機。

該消息說，這種「旋風」機正由英國、西德和意大利公司聯合製造中，這等公司在巴拿維亞公司掩護下行事。巴拿維亞是十四年前在慕尼黑建立的一間公司，以從事這種計劃。

特譯 美蘇導彈立場之異同

（美）赫德里克·史密斯

主要分歧點

里根政府歡迎蘇聯願意談判在歐洲限制核導彈的立場，但強調說，它無法接受蘇聯重新要求雙方實力均等要以美國、英國和法國核部隊實力的總和為依據的立場。

五月三日，美國國務院對蘇聯領袖安德羅波夫的最新建議作出反應說，假如蘇聯人目前承諾，發射器上的彈頭是雙方談判考慮的適當單位，「我們認為，這是他們的一個進步迹象，對此，我們表示歡迎。」

然而，國務院說，這個態度還有待中程核力量的會談五月十七日在日內瓦恢復時與蘇聯談判代表磋商。國務院的反應還提到美國反對安德羅波夫建議的其他部分。

美國總統里根一直說，美國謀求在中程導彈武器方面取得與蘇聯同等的力量，但不會談判限制英國和法國的導彈或轟炸機力量，也不會同意英國和法國的無限制導彈力量。

國務院的聲明說，「美國及其盟國已經表明，它們無法容忍蘇聯要求其有權保持等於其他各國總和的核力量。不幸的是，安德羅波夫先生表明，這項要求依然是蘇聯立場的基石。」

此外，國務院警告說，蘇聯的最新建議在減少核導彈力量方面還有「含糊不清」的地方，同時，假如莫斯科目前要求，蘇聯是否減少中程核力量，將視乎英法是否同等減少而定，「實際上等於強化蘇聯的立場」。

美專家表示不安

私下裏，美國武備管制專家表示不安。他們擔心，蘇聯的新建議由於把討論的範圍擴大，把導彈連同轟炸機包括在內，可能使談判變得更加複雜。

同時，這些專家還弄不清楚，安德羅波夫是否主張限制導彈及其彈頭、轟炸機及其彈頭，抑或分別限制所有運載工具的總和以及所有彈頭的總和。

安德羅波夫星期二講話中的不同段落，似乎採用不同的態度，因此，美國官員說，「直至日內瓦會談於五月十七日恢復，還不容易對他的建議作出評價。」

在另一個戰略武器方面，白宮已謀求安撫國會中民主黨和共和黨主張管制軍備的議員。白宮暗示，里根政府可能根據總統戰略力量委員會提出的建議，修改其向俄國人提出的建議。

上個月，該委員會曾經建議，發展一百枚MX機動導彈，發展比較小型的單彈頭導彈，並提出在管制軍備上根據限制彈頭而不是導彈發射器的「新方向」。

星期一（二日），三位參議員和九位衆議員發表他們寫給里根總統的函件說，除非里根政府在軍備管制方面採取更加靈活的新態度，否則，他們不會支持部署MX導彈。

白宮新聞秘書斯皮克斯星期二說，「總統堅定地支持委員會上述三項主要的建議。」他說，里根「正在等待一項部際分析的結果」，以使委員會的建議最好地納入美國在日內瓦談判中提出的建議內。

美傾向限制核彈頭

不過，斯皮克斯一再小心翼翼地強調說，里根總統尚未到達採納軍備管制新建議的地步。

參院外交委員會主席、伊利諾州共和黨參議員珀西，參加了共和黨國會議員與里根總統的一次會議後說，「我想，對於國會呼籲在戰略武器方面採取靈活態度，里根先生會作出贊同的響應。」

但是，珀西承認，儘管里根能夠接納意見，但他尚未作出改變政府談判立場的承諾。

里根政府早已預料到蘇聯會像星期二那樣，單獨就中程導彈的問題提出建議，原因是里根在日內瓦會談今年三月底休會前夕改變了美國的立場。

三月底，里根已不再堅持全歐洲完全禁止部署中程導彈的立場，改而謀求蘇聯和美國只在歐洲部署數量較少的同等力量。

鑑於里根政府愈來愈傾向於採用如下立場，即限制核彈頭，在管制軍備競賽和抑制蘇聯威脅方面，比單純限制導彈重要得多，看來有限制核彈頭含義的安德羅波夫新建議，似乎使美國官員感到高興。

（任安節譯自五月五日美國《國際先驅論壇報》）

密特朗返抵法國

官式訪問中國五天後

【據新華社巴黎八日英文電】法國總統密特朗在官式訪問中國五天後，今天返抵巴黎。

在機場迎接法國總統的，有總理莫魯瓦及密特朗夫人。

在場的還有中國大使館臨時代辦王晉（譯音）。

經合組織在巴黎舉行年會 廿四個工業國部長 今商促進復甦辦法

並尋求克服東西方貿易的分歧

【法新社巴黎八日電】來自二十四個工業國約五十個外交、經濟和商業部長，明天開始舉行三天會議，以尋求促進經濟復甦和克服關於東西方貿易分歧的辦法。

這次經濟合作與發展組織舉行的年會，預料二十四個成員國將對一年前上次會議以來通貨膨脹的猛烈下降表示滿意。

七個最大工業國的平均通貨膨脹率已降到六十年代的水平以下，至百分之三—六。

同時，經濟復甦跡象已在美國和西德顯現，再就整個經濟合作與發展組織地區來說，今年成長可能為百分之二，去年則為負百分之〇·二。

但是，經濟合作與發展組織秘書處曾提醒說，這種好轉必須使之持久。在美國，接近商界領袖的經濟學家曾沖淡官方的樂觀看法，預測今年的成長很可能會比政府所預期的要有限得多，或者在百分之二至百分之三上下，而非百分之四·八。

預料在會議上，西歐國家將強調美國應負的責任，特別是法國，主張美國官員必須消除對西方經濟好轉的最嚴重的障礙，那便是高利率和過度強勁的美元。

訂正：昨刊《人大、政協兩個大會下月初召開》文中倒數第二段開頭「政協委員中還有外籍華人」，「外籍華人」為「華籍外人」之誤。

縱橫談

外資在華投資正開花結果

中日中法中美合營產品

昨天，北京的領導人姚依林等參觀了利用外資企業的產品展覽會。

參展的是三十八家企業，利用外資，引進技術，製成一百多類的產品，它們是中外合營的成果。其中有福州出產的福日牌彩色和黑白電視機，有中法合營的葡萄酒公司釀製的白葡萄酒，有從美國引進的現代化養豬設備，這是全國第一流的。還有從比利時引進的世界有名的「施格」純種豬苗，只須一百七十天就把豬養到一百七十斤，瘦肉率達百分之六十二。展出的另一間即將建成的養鴿場模型，年產二百二十萬隻乳鴿，不僅是中國最大的養鴿場，在亞洲也屬第一。

珠海石景山旅遊區

會場也展出了港澳資金經營的工廠、農場、酒店，和廣東珠海的石景山旅遊中心。對內地來說，這些是近幾年來出現的新事物。引進這些技術和設備，對提高國內的工業技術和管理水平有積極的作用。

幾年前，由於經驗和人才不足，致初期在引進外資時曾出現不少問題，令投資者不滿者有之，埋怨者亦有之。海外少數人也曾加以着意渲染，把國內的辦事效率說得一無是處。但是，事實勝於雄辯，經過逐步的改進，現在可以說，困難已在克服中，並正逐步走向良好的發展，海外投資者表示滿意的漸漸多了。

航空食品和建國飯店

日前北京航空食品公司慶祝成立三周年，也是一個例子，這是香港工商業人士伍沾德投資的，合營結果，業務蒸蒸日上，合營雙方均感滿意。

又如北京建國飯店，去年開業一年獲利潤一百萬美元，也令投資人士滿意。這些事例表明，在中國積極歡迎外資，歡迎引進先進技術的方針下，採取了各種促進外資投資意欲的措施，同時不斷改進缺點，中國的市場是大有可為的。

吸取債務國的經驗

昨天參觀利用外資企業產品展覽會的領導人，都十分關心引進外資和技術的發展情況，當他們了解到中外雙方都獲得了利益時，表示了讚揚。

從一九七九到一九八二年，內地利用借款和吸收外資直接向國內投放方式，達成協議項目一千八百五十三個，金額（包括已承諾）達二百〇一億美元。

目前中外合資正向範圍大、金額多、技術高的方向發展，即海上石油、核電站、煤礦開發、交通運輸、郵電通訊、旅遊事業等等，只要是對雙方有利，都熱情歡迎外國及港澳、台胞、華僑的投資。

當前新的局面確已出現，對中國來說，目前的時機也最為適時。中國既吸取了一九七八、七九年不顧國力盲目引進外資的經驗，也參照近年許多國家大量借入外債，背上高額利息，陷入周轉不靈的經驗，中國吸引外資採取的是穩重、積極的態度，穩中求進，最為保險。

施君玉

英首相昨會見助手 商討提前大選日期

民意測驗顯示保守黨領先工黨

【路透社倫敦八日電】英國首相戴卓爾夫人今天會見她的最親密的助手進行會談，預料將訂下大選日期。

政界人士說，她正面臨要求下月大選的巨大壓力。下月是她五年任滿前一年。

英國全國報紙今天全部預測會在六月大選。

【法新社倫敦八日電】根據今日發表的兩項新的民意測驗結果，如果現在舉行大選，英國首相戴卓爾夫人的保守黨將會獲勝。

《觀察家報》報道，徵詢了二千零五十三人的哈里斯民意測驗，給予保守黨百分之四十六的票，工黨百分之三十八，自由—社會民主黨聯盟百分之十五。

康城影節頒獎儀式 蘇菲亞羅蘭受喝采

星光熠熠中不少人投訴新宮不得其門而入

【路透社法國·康城八日電】電影工業的最大電影節已於周末開幕，其中有星光熠熠的頒獎晚會，也有對節日新皇宮保安系統的投訴。

在昨晚的頒獎儀式中，出動的保安人員超過二百人，接獲了大量投訴，他們都是不得其門而入的人。

首羣來齊在會場外希望一睹偶像明星的丰采時，十二位男女演員接受頒獎，此為褒獎他們三十年來對電影事業的重大貢獻。

蘇菲亞·羅蘭獲得全場最熱烈的歡呼。她身穿一襲紅色絲質衣裙，戴上一條鑽石項鍊。

她對擠在戲院二千四百個座位內的觀衆說：「我初次到康城時是十八歲……這已是三十年前的事了。」

然而，當明星們獲得來賓之時，康城的影節日新皇宮有所投訴，這是該節日三十五年來的首次易地舉行，從克羅塞特的舊皇宮搬至新皇宮。

很多人說新皇宮太不中用。一名著名電影工業專家在給級至上觀衆席時說：「它是完美的科學小說佈景，但僅有這點是真的。」

雖然這個影院贏得舒適及音響視覺效果的美譽，但其他人對其華紛紅色觀衆席猶有怨言。

參加競逐金棕櫚獎的影片共有二十三部，包括有美、澳、法、意、西班牙等國導演的參賽作品。電影節於五月十八日閉幕。

全國政協第六屆委員會委員名單

中國共產黨（七六名）

丁秋生 王甦 王西萍 王卓如 王澄江

中國國民黨革命委員會（五〇名）

葉篤義 葉培大 馮亦代 馮素陶 邢其毅

劉開渠 劉延良 劉思慕 閻夢覺 江澤涵

許滌新 李文宜（女） 李平一 李茂之

無黨派民主人士（五〇名）

姜慶湘 祝公健 莫藝昌 耿家璽 徐昭隆（女） 謝孝思 翟懋征（女）

郭沫祖 郭棣活 資耀華 黃英民 黃涼塵

章元善 程秉文 傅道伸 童少生 虞致忠

蔡體銓 樊陶齋 鄧雲鶴（女）

于剛泉 王力 王克俊 王建業 王森然

盧東閣 葉道英 馮寅 馮德培 朱伯棣

中國農工民主黨（二五名）

丁貢南 王一帆 方樂欣 鄧昊明 盧浩然

葉精泉 劉宗寶 孫仲逸 嚴信民 嚴鏡清

李振麟 李健生（女） 李溫平 楊烈宇

何世琨 季方 沈其震 宋傳卿 張純之

孟目的 段佑雲 徐彬如 郭秀儀（女）

為希特勒假日記登報道歉

《星期日泰晤士報》向《明星》……

巴黎檢獲重達五十……

【法新社巴黎八日電】可靠消息人士今天說，法國警方本周在巴黎及附近檢獲共達五十三公斤（一百二十磅）的古柯鹼，是法國有史以來檢獲的最大宗毒品。……

全國政協第六屆委員會委員名單

中國共產黨（七六名）

丁秋生　王焱　王西萍　王卓如　王濟江
牛背中　鄧存倫　鄧穎超（女）　白向銀
呂東　呂正操　朱滌新　荀明甫　劉波
劉鼎　劉寧一　劉亞雄（女）　劉向三
劉華綮　劉雷初　劉瀾濤　蘇進　李定
李玉堂　李步新　李祇平　李樹槐　李雪峯
李握如　楊成武　楊放之　楊植霖　楊靜仁
肖華　宋發初　張執一　張國聲　張明遠
張香山　陸平　陸定一　陳光　陳再道
陳伯村　陳曾固　荀元晉　林澤生　歐陽文
金城　金如柏　周仲英　鄭紹文　趙烽（女）
趙發生　賀秉章　錢俊瑞　徐以新
徐斌洲　殷子榮　殷育之　康一民　康克清（女）
彭林　彭德　彭友今　董邊（女）
程子華　焦力人　童小鵬　曾傳六
蔡子偉　廖井丹　漆克昌　熊向暉　黎玉
魏士珍

中國國民黨革命委員會（五〇名）

王楓（女）　王嶽　王昆侖　王景淵
王維治　方少逸　龍澤匯　盧忠良　馮宏謙
寧光坤　劉元瑄　劉希程　許寶騤　孫越崎
蘇從周　李世璋　李春昱　楊春洲　沈求我
蕭作霖　張克明　張錫田　陳齊瑄　陳建晨（女）
陳銘德　邵恒秋　羅西歐（女）
周穎（女）　鄭洞國　屈武　胡景通
侯鏡如　耿岳崙　賈亦斌　范予遂　錢昌照
徐以枋　徐國懋　陶述曾　黃啓漢　黃遜非
賈異之　程星齡　傅學文（女）　焦實齋
雷啓霖　廖運周　廖運澤　譚惕吾（女）
潘瑞征

中國民主同盟（五〇名）

千家駒　馬大猷　王起　王健　王瑤
葉篤義　葉培大　馮亦代　馮素陶　邢其毅
劉開渠　劉延良　劉思慕　關夢覺　江澤涵
蔣進文　李文宜（女）　李平一　李茂之
楊明　吳東儒　吳延瓔　吳克清　吳富恒
余冠英　張香奮　張畢來　陸士嘉（女）
陳敏之　林亨元　林宗彬　羅涵先　趙繼游
閔家驥　費孝通　賀麟　都本潔　原政庭
顧敬心　唐哲　錢偉長　高天　談家楨
陶大鏞　黃執中　黃藥眠　薩空了　曹鍾梁
章振乾　傅士英

中國民主建國會（五〇名）

萬國權　馬公瑾　王濤　王光英　王艮仲
朱德禽　劉公誠　劉崑水　湯紹遠　孫友楡
孫曉村　陽忠恕　李月華（女）　李文杰
李志方　吳大琨　吳覺農　吳羹梅　沈日新
沈方成（女）　沈翰卿　張蔚岑　陳廣生
陳子彬　陳銘珊　陳維稷　陳邃衡　金學成
周士觀　周同善　鍾復光（女）　侯啓興
姜慶湘　祝公健　莫藝昌　耿家驥　徐昭隆
郭礽疆　郭棣活　資耀華　黃英民　黃源盥
章元善　程秉文　傅道伸　童少生　虞敦忠
蔡鎧銓　樊陶齋　鄧雲鶴（女）

無黨派民主人士（五〇名）

于開泉　王力　王克俊　王建業　王森然
盧東閣　葉道英　馮寅　馮德培　朱伯祿
朱潔夫　任宗德　闞士聰　李鐵錚　楊紀珂
吳鈺　沈從文　沈爾炎　張相麟　陸欽侃
陳逸松　茅祖杓　鄭孝燮　鄭易里　孟鞠如
趙君邁　趙宗燠　胡有尊　胡道濟　侯德原
俞大紱　俞恩瀛　夏行時　顧谷同　錢人元
倪征燠　徐時輔　徐逸樵　高鏡瑩　唐鉞
梁漱溟　董竹君（女）　韓雲岑　韓詠華（女）
程學敏　程思遠　曾世英　褚應璜　繆雲台
潘國定

中國民主促進會（二五名）

牛平甫　方明　葉聖陶　史念海　劉西林
劉震華　李霽野　巫寶三　吳榮　吳貽芳（女）
張志公　張明發　張景寧　陳一百
陳舜禮　周建人　鄭效洵　柯靈　段力佩
徐伯昕　傅淑芳（女）　葛志成　謝冰心（女）
謝孝思　霍懋征（女）

中國農工民主黨（二五名）

丁貢南　王一帆　方榮欣　鄧昊明　盧浩然
葉桔泉　劉宗寬　孫仲逸　嚴信民　嚴鏡清
李振麟　李健生（女）　李溫平　楊烈宇
何世琨　季方　沈其震　宋儒耀　張純之
孟目的　段佑雲　徐彬如　郭秀儀（女）
許師明　潘澄濂

中國致公黨（一二名）

司徒寧　劉錦漢　許志猛　嚴孔昌　李星川
李維綱　何上華　陳其揮　黃獨峯　黃鼎臣
董寅初　廖開行

九三學社（二五名）

王際強　方亮　馮楠　曲仲湘　伍獻文
許繼曾　孫承佩　李毅　李孝芳（女）
啓功　陳立　陳明紹　金克木　金顯宅
周培源　郝詒純（女）　袁翰青　錢鐘韓
唐有祺　黃汲清　曾移今　程紹迥　潘菽
薛愚　薛公綽

（下轉第七版）

專家促全面開發海洋 建議設立渤海經濟區

九十年代試驗綜合開發提供食品石油等

建立深海礦業並在南極設立科學考察站

【新華社北京八日電】中國六十多名海洋專家經過六天的座談討論，今天在這裏向國家計委提交了一份報告，建議對中國的海洋工作作重大的政策調整，把海洋工作中心轉變到資源開發利用上來。

報告強調，要改變目前海洋工作各部門協調不夠一致的狀況，建立適應現代海洋事業特點的管理體制。同時，還要制定國家的基本海洋政策，指導各種具體的海洋工作。

報告建議，在近期內要相對集中人力物力，優先開發利用中國近海的資源和空間，並根據國家經濟能力，積極安排深海、大洋和極地海域具有戰略意義的工作，包括建立深海礦業和在南極設立科學考察站等。

報告說，在一九九零年前，要在全面調查的基礎上，制訂出全國海岸帶和灘涂資源開發利用實施方案，並在沿海各省市分別建立一、二個綜合開發試驗基地，九十年代進入全面開發利用新階段。

報告特別提到，一九九零年前，要研究和提出中國內海渤海合理開發的綜合方案，九十年代進行綜合開發試驗，建立渤海經濟區，使之成為中國具有較高經濟效益的海洋開發區，既能提供食品，又能提供石油、原鹽、建築材料和淡水等產品。

報告說，要實行海洋開發與環境保護並重的方針，逐步建立海洋污染監測系統和管理體制，並對已污染海區進行治理。近期內，要重點做好海洋水產資源的養護工作。同時還要廣泛利用海洋空間和優美的自然環境，發展海上交通運輸和旅遊業，建設海底設施、鋪設海底電纜等。

廣州華僑補校 辦高考補習班

廈大海外函授學院招生

【本報廣州八日專電】廣州華僑學生補習學校和廣州華僑學生接待站，正加緊籌備華僑、港澳、台灣省青年考生各項生活接待和考前輔導工作，計劃開辦兩期補習班，第一期於五月二十三日至六月二十日舉辦，學費（含講義費）二十四元人民幣，第二期於六月六日至六月二十日舉辦，學費（含講義費）十四元人民幣。

高考報名地點和考場在廣州沙河廣州華僑學生補習學校，考生食宿在廣州華僑學生接待站。宿費每日一元五角至四元，膳費（包餐）每日四元，各項費用均以人民幣計算。

【中國新聞社福州八日電】廈門大學海外函授學院一九八三年度招生工作五月份開始。凡有志參加學習者，可直接寄函中國福建廈門大學海外函授學院報名聯繫。

京郊卅二公社已建立鄉政權

定明春基本完成改革

【中國新聞社北京八日電】據《北京日報》今天報道，截至三月底，北京郊區已有三十二個公社建立了鄉政權，佔郊區公社（農場）總數的百分之二十。

北京市農村改革政權、公社合一體制，建立鄉政權的工作是從一九八一年初開始的。政社分設以後，各方面的工作都有了明顯加強。政權工作改變了軟弱無力的狀況，社會治安、民事糾紛、土地管理、優撫救濟等方面的問題，得到了及時解決，促進了安定團結。

北京市改變郊區農村政社合一體制、建立鄉政權的工作，將在今冬明春基本完成。

中國設地震數據庫

綜合分析各地提供信息

以提高地震預報速度及準確性

【新華社北京八日電】今天在北京結束的國家地震局科技攻關會議決定，在北京國家地震局分析預報中心將建立全國地震預報數據庫系統。

這套系統將能及時自動收錄全國重點地區所設的有關地震和地震前兆觀測儀器所獲得的數據，同時還可存入有關歷史資料，進行綜合計算和分析，以便能較準確地對地震進行速報和預報。

會議決定，在今後幾年將統一組織全國地震科學技術力量，重點開展地震前兆、地震危險區劃與震害預測等科研攻關工作。

會議還決定，要用一年左右的時間，對以往所採用的各種測報方法和手段進行總結和清理，以研究、發展和完善那些經實踐證明確實有信息、有希望的手段和方法。

美國劇作家米勒親自導演的話劇《推銷員之死》星期六在北京首演。圖為其中一幕。（美聯社）

華東成立核電組織

擔負有關科技工作

江西山東福建也有建核電站初步設想

【中國新聞社南昌八日電】中國華東地區核電學組織昨天在廬山宣告成立。

該組織是在中國能源研究會領導下專門從事核電研究的學術性民間組織，主要擔負在華東地區建設大型商用核電站的科技工作，並編輯出版學術刊物。

在成立這一組織的會議上，核電專家張陞民、高中分別向前來參加會議的華東各省市代表報告了中國目前核電發展形勢，今後趨向和國外核電發展概況。急需建核電站的江西、山東、福建三省代表分別介紹了建設核電站的初步設想。

據權威人士透露，研究和發展核能已成為中國當務之急。中國核電站將首先由近期缺能區向遠期缺能區發展。一些大城市和工業中心為減少污染，也將部份地採用核熱電站。

上海淀山湖畔 中外風箏競翔

【中國新聞社上海八日電】上海淀山湖「大觀園」旁的綠草坪上空，代表中國「南鷂北鳶」兩種流派的風箏和各種幾何圖形的五彩繽紛的外國風箏競相翱翔。上海旅遊公司和上海市工藝美術協會今天在這裏聯合組織風箏交流。

參加表演交流的除上海的風箏愛好者外，山東濰坊工藝美術研究所派了五位代表，帶了二十七個品種的風箏專程前來。

一批外國旅遊者興致勃勃地擺弄自製風箏，據說約有大小三百多隻。

南開大學校長 滕維藻訪澳洲

【中國新聞社北京八日電】中國著名經濟學家、天津南開大學校長滕維藻應澳大利亞澳中理事會的邀請將於九日赴墨爾本，對澳大利亞進行訪問，與有關學術部門和大學進行學術交流和合作研究工作。

台北有槍戰

加緊管制槍械聲中

逃犯持自動步槍抗警隊

【本報訊】台北消息：在當局加緊管制槍械聲中，台北縣板橋市七日凌晨又發生槍戰。四月三十日自台中看守所脫逃的四名青年，竟能持有M一六半自動步槍掃射，對抗前來圍捕的警方人員。

當晚，台北警方出動了二十多名槍手，包圍了四名逃犯藏匿的樓宇——板橋市翠華街五巷六號四樓。經過一場槍戰，有五名青年被捕。警方搜獲了一支半自動步槍及子彈六十七發外，還搜獲單管連發獵槍一枝及子彈三十多發。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	
北京	28	15	多雲	南風三到四級
上海	26	19	多雲到小雨	南風三到四級
天津	28	15	多雲	南風三到四級
瀋陽	23	11	晴	南風五到六級
武漢	28	19	陰	風力小於三級
西安	30	16	陰	風力小於三級
成都	27	15	晴	風力小於三級
杭州	27	20	小雨	風力小於三級
昆明	27	11	有雨	西風三到四級
廣州	28	23	小雨	風力小於三級
台北	28	23	陣雨	風力小於三級
香港	29	23	陣雨	風力小於三級

文學界研討「三國」新突破

田明

中國文學界在四月中有件事情，頗受海內外注意。

這是三十多年來第一屆《三國演義》學術討論會，在四川省成都市舉行。全國各地專家和學者，聚集在《三國演義》當年被以為地域背景之一的蜀漢都城，各抒己見，對這部著名古典小說重新作評價。這被認為是一次活躍古典小說領域學術研討氣氛的新突破。

這個新突破，所以受人注視，看來是有原因的。

中國有許多著名的古典小說，《紅樓夢》、《西遊記》、《水滸》、《聊齋志異》、《儒林外史》等巨著，在全國都舉行過學術性研討會，唯獨對這部家喻戶曉的巨著《三國演義》的研討，似乎多少年來一直被視為「禁區」，借用文學家李希凡一篇文章中的措辭來說：只有《三國演義》，像還是待開墾的「處女地」，沉睡未醒！

李希凡是應邀參加這次學術討論會的學者之一，他在成都發表了一篇頗引人注意的文章。對「三國」視作「禁區」，他一針見血地指出：「這是不是受二十四年前那場歷史翻案爭論的影響呢？」

他在文章中說：對廣大人民如此喜愛的不朽的傑作，想用「宣傳封建正統主義」這頂帽子，把它壓倒在地，一筆抹煞，是根本做不到的。在二十四年前，我國歷史界曾經發生一次如何正確評價曹操歷史功過的討論，我想這場討論，對於重新認識歷史人物曹操的進步作用，是很有益的。但是，其中有一個問題，歷史家的見解，就不一定確當。那就是當時有不少著名的歷史學家，因為要為曹操翻案，就全盤否定了小說《三國演義》的歷史價值，甚至認為：「《三國演義》把三國的歷史寫成了滑稽劇，而是還讓後來的人把他寫的滑稽劇當作歷史」。他們認為，只有打倒了《三國演義》，才能給為歷史人物曹操翻案，殺出一條「恢復名譽」的血路。

李希凡認為，這是不公平的，文學形容的曹操，並不等於歷史人物的曹操，歷史是歷史，文學是文學，兩者雖有聯繫，卻又不能混同。一部流傳千古、為廣大人民所喜愛的作品，也決不會被「殺害」在歷史的謾罵裏。

二十四年前，那是一九五九年左右，當時整個指導思想受「左」的影響，在強調「文藝為政治服務」的口號下，文學藝術自由討論的空氣當然也受到窒息。現在則不同了，正本清源，學術研究氣氛已活躍起來。早在八一年三月，理論家隱定一在談到對出版舊小說的意見時，也認為《三國演義》講的是國家大事，鼓勵武勇智慧，促人上進，認為提倡這本書對青年們有好處。近年來，研究《三國》的氣氛也濃起來了，四川省《社會科學研究》雜誌發起了專題討論，《文學評論》、《文譚》等刊物，也對《三國演義》這部巨著的主題思想、藝術成就、版本和作者身世等問題，相繼發表研討文章。這次，四川省社會科學院不避「蜀漢正統」之嫌，倡議召開首屆《三國演義》研討會，確實是對全面研究中國古典文學工作和發揚學術民主，起了突破性的推動作用。

為希特勒假日記登報道歉

《星期日泰晤士報》向《明星》索還訂金

海德曼太太宣稱日記來自東德

【合衆國際社倫敦八日電】《星期日泰晤士報》為該報牽涉入偽造希特勒日記一事，在一版刊登道歉啓事，但認為這是西德《明星》畫刊匆匆刊載所迫，致造成此一錯誤。

《星期日泰晤士報》說：「嚴肅的新聞工作是高度冒險的事業。這已不是第一次了，在介入所謂的希特勒日記中，《星期日泰晤士報》冒很大的險。

「然而，十分遺憾地，這次冒險首次證明是錯誤的。我們應向我們的讀者致以真誠的歉意。」

西德官員星期五檢明，《明星》畫刊剛在兩周前公開的希特勒日記是贋品。

《星期日泰晤士報》認為錯失大部分在於《明星》，因而要求退還二十萬美元的訂金——向西德《明星》購買英國版權的四十萬美元合約的部分。

該報說，發行前它只有三個星期的時間檢查日記，而經過重重困阻後，《明星》才在上周答允檢驗這些日記的紙張和墨水。該報還引用據稱追查到日記的《明星》記者的太太指出，日記的來源是出自一位需要西方通貨的「東德高級官員」。

海德曼太太在漢堡接受《星期日泰晤士報》訪問時還說，《明星》在其總部舉行的馬拉松盤問會議中，嚴厲盤問她的丈夫」，才揭發來源。

這並不是《星期日泰晤士報》上當的第一次。十六年前，該報買下吹噓是墨索里尼手筆的日記，但稍後，該報自己的記者證明它是偽冒的。

偽造日記居心叵測

有人圖為希魔洗罪

《明星》兩名高級編輯引咎辭職

【法新社波恩八日電】原可為《明星》週刊提供歷史上最轟動的新聞內容的希特勒日記，適得其反，給《明星》週刊蒙上了一層民族大恥。

與此同時，有人指責這是為納粹領袖洗刷罪行。這使有關方面更加努力追查這些偽造日記的幕後人物。

西德政府在星期五正式宣佈，科學試驗已顯示，這些日記是「荒誕的偽造。」日記中所用的某些材料，是在第二次世界大戰後才捏造出來的。」

自從這次戲劇性的發現以來，《明星》週刊的兩名高級編輯已經引咎辭職，而已購入這些日記版權的倫敦《星期天泰晤士報》，法國的《巴黎競賽畫報》，西班牙的《時代報》和意大利的《全景》週刊，均已放棄使用這些日記的計劃。

但在這之前，《明星》週刊已經受益兩個星期了。《明星》週刊的印刷量從平常平均一百萬份增加至一百四十萬份。

此外，有些指責已明顯表示，偽造這些日記是為了改變這位暴君的形象。

一位政府官員說：「兩星期來，好像有人試圖令世界相信，希特勒並非像以往所說那樣一個十惡不赦的傢伙。」

【合衆國際社波恩八日電】《明星》發行人南拿在星期日發表的訪問記中說，他肯定是親納粹分子沒有偽造希特勒日記。

西德評論人員曾猜疑納粹分子或東德人要對這六十本日記負責。日記曾在星期五被西德政府稱為一些「喧鬧一時、荒唐膚淺的贋品」。

巴黎檢獲古柯鹼重達五十三公斤

蘇丹截獲十箱大麻自泰運歐美

【法新社巴黎八日電】可靠消息人士今天說，法國警方本周在巴黎及附近檢獲共達五十三公斤（一百一十七磅）的古柯鹼，是法國有史以來檢獲的最大宗毒品。

星期四在巴黎及巴黎東北夏爾德戈爾機場搜獲的古柯鹼，相信是從玻利維亞或哥倫比亞運來的。

現時未知有沒有人被捕。

【法新社喀土穆八日電】蘇丹通訊社今天報道，蘇丹國家保安當局已經搜獲六百二十五公斤，價值二百萬美元的大麻。

該通訊社引用保安當局的話說，他們在四月二十八日在喀土穆機場發現十紙箱毒品，從曼谷轉運前往美國和西歐。

一位保安人員說，喀土穆明顯被用作毒品的轉運站，因為蘇丹並不出產毒品和入口毒品。保安當局現正努力追查是否蘇丹有人參與這宗毒品接收和轉運工作。

一波未平一波又起 孟加拉大水

吉大港豪雨已引起泛濫

【路透社達卡八日電】有關官員今天說，當孟加拉國其他地區洪水開始退卻的時候，南部的吉大港和北部的帕布納地區又報道再次發生洪水。

他們說，遭受洪水打擊最嚴重的東部錫爾赫特地區和東南部的庫米拉情況已經有所改善，該地區河流的水位已逐漸下降。

這些官員說，過去四十八小時連續不停的傾盆大雨，使吉大港和帕布納廣泛地區洪水泛濫。救護隊伍已被派往這個地區。

自從四月份最後一個星期以來，豪雨已奪去孟加拉國大約八十人的生命，造成十五萬人無家可歸，毀壞了數以百計的房屋。

印度東岸狂風暴雨

【法新社新德里八日電】印度報業托拉斯報道，印度東部沿岸的奧里薩邦一些地區，昨天夜晚發生狂風暴雨，颳斷電線和電話線，毀壞了數以百計的茅屋。

印度報業托拉斯在第一份報道中說，時速達一百六十公里的大旋風，將大樹連根拔起。該通訊社沒有提及傷亡人數。

日本鴿子遠道飛抵馬來西亞

【法新社吉隆坡八日電】《馬來西亞國家通訊社》今天報道說，一隻鴿子從日本遠道飛到柔佛州南部賈阿一位馬來西亞技術人員的家裏。

該社接着說，四月三十日飛進三十一歲穆斯利曼住家的這隻鴿子，帶有辨認標記，表明它是從日本來的。

據報道，這隻鴿子腿上套有兩個環，一個是玻璃纖維作的，一個是塑料作的，上有「日本」字樣，在它們上面還刻有號碼。

據認為，這隻鴿子有此標記，是為了供日本科學研究之用。

穆斯利曼說，自鴿子飛來後，他一直用雞飼料來餵養着它。

邦女郎亮相 在康城國際電影節中，四名在占士邦新片《八爪女郎》（Octopussy）中與羅渣．摩亞合演的邦女郎，在大型海報前合影。左起：天娜．羅拔遜、卡露蓮．史樸德、珍妮．安德魯斯及前世界小姐瑪麗．斯蒂文。（合衆國際社）

西德掀起韻律操熱潮

逾百萬人隨音樂起舞使身裁更健美

從美國進口的韻律操或健美操（Aerobics），已在西德掀起一片狂熱。人人都希望，隨着響亮的音樂節奏，有規律地手舞足蹈，既可加強體魄健康，又能使身裁更加健美。

無論書刊、雜誌或報章，近期都刊登大量文章，介紹韻律操對人體的好處，因而益發引起人們對這種體操運動，產生強烈的興趣。

據估計，目前約有一百多萬西德人，躲在家裏，開動唱機，自己跳起韻律操；另外有三十萬人前往健美室，在老師指導下，伸展肌肉，彎動軀體，接受韻律操課程。

健美操熱潮的發源地在美國，這裏約有三千萬人，經常隨着靈魂樂或搖擺樂，舞動身體。

但是，與最近從美國傳來的其他熱潮（如緩步跑和溜冰等）不同，韻律操似乎只對西德的女性有較大的吸引力。許多女性希望，經常做韻律操，可以把她們的身體鑄造成像珍．芳達一樣的身裁。因此，展示這位四十五歲美國女影星的柔軟身軀的海報，貼滿西德各地。

珍．芳達把肯尼思．科珀醫生的強健體魄計劃，創作成一種充滿音樂韻味的體操，並著成一本體操書籍，向各界人士推廣，因而逐漸建立起一項數十億美元的企業。珍．芳達的韻律操書籍，迄今已售出一千二百多萬冊，成為美國最暢銷書籍之一。

至於科珀醫生的體操計劃，是於一九六九年制定，它的對象，本來是美國空軍駕駛員，旨在加強他們的心肌，使他們的脈搏提高到每分鐘跳動一百三十拍以上。

珍．芳達是美國韻律操的帶動人，而西德的帶動人，也是一位女影星，名叫辛妮．羅姆。她到美國旅行時發覺到健美操的魅力，返回西德後，去年九月便在西柏林一處購物區，開設了西德第一間健美室。同時，她又製作了一張韻律操唱片和寫了兩本韻律操書籍，向西德人推廣這種運動。

半年多時間，專門教導韻律操的健美室像雨後春筍般，現已在西德設立了四千多間，同時還出現了一個「西德韻律操俱樂部」，據說約有會員十五萬人。

宣傳媒介也不甘後人，認識到這股熱潮的潛勢，一些報章雜誌經常刊登文章，深入介紹韻律操。電台也播放韻律操音樂。同時，由四月三十日起，一家電視台還開始廣播一項健美操課程，逢星期六播出，為期三十二周，呼籲全家，齊來做運動。

健美操新熱潮的其中一點好處，是無須昂貴的裝備，但是，一件緊身衣褲、束髮汗帶和腳套，仍被認為是不可缺少的裝備。

一般認為，韻律操將趕上緩步跑，成為最時尚的運動。醫生們也同意，韻律操可加強身體肌能，不會引起肌肉、心臟和腳腱等毛病。對比之下，緩步跑的人如過高估計他們的能力，跑步過度，往往很容易產生肌肉、心臟和腳腱毛病。（方案）

英國曾投下一百二十億鎊（一百八十億美元）發展這種飛機。這種飛機將構成英國將來空防的骨幹。皇家空軍將配備三百八十五架這等飛機。

該消息說，這種「旋風」機正由英國、西德和意大利公司聯合製造中，這等公司在巴拿維亞公司掩護下行事。巴拿維亞是十四年前在慕尼黑建立的一間公司，以從事這種計劃。

匪徒利用色誘　遊客以爲艷福
酒店竊案月前曾大增
保安員組聯防網對付
警方亦採配合行動　最近治安已有改善

【本報訊】近月來，匪徒專門在酒店內做案，其猖獗程度足以令遊客害怕。酒店組成聯防網對付，警方亦配合行動，提供最新竊匪資料，酒店治安最近較前大有改善。

大約三個月前，酒店失竊案數字上升，特別是尖沙咀東區一帶新開張的一流現代化酒店尤其顯著。匪徒乘着酒店新張期間，多項工程尚在趕工，各部門脫節，容易乘虛而入，有些甚至由女竊匪喬裝酒店職工，混進酒店內，施展「白撞」和「一蝦」「蝦艇」的摸竊伎倆，進行犯罪行動。

「白撞」手法，竊匪有時是男女各一，或兩名女竊匪進行活動。她們佯稱奉命教房客如何使用房內設備，入房後伺機扒竊。她們下手的財物包括相機、打火機、金筆、手表、現鈔，甚至旅行支票。

至於「一蝦」「蝦艇」是指女竊匪以女色引誘，毛遂自薦，提供按摩服務。一些遊客還以為飛來艷福，在浴室與女同浴時，另一竊匪已躡足進入房內搜掠，把遊客銀包內的現鈔掠清。

酒店失竊案在旅遊旺季時最為嚴重，僅去年十二月和今年一、二月間，尖沙咀東區的個別高級酒店，平均每月發生超過二十宗。

酒店保安組人員，對此急謀對策。港九新界酒店保安組人員聯合起來，成立委員會，按時開會，共同研究對策。

保安人員了解到那些到酒店做案的竊匪，大多數是跟酒店或旅遊有過接觸，熟識酒店內情，故容易得手。

酒店保安人員採取聯防網的辦法。他們把每一宗失竊案的情況和特點，用最迅速的方法知會其他酒店。倘若知道匪徒的相貌時，除轉告同業之外，還報告警方。警方人員根據酒店提供的資料，進行分析作進一步追查，得出的最新資料，馬上分發給酒店，尤其是形跡可疑人物的「尊容」拼圖，使保安人員容易辨別。

酒店除與其他同業取得聯繫外，並積極發揮自己的保安力量，不但加強巡視，還把聯絡網佈置在酒店每一個角落。每一位保安人員都配有通話機，能夠在酒店內任何一個角落裏與酒店總機房聯繫，一旦發生事故，增援人員在三幾分鐘趕到現場。

此外，分組巡視，每兩人一組分半小時巡視一次。保安人員每次由頂樓巡至樓下商場。巡房的還負責勸喻房客把房門關好。不少竊匪能夠得逞，房客大意疏忽也是其中原因之一。

遇有陌生人或形跡可疑人物，保安人員立刻趨前查詢，甚至交由警方處理。由於酒店保安人員的聯防工夫做得好，加上他們努力不懈的執行各項措施，近期失竊案大為減少。

青年作電火花實驗
突起爆炸腕胸受傷
後被送院救治情況欠佳

【本報訊】一名十九歲青年，昨晚在九龍南山邨住所進行物理實驗時，接駁炭棒及電源的電容和電池發生爆炸，手腕及胸部被炸傷。

傷者楊漢秋，十九歲，與家人同住九龍石硤尾南山邨南逸樓八四二室。昨晚八時左右，楊獨自在家，以拾得的炭棒及電容進行電跳火花實驗。詎料電容及電池發生爆炸，右手手腕被炸傷，血流如注，胸部也遭彈傷。他負傷摸電向附近居住的朋友求救。

稍後，傷者的友人到場替他包紮傷口及報警。傷者後來被送往明愛醫院留醫，情況欠佳。

昨在坪石邨一天橋底住處
男子遭人襲擊死亡
事前一越南女童報稱被人非禮
兩案是否有關　警方正在調查

【本報訊】一名男子昨日在坪石邨被四兇徒襲擊，送抵醫院後死亡。警方現已將該案列為兇殺案處理。

據悉命案發生前，死者住處附近曾有一名越南女童被人企圖非禮。女童所描述的男子特徵與死者有相似之處。是否女童的親屬尋仇而襲擊死者，警方正在調查中。

死者杜梓，三十八歲，住在觀塘道坪石邨附近一條通向清水灣的天橋底，是路政工務署的一個貯物處，同住的有多人，旁邊是啓德難民營。

昨日下午一時三十分，杜在住處被四名不相識的男子用木板襲擊，頭部受傷。他負傷向外逃跑，但走了幾步，在天橋底一行人隧道口附近倒地昏迷。

四兇徒對倒地的杜繼續施暴。一名住在該處附近的地盤看更發現，喝令停手，兇徒始散去。其時一名與死者相熟的小販即到坪石派出所報警。

杜事後由救傷車送院，至下午二時四十五分證實不治。據悉，警方已將該案列為兇殺案處理，並派大批警員到場調查。警方在現場檢獲三塊染有血迹的木板及一個懷疑是兇徒遺下的內有眼鏡的袋。

杜梓十八年前由內地來港，初期在塑膠廠工作，後來因工傷鋸去一手掌，自此改行販賣水果，兩年前曾回內地娶妻。杜近日因生意不好，已在二十天前結束小販生意。據杜的鄰居稱，他這幾日每天都提着一個膠袋外出找工做，至於找到與否，卻不清楚。

杜只有一名同母異父的兄弟及一堂舅父在港，鄉間有一母。

杜遇襲真正原因，仍是個謎。據悉，昨日上午十一時，死者住處附近曾有一名住在啓德難民營二座的十三歲越南籍女童被人企圖強姦。經掙扎後，幸免受辱。女童在報案時，企圖強姦她的男子其中一隻手掌是斷了的。至於這兩宗案件是否有關聯，警方正在調查中。

坪石邨兇殺案現場的天橋底。左下角為現場地上血跡斑斑。

外圍馬竇口被冚
票據總值逾百萬元　十一人被捕

【本報訊】旺角警署特別職務隊於前日下午四時二十分，搜查上海街五百九十一號閣樓，檢獲大批外圍馬票據及紀錄，總值為一百四十五萬，並在屋內拘捕十男一女。被捕者年齡由三十二歲至五十七歲，均保釋出外候查。

長洲周三停供水

【本報訊】水務署宣佈，離島長洲將於星期三（十一日）由上午十時至下午六時，暫停食水供應八小時，以便進行水務工程。

北京京劇團主要演員：右上為楊淑蕊《祭塔》，右下為譚元壽（左）打棍出箱，左上為楊少春《挑滑車》，左下為馬長禮《十老安劉》。

特稿

北京京劇團幾位主要演員

本報記者　鍾明

一九六三年，「北京京劇團」馬連良、裘盛戎、張君秋、趙燕俠等京朝名角來港，在普慶戲院連演一個月，那種盛況，戲迷至今仍津津樂道，《趙氏孤兒》、《秦香蓮》的精采演出如歷歷在目……。

時光荏苒，二十年後的今天，北京京劇團方負責人及主要演員譚元壽、馬長禮等將於今日中午乘直通車自穗抵港。

二十年是一段不短的時間，更何況其間發生了一場巨變，劇團此番重來，團中人事當然不免予人「人面桃花」之感，馬、裘已作古，張君秋已高，趙燕俠則在「體制改革」聲中自立門戶，另領一團，變化可說不小。

繼承輝煌家業的譚元壽

但熱愛京劇藝術、關心京劇前途的廣大戲迷仍然可以告慰的是，長江後浪推前浪，當年團中的多位青年演員，今天已經挑起了承先啓後的重擔，領軍來港，再會本港戲迷。

團中最為本港戲迷熟悉的，當然是譚門第四代傳人譚元壽。譚元壽的曾祖父是有「伶界大王」之稱的譚派創始人譚鑫培，慈禧時候的「內廷供奉」，在京劇界真是誰人不知、那個不曉！祖父譚小培，也是知名的老生演員，父親譚富英，戲迷就更是耳熟能詳了。繼承着這輝煌家業的，就是今日來港的譚元壽。

五代演老生成梨園佳話

早在六三年來港時，譚元壽已經在眾位前輩拱護下嶄露頭角。在名角雲集的《趙氏孤兒》中，他飾孤兒趙武一角，最後「觀畫說破」一場與馬連良演對手戲，驚悉原來自己就是被奸臣屢屢害不死的孤兒時，那種驚痛交集以至最後「硬僵屍」摔倒台上的做功唱功，都給觀眾留下深刻印象。那年，他還演出折子戲《空城計》等從唱腔、唸白到扮相、神態，都是一派譚門本色。

譚元壽家學淵源，自幼受父祖輩薰陶，少時又進入「富連成」科班坐科，經受過全面而又嚴格的訓練，不但能唱，而且能打，是一位文武全材的老生兼武生演員。此次來港他演出的《戰太平》、《定軍山》、《問樵鬧府．打棍出箱》，觀眾就可以充分欣賞到他唱做唸打的全面造詣。至於在《趙氏孤兒》一劇中，這位「孤兒」已經長成，不再演稚氣而又勇猛的趙武，而是演當年馬連良的角色——捨子救孤的老義士程嬰了。

本港戲迷還樂於知道的是，譚元壽有子譚孝增，今年二十多歲，也是一位老生演員。梅蘭芳一家從祖父梅巧玲、父親梅竹芬到梅蘭芳到其子葆玖，一門四代同是男演旦角，但到第五代的繼承就出現問題。葆玖有子也學戲，但不再男演女，而是學老生，改了行。譚家從譚鑫培開始到譚孝增，五代老生不改行，也真是難能可貴的梨園佳話了。

馬長禮周和桐與萬一英

此次團中的主要演員，六三年曾經來港的還有另一位老生演員馬長禮，曾得譚富英、馬連良、楊寶森指點，唱做俱見功力。花臉演員周和桐，藝宗郝壽臣，架子花臉為主，也能唱「銅錘」。他們三人年輕時已開始合作，但近年的另一次「最新拍檔」，則是《沙家浜》——譚元壽的新四軍指導員郭建光、馬長禮的刁德一、周和桐的司令。不管人們對這個戲的觀感如何，三位演員在戲中的唱做還是有可觀之處的。

團中的老旦演員萬一英，六三年也曾在港名噪一時，大獲好評，是與京劇四團的王晶華、上海京劇團的孫花滿齊名的「小老旦」，這次再演出《望兒樓》、《罷宴》等唱功戲，願曲周郎當會擊節讚賞。

武生楊少春與青衣楊淑蕊

團中武生演員楊少春，六三年來港時是團中唯一的搶綱武生，演出《挑滑車》的起霸、劈叉、挑車，勇猛火爆處令人鼓掌叫好不迭。此番捲土重來，《挑滑車》之外還有《蜈蚣嶺》、《卧虎溝》。楊少春也是將門之後，曾祖父楊隆壽是一代武生宗匠，父親楊盛春，當年也名噪一時。

此次令本港戲迷耳目一新的，將是團中的當家青衣演員楊淑蕊。她是張君秋的愛徒，扮相、嗓子都好，此次在港將演出張派首本戲《望江亭》及傳統青衣戲《玉堂春》、《祭塔》等。

北京京劇團在新光戲院首度排出的七天八場戲碼，場場不同，觀眾攫票反應極為熾烈，各場高價票已搶購一空。看好戲，過戲癮，宜「行快步」焉。

屯門對外交通不足
居民促增設巴士線
現有六十六號線亦應加多車輛

【本報訊】關注屯門區交通聯席會議代表，昨日要求當局增加屯門通往市區的巴士數量，以解決屯門區外出交通不足的問題。

聯席會議代表昨日上午在區內友愛社會服務中心舉行記者招待會時指出，根據運輸署八三至八五年巴士路線發展計劃，屯門區內只增加一些巴士線的巴士數目，及改變巴士行走的路線。代表稱，在未來數年內，屯門區將遷入大量新居民，隨着多個屋邨的建成，現有通往市區的巴士服務，將更感不足。

代表說，現時屯門區內只有一條六十六號巴士線通往旺角區，其他的巴士線只前往荃灣及長沙灣地鐵站。他們認為，屯門通往市區巴士服務明顯不足，若港府不考慮增多通往市區的巴士路線，問題將日趨嚴重。

代表提議當局除考慮增加通往市區巴士線外，並應立即增加六十六號巴士的行車數目，以解決屯門通往市區交通工具不足的問題。

庇護工場報告完成
建議增僱傷殘人士
由每年三百名增至五百五十名

【本報訊】由前社會事務司成立的工作小組，最近完成為傷殘人士設立庇護工場的研究報告。報告中建議增加庇護工場的傷殘人士受僱名額，由每年三百名增至五百五十名。

上述研究報告現已提交康復發展協調委員會，並將於短期內交教育統籌司，然後由港府考慮是否接納有關建議。

報告中除建議增加庇護工場工人名額外，並指出在理論上，庇護工場應有一萬四千四百四十一個名額，而目前本港僅有一千六百五十四個名額。

該報告又建議在適當時間成立兩間新的試驗性庇護工場，由社會福利署擔任主席的一個諮詢委員會負責監督，收容那些因本身傷殘而無法在外間機構找尋工作，但生產能力卻較一般庇護工場工人為高的傷殘人士。該報告並建議這些以生產為主的工場可予擴展，以包括更富挑戰性及更有意義的工作，而毋須如目前大部分的庇護工場一般，局限於那些簡單而重複的工作。

至於那些更為能幹的傷殘人士，透過改善勞工處展能就業組的轉介制度，可幫助他們在外間機構找尋工作。那些生產能力不可能達到健全人士約百分之三十者，可由社會福利署辦理的展能中心另行訓練或給予更為合適的服務，為着使到轉介工作更為適當，現已吸取海外的經驗設計一個更為合理及客觀的評估制度。

在將來，庇護工場收容工人名額會增至二百二十名至二百六十名之間，而為適應個別地區的需要，庇護工場將根據地區劃分而設置。

工作小組除訂立支付工資的方針外，還指出雖然庇護工場所得利潤悉數分給工人，並且監管人員薪金均由港府另外資助，工場的工資仍會維持在較低水平。因此，工作小組提議將工人獎勵金由每日五元五角增至七元五角，以反映出自一九八〇年以來生活費用的增加。

新邨開設投注站的爭論

黃大仙下邨居民，對於應否在區內開設投注站，進行了一次民意測驗。

測驗對象是一千九百幾戶人家，測驗結果，百分之六十八點八表示反對，餘下百分之三十幾，大約一半贊成，一半沒有意見。舉辦這項測驗的組織，根據測驗結果，提出反對。

有一種說法，認為賭馬是個人嗜好，不應該反對。這說法混淆是非。賭與不賭，大賭小賭，是個人的選擇，至於反對在區內開設投注站，則是另外一回事。

居民反對在區內開投注站，主要是不同意把下注地點開進居民集中的地方，開進學校附近，因為這樣開投注站，既有鼓勵的意思，還有引誘的作用，即使是從「個人選擇」的角度，也不公平。

居民的意見值得重視。

數港客在里昂運毒
上周三爲警方拘留
毒品總值四十七萬美元

【法新社里昂八日電】七名亞洲人包括數名香港人，上星期三被警方拘留盤問。他們涉嫌偷運五點五千克（即十二磅）的海洛英，價值約三百五十萬法郎，折合為四十七萬美元。這七人之中，有四人稍後被檢控，其餘三人獲釋出外。他們的身份目前仍示清楚。

警方說，這批海洛英在一間唐人餐廳門口停泊的一輛汽車內被發現。

天氣

今日預測　風向：輕微至和緩東風。天色：多雲，有零散驟雨，部分時間有陽光。氣溫：最高約二十八度。

昨日紀錄　氣溫：最高二十七點一度，最低廿四點三度。陽光：二點四小時　雨量：三點五毫米

上水住宅昨火警
男子持刀拒救火

【本報訊】消防員昨日在上水新城路救火時，遭一名持雙刀的男子阻止。稍後，警員將該男子制服。

昨日上午十一時許，新城路一×九號住戶廚房發生火警。消防員到場撲救，但遭一名持雙刀的男子阻止入屋。經一番對峙後，警員才將該男子制服。火警亦於稍後被救熄。

客貨車撞路牌燈柱
車頭毀壞不堪司機等四人受傷
另兩宗車禍共八人受傷

【本報訊】一輛貨客兩用車昨晚深夜在荃灣道撞向路旁交通指示牌及燈柱，四人受傷。

出事貨客車編號BW四四九二。昨晚十一時許，該車連司機及乘客共四人沿荃灣道向新界方向行駛，至與荃灣路天橋交界處時，突然失去控制，撞毀路旁兩個交通標誌，再撞向一條燈柱，然後停下。由於撞力太猛，兩個交通標誌被連根拔起，飛到三十碼以外。貨客車車頭亦撞至凹入，毀爛不堪，坐在車頭的一名乘客被夾在車內，由消防員救出，其餘三人亦受傷。四名傷者被送往瑪嘉烈醫院救治。

【本報訊】九龍公主道天橋昨日發生三車相撞意外，三人受傷。

昨日下午四時許，CU二六×七號私家車，沿公主道天橋向北行駛，至亞皆老街附近時，失事與鄰線CE八×一號私家車相撞，尾隨的一輛私家車亦剎掣不及，以致三車連環相撞。CU二六×七私家車的司機及兩名女乘客受傷，被送院救治。

又，昨日下午三時許，BY二×六私家車沿大埔道向九龍方向行駛，至四咪半附近時，與迎面駛來的CU六四×七私家車相撞，兩車共有五人受傷，後被送院救治。

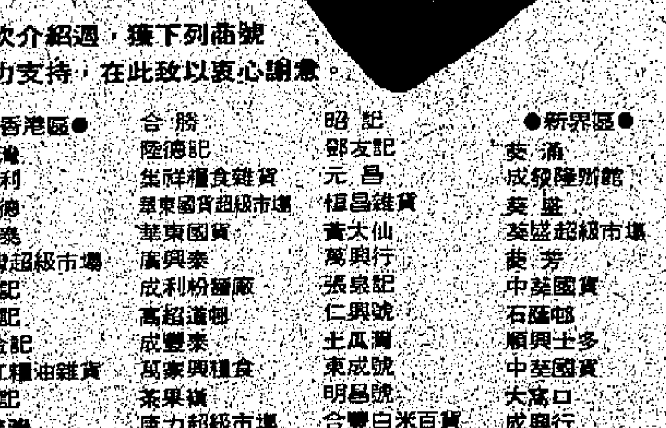
凌晨截查兩可疑人
警長遭刀斬
負傷捕一人另一人逃去

【本報訊】一名便衣警長今晨在九龍李鄭屋邨第五座四樓梯間截查兩名可疑男子時，被對方以利刀斬傷，但仍負傷拘捕其中一名可疑男子，另一人則攜刀逃去。

今晨一時三十五分，一名便衣警長在李鄭屋邨第五座發現兩名男子在四樓梯間形迹可疑，於是上前截查。對方突然分別拔出十吋及十二吋長的利刀向警長劈去，警長閃避不及，頭、手、肩等被斬傷，但仍負傷與對方糾纏，結果在街坊協助下，拘捕了一名可疑男子，另一人則攜着十二吋長利刀逃去無蹤。受傷警長事後被送往醫院救治，情況欠佳。

桂林米粉介紹週

桂林米粉爽夾滑
放湯炒炸都咁妙



是次介紹週，獲下列商號鼎力支持，在此致以衷心謝意。

●香港區● 柴灣　昌利　合德　源泰　柴灣超級市場　秋記　合記　黃金記　漁江糧油雜貨　九記　齊美灣　有利景發超級市場　成發隆　永豐泰　北角　建興商店　新大成超級市場　泉興公司　成發粉麵廠　富榮海味雜貨　永年豐糧食公司　中環　蘇記　成發　香港仔　富嘉粉麵廠　田灣邨　源興　淑留　新鵬粉館超級　華富雜貨　常記　鴨脷洲　三和乾粉麵

合勝　陸德記　集祥糧食雜貨　華東國貨超級市場　華東國貨　廣興泰　成利粉麵廠　高超道邨　成豐泰　萬家興糧食　菜果鋪　康力超級市場　成泰號　秀茂坪　李滿記食品公司　合昌雜貨　大中國產百貨　明豐雜貨　鴻源　寶聯百達超級　順天邨　順發粉麵　觀塘　王萬昌　成昌　寶裕泰　太平山超級市場　榮輝號　偉記　成安行　聯安超級市場　彩雲邨　輝發　陳鎮洲　華豐麵食食品

昭記　鄧友記　元昌　恒昌雜貨　黃大仙　萬興行　張泉記　仁興號　土瓜灣　東成號　明昌號　合豐白米百貨　大角咀　阮記號　大昌成興糧食　利昌　永利超級　明記粉麵　勤昌　達記　泰生號　東頭村　伍豐號　老虎岩　合成號　橫頭磡　瑞興隆　九龍城　泰昌　榮發食品公司　源泰　聯豐公司　深水埗　世光酒莊行　德利隆超級市場　吳鐵記　榮記號

●新界區● 葵涌　成發隆粉館　葵盛　葵盛超級市場　中英國貨　石籬邨　順興士多　中英國貨　大窩口　成興行　荃灣　仁和米業公司　屯門　泉興行　興發糧食公司　會成記粉麵廠　藍地　元朗　祥樂行　三江國貨公司　合記　沙田　榮豐粉麵店　大埔　漁角超級市場　上水　榮昌隆　明記士多　聯昌超級市場

●九龍區● 李滿記　慈雲山

香港代理處：五豐行　電話：5-404201
總經銷：捷泰貿易有限公司　電話：0-241207　0-241973

天府花生　又平又靚　好調人送

浙江蜜棗　良質優品　靚黃爽乾

第二張

一項民意調查結果顯示
黃大仙下邨設投注站

一項民意調查結果顯示
黃大仙下邨設投注站 區內多數居民表反對
認為助長賭風及對青少年造成不良影響

【本報訊】一項民意調查結果顯示，約有七成的黃大仙下邨居民強烈反對在區內設立馬會投注站。

「反對黃大仙下邨設立馬會投注站委員會」昨日公佈該調查報告時表示，黃大仙下邨的百分之六十八點八居民均反對在該區內設立投注站，其中絕大部分的反對者更表示會參加簽名運動等反對行動，超過百分之七十的居民認為，投注站的設立將會助長賭風，令更多街坊沉迷賭馬，而對區內青少年亦會造成耳濡目染的不良影響。

該組織於上月二十八日由黃大仙居民委員會、各反對在該區設立投注站的團體、教育界和宗教人士及坊眾組成，目的在於反對房屋委員會最近在該區新近落成的龍輝及龍光樓商場內預定舖位S十八號作為馬會投注站。

該組織負責人稱，目前區內居民賭馬的普遍情況並不嚴重，若然投注站設立，會使不少家庭受影響，以及帶來罪案問題。另外預定的馬會投注站設在公共屋邨內，毗鄰又建有多間小學及青少年中心，這極容易使青少年染上賭博的習慣。

他指出，港府應接納民意，否決在黃大仙下邨（龍光及龍輝樓）設立馬會投注站的建議，並從速推行全港性反賭博宣傳運動，在設立投注站前，港府應及早公佈，以便更有效地徵詢區內居民及有關團體的意見，以及接納民意。

他指出，這次調查是採取「系統隨機抽樣法」，以問卷方式進行，在全區八千零八十户中抽出一千九百零九户作訪問，對象是該單位內十八歲或以上的住户。這次調查的資料將送該區區議會、政務署及有關部門。他表示，意見若不被接納，該組織將考慮另外採取行動。

井水溪水可能帶菌 必須煮沸才宜飲用
市署促人們注意並提供消毒法

【本報訊】新界市政署昨日向新界偏遠地區的村民，以及前往郊外遠足的人士提出忠告，所有井水及溪水必須經過煮沸之後，才可飲用。因為井水及溪水可能帶有病菌。

發言人指出，由於新界若干偏僻村落目前尚未有自來水供應，井水或溪水便成為居民的食水來源。

因此，前往探訪的衛生督察，除促請村民定要將井水或溪水煮沸才可飲用外，並指導他們正確消毒井水或溪水的方法。

有關消毒的方法，各村民只需將一湯匙的漂白粉溶於大約二百八十毫升（即相等於一個牛奶瓶容量）的清水內攪勻，便可製成消毒液，然後用密塞樽貯好。

至於使用消毒液的方法，則是在一個容量約二百二十七公升（約五十加侖）的大水桶內，盛滿井水或溪水，然後加入一至兩湯羹的消毒液，攪勻之後用蓋蓋好。經過兩小時後，桶內的水便可作飲食之用。

新界市政署最近亦在新界多個水井及附近地點，設置警告牌，以忠告村民切勿飲用井水，以確保健康。

發言人籲請新界村民，切勿隨意棄置垃圾或農業廢料，以免井水及溪水受到污染。

小心　新界市政署最近在新界一水井旁邊設置告示牌，警告村民切勿飲用井水。

新界市署提醒居民 勿在街頭購買豬肉
無牌屠宰或出售豬隻將予重罰

【本報訊】新界市政署提醒新界居民，切勿向街頭無牌攤檔購買豬肉。因為這些無牌攤檔的肉食多數由無牌屠場供應，有礙衛生。

該署發言人表示，居民如要購買鮮肉，應向街市合法檔位購買。至於由無牌小販出售的肉食，因為未經檢驗合格，實在不宜進食。

該發言人並向非法從事屠宰活動的人士提出警告，無牌經營屠場以及藏有被禁售的食物作出售用途者將會被罰以及可能被判入獄。

發言人指出，新界市政署在過去六星期內，曾成功起訴三名經營無牌屠場的人士，其中兩名違例者各被罰款二千二百元，其餘一名則被罰一千元。法庭並且判決將警方及新界市政署聯合搜獲的九頭已屠宰豬隻沒收。

新界市政署最近已在元朗及北區等地，特別加強執行行動，以杜絕非法屠宰活動，以保障居民食物衛生。

同時，發言人亦呼籲新界區內食商人舖，不應在街道上或店舖前切割豬隻，以免阻塞街道及影響衛生，否則將會遭受檢控。

博康邨兩座新廈落成
提供一千五百多個公屋單位

【本報訊】沙田新市鎮博康邨第一期餘下的兩座大廈剛告落成，提供另外一千五百五十二個公屋單位，容納約六千九百人居住。

房屋委員會發言人昨日說，該邨最先的兩座大廈已落成，有單位逾七百個，已作出編配並有居民入住。

他說，住户現正辦理入伙手續，遷入這兩座新廈內的單位。

溫泉珠海歡樂遊 四新團接受報名
由本報與新華麗合辦

【本報訊】本報旅遊部與新麗華旅行社聯合舉辦歡樂溫泉及歡樂珠海A、B、C、D四個新團。

A團，由星期一至五，直航珠海，大船返港，往溫泉一宿四餐，來回船票，遊覽觀光，收費三百九十八元；逢星期六及假日，噴射船經澳門入，大船返港，收費四百四十八元。

B團，逢星期日至五，直航珠海，大船返港，往返接送，一宿三餐，來回船票，收費三百三十八元，住溫泉。

C團，逢星期日至五，直航珠海，大船返港，往返接送，一宿三餐，來回船票，收費二百九十八元，住珠海。

D團，由星期一至五，直航珠海，大船返港，一宿四餐，來回船票，遊覽觀光，住溫泉，收費四百零八元；逢星期六及假日，噴射船往澳，大船返港，收費四百九十八元。此團必須十人以上，行程任定，在中山珠海境內，以不超過一百二十五公里為限，可獨立擁有一車，一導遊員專誠服務。

報名地址：灣仔軒尼詩道三四二號二樓，查詢電話五｜七二四○三三。

新聞處六百套影片 可供居民免費借用
題材甚廣富有趣味性及教育性

【本報訊】港府新聞處宣傳組發言人昨日表示，該組屬下的影片室藏有十六米厘彩色精選影片約六百套，可供居民免費借用。

該六百套影片包括與香港、英國及其他國家有關的許多主題甚廣，富有趣味性和教育性的影片，以及紀錄片等。

該批影片均配以英語或廣東話旁白，片名及內容摘要已列載於八三年出版的電影目錄內，該目錄是根據一九八○年出版的電影目錄而於最近修訂的，居民可向影片室索取該份新目錄。

凡有意借用影片者，可與港府新聞處宣傳事務組屬下的影片室聯絡，辦理預訂影片手續，地址為香港金鐘道統一中心十四樓（電話：五－二七五二一五）。

去年，每月平均有一百六十套影片外借給各學校、社區中心和其他機構，放映次數達二百二十次，吸引觀眾超過一萬名。

樹仁與美加大學合作 舉辦授學分暑期課程

【本報訊】樹仁學院積極推展與外國大學學術合作計劃，即將與加拿大康可第大學、美國州立托列多大學在港開設授學分的暑期課程，以便本港大專生吸收海外大學的知識，學習不同的授課方式，以及獲取外國大學所授學分，以便將來海外升學。

據悉，樹仁學院與加拿大康可第大學（Concordia University）所達成的協議，使樹仁學生獲得該大學承認的學分，可高達學位課程的三分二。即樹仁學生所修學分，原可獲該大學承認四十五個，如修讀該大學學士課程，只須再讀四十五個學分，便可達到該大學所規定的學位要求（九十個學分）。現為方便樹仁學生，該大學自今年起，在樹仁開辦授學分的暑期課程，如成績符合水準者，可獲學分，使康可第大學承認的學分加多至十五個，加上原承認的四十五個，共可達六十個，如此樹仁學生欲獲該大學頒授學位，只須前往該大學進修三十個學分，便可符合學位課程的要求。

今年康可第大學特派史學家、加拿大研究中心主任、大學歷史科統籌主任戴嘉里博士來港主講加拿大史（三學分），定六月二十一日開課。

同時，樹仁學院與美國州立大學合作又增多一間，即將與俄亥俄州州立托列多大學（OHIO State University of Toledo）合辦在樹仁授課的授學分暑期課程兩項，計為（一）、美國文學與人物特性（三學分），（二）、臨床心理學概論（三學分），由托列多大學派出副校長兼英文系名教授符力博士及臨床心理學專家傅利安博士專程來港主講該兩項課程，亦定六月二十日開課。

此外，樹仁與美國東北大學合辦的工商管理碩士課程（MBA），即將於本月十七日開課，早已全部滿額，至於與美國阿拉巴馬大學合辦的社會工作碩士課程（MSW）亦將於本月廿三日正式上課，現尚有少量餘額接受申請。詳情可向樹仁學院查詢（電話五－二七四○一一三）。

市局文學比賽 現已開始收件

【本報訊】市政局舉辦的一九八三年度文學創作比賽，現已開始收件。

一九八三年度文學獎分小說及劇本兩組，參加作品以中文為限，但有關香港的題材則更為適合。字數方面，小說不得超過二萬五千字，劇本則不可超過四萬字，而必須為語體文之舞台劇本，可供約一小時的演出。本港居民年齡在十六歲以上均可參加，投稿人可同時參加兩組，但每組參賽作品不得超過三篇，來稿必須為未經發表的文章。稿件可逕交或掛號郵寄香港大會堂高座五樓大會堂參考圖書館，來稿需用原稿紙謄寫，並註明參加組別，作者真實姓名、地址、電話及香港身份證號碼。截稿期為九月三十日，入選作品名單將於十二月間在各市局公共圖書館內張貼，並於各大報章刊登。

在港與新聞界會晤中 王曉藍談中美舞蹈交流

本報記者 海君

王曉藍

美國愛荷華大學「中美舞蹈交流計劃」負責人王曉藍在港透露，由中國舞蹈家協會主席吳曉邦率領的中國民間舞蹈團，可能於明年前往美國愛荷華大學參加全美舞蹈界夏令營及美國舞蹈節，並往多個省市進行藝術交流活動及訪問。

王曉藍這次來港是應藝術中心的邀請，在港教授現代舞技巧及演繹方法。前日她在上海歌舞團副團長兼編導舒巧陪同下，與新聞界會晤，講述中美舞蹈交流計劃的進展，以及她的老本行——現代舞。

她對於促進中美舞蹈藝術抱有無比的熱誠。她認為，兩國的舞蹈藝術可藉着不斷的交流，得到更大的發展；同時，更可加深彼此間的認識和了解。

「舞蹈是一種國際語言，是一種不受限制的交流工具，以身體的表達作為相互的溝通。舞蹈是反映社會、文化、歷史和人類感情及思想的工具，更是文化交流的主要橋樑。」

她說，今年中美雙方的文化交流因胡娜事件而受到影響，但民間的交往仍然繼續。「今年七月我將與兩位著名美國舞蹈家前往中國商討有關的交流計劃，以及介紹美國現代舞鼻祖瑪莎·格雷姆的作品，順道還會拜訪舞蹈大師戴愛蓮，看看八五年的《世界舞蹈會議》在中國舉行的可能性。」

「創辦中美舞蹈交流計劃的意念是配合中、美舞蹈界的需要，以及對兩國舞蹈界的藝術觀點而進行；中國舞蹈界對西方舞蹈是感興趣的，而美國方面又希望能汲取到中國一些傳統的觀念及文化，來豐富其舞蹈藝術。」

談及現代舞在內地的接受程度時，王曉藍說，現代舞對於中國並不是一件新鮮東西，早於二十年代便已出現，沉寂一段長時間後，近年又再度活躍起來，並引起內地舞蹈界的熱烈討論。她指出，在計劃中，介紹給中國舞蹈界及觀眾認識的現代舞是要經過細心挑選的，目的是要讓他們清楚了解這種藝術是有一定主題、思想和內涵，而不是胡亂而毫無意義的舞動。」

這位現代舞蹈家表示，今天的現代舞是多采多姿的，可惜同時產生了畸形的發展。不少現代舞家為求突破，使許多舞蹈脫離了歷史的原則，走上超現實的道路，對於這現象，她頗感惋惜。

在港的短暫逗留，王曉藍雖然未能對此地的舞蹈藝術作深入的認識，但從各方面的條件看來，她認為，香港既是東西方文化的交匯點，舞蹈藝術理應有更大的發展，問題在於當局如何去培訓和提拔人材。

一九五一年出生於台灣的王曉藍，十四歲離台赴美，高中時才開始接觸到現代舞。其母親是著名作家聶華苓，聶華苓的丈夫是詩人安格爾。一九七九年，她開始醞釀中美舞蹈交流計劃，三年來，她不斷致力於推動中美舞蹈藝術的相互溝通。

專訪

特價廉售　即購即用

高尚住宅

西班牙式海濱別墅 碧濤花園 清水灣銀線灣道亞公灣D.D.229,232地段
僅餘一座，面積2,782呎。
獨立花園、巨型泳池及羅馬式噴射按摩池、網球場、兒童遊樂場及人工瀑布等各式設施齊備。

依山面海，林木菁葱，荃灣高尚住宅 翠濤閣 荃灣青山公路（南海紗廠宿舍舊址）
僅餘784呎單位數間，重訂特價廉售。
廣闊園林曠地，兒童遊樂場及燒烤場；住宅單位設主人套房，別具氣派。
設大廈專車，來回荃灣地鐵站、荃灣大會堂及市中心區。

兼享郊外寧靜與市區方便之花園大廈 華都花園 新界屯門194地段置樂花園隔鄰
僅餘少量單位，重訂特價發售。
八萬呎花園平台，設網球場、噴水池及兒童遊樂場。
巴士總站及碼頭近在咫尺，並設大廈專車，來往荃灣地鐵站及港九新界。

屯門市中心區高級大廈 富華大廈 新界屯門仁政街，167號地段（龍城酒樓對面）
僅餘十三樓G座一單位，面積511呎連天台388呎。
雲石大堂、美國鋁窗、柚木地板、門檔、美國潔具、套裝廚櫃、入牆暗綫及訪客對講機等設施齊備。

旺舖寫字樓

中區聯邦大廈
寫字樓全層15,946方呎吉售，全海景、中央冷氣設備。

聯發商業大廈 大道西二號
旺舖一間，實用面積1,432呎，經已入伙，即買即用。

尖沙咀星光行
寫字樓面積915至17,222呎。
旺舖兩間面積2090呎及2,120呎，適合各行業。

半島中心 尖沙咀東麼地道
向街旺舖一間，位於尖沙咀東繁盛地帶，面積3290呎，中央冷氣設備，適合各行業。

洽購處 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911(30線)

敦煌集團

油麻地彌敦道469號 敦煌酒樓 電話：3-313939
九龍吳淞街42—52號 萬壽宮酒樓 電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號 廣州酒樓 電話：3-7150111
彌敦道469號新光商業大廈601 敦煌旅運 電話：3-323388（假日照常辦公）
日本 和路迪士尼樂園 $2600

早午茶市・晚飯消夜・貴賓廳房
壽宴喜酌・社團讌會・歡迎預定
（通宵營業）
地庫設停車場 泊車方便

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙 影印縮印機
既可影印 又可縮印

售價特廉・優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中96號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

繼承輝煌家業的譚元壽

……但熱愛京劇藝術、關心京劇前途的廣大戲迷仍然可以告慰的是，長江後浪推前浪，當年圈中的多位青年演員，今天已經挑起了承先啟後的重擔，領軍來港，再會本港戲迷。

圈中最為本港戲迷熟悉的，當然是譚門第四代傳人譚元壽。譚元壽的曾祖父是有「……

……說破」一場與馬連良演對手戲，熟悉原來自己就是被奸臣屢屢害不死的孤兒時，那種痛交集以至最後「硬僵屍」摔倒台上的做功唱功，都給觀眾留下深刻印象。那年，他還演出折子戲《空城計》等從唱腔、唸白到扮相、神態，都是一派譚門本色。

譚元壽家學淵源，自幼受父祖薰陶，少時又進入「富連成」科班坐科，經受過全面而又嚴格的訓練，不但能唱，而且能打，是一位文武全材的老生兼武生演員。此次來港他演出的《戰太平》、《打金磚》、《定軍……

……也學戲，但不再男演女，而是學老生，改了行。譚家從譚鑫培開始到譚孝增，五代老生不改行，也真是難能可貴的梨園佳話了。

馬長禮周和桐與萬一英

此次團中的主要演員，六三年曾經來港演出的還有另一位老生演員馬長禮，曾得譚富英、馬連良、楊寶森指點，唱做俱見功力。花臉演員周和桐，藝宗郝壽臣，契子花臉為主，也能唱「銅錘」。他們三人年輕時已開始合作，但近年的另一次「最新拍檔」，則是……

……宗匠，父親楊盛春，當年也名噪一時。此次令本港戲迷耳目一新的，將是團中的當家青衣演員楊淑蕊。她是張君秋的愛徒，扮相、嗓子都好，此次在港將演出張派首本戲《望江亭》及傳統青衣戲《玉堂春》、《祭塔》等。北京京劇團在新光戲院首度排出的七天八場戲碼，場場不同，觀眾搶票反應極為熱烈，各場高價票已搶購一空。看好戲，過戲癮，宜「行快步」焉。

桂林……介紹……
桂林米粉爽夾……
放湯炒炸都咁……
是次介紹週，獲下列商號鼎力支持，在此致以衷心……

九月十三至十六日舉行 香港珠寶鐘錶展覽 參展商戶異常踴躍
主辦機構將在新世界酒店增設一個展場

【本報訊】東南亞最具規模的「香港珠寶鐘錶展覽會」，將於九月十三至十六日舉行。

由於參展商異常踴躍，原有場地的麗晶酒店所有攤位已於三月底租訂完畢，現主辦機構決定在新世界酒店增設另一個展覽館，會場總面積將超過二萬八千平方尺。

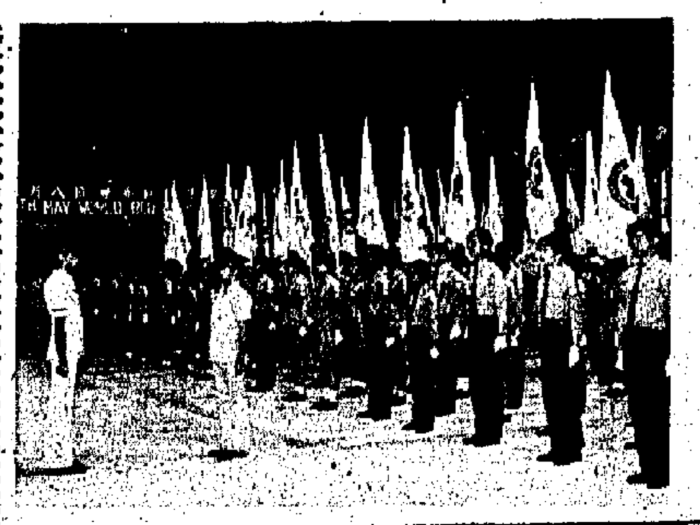
到目前為止，是次展覽的參展商分別來自美國、意大利、西班牙、西德、法國、英國、澳洲及亞洲各地。展品包括各類寶石、首飾、鐘錶、工藝品、珠寶鐘錶製造的儀器、配件及各項先進科技，有關的服務行業及刊物等。

主辦機構董事長容裕仁上月專程到歐洲介紹是次展覽會，他表示：歐洲各地的珠寶鐘錶商對是次展覽會反應熱烈，原因之一是香港的地理環境、經濟背景和設施都比東南亞國家優勝，故香港在世界珠寶鐘錶市場上佔有重要的一席。

據香港貿易統計處的資料顯示，香港於一九八一年的珠寶出口超過十二億港元，雖然香港的工商業近年被經濟不景氣所籠罩，但一九八二年的珠寶出口數字仍達十三億六千七百萬港元，比八一年增長百分之十三。原因之二是，歐美的製造商正不斷把產品推銷到亞洲市場，而該展覽會則是一個難得的貿易及宣傳場合。

為了予海外參展商及買家提供旅途上的更多方便，主辦機構特指定國泰航空公司為大會的航機，美國運通國際有限公司旅遊部為大會的旅遊機構。

紀念世界紅十字日 香港紅會昨有儀式
由何耀棣夫人檢閱旗隊及頒獎



逾一百支紅十字會會員代表隊伍昨日參加「世界紅十字日巡禮」旗隊檢閱。

【本報訊】五月八日是世界紅十字日。香港紅十字會青年及福利事務部昨日特別在香港伊利沙伯體育館舉辦一項「世界紅十字日巡禮」活動，由紅十字會助理總監何耀棣夫人檢閱旗隊及頒發獎項。紅十字會會員及來賓共三千多人參加。

何耀棣夫人致詞時說，為紀念紅十字會創辦人亨．亨利．特林致力提倡和平與減輕人類痛苦的功績，特將他的生辰定為世界紅十字日。全世界設有紅十字會組織的一百三十個國家，都會在這天舉行活動以推廣紅十字會的精神。

她又說，世界紅十字運動一向注重培育年輕一代成為愛心及互助的一群，而香港紅十字組織自一九五〇年創立至今，青少年會員亦能夠在多方面樹立起一個有紀律、組織性強、效率高的義務工作隊伍形象。

昨日頒發的獎章及獎杯分別有十五年會員服務章、九年服務獎、六年服務章、一九八三年服務獎章、一九八二年度急救比賽冠軍隊伍、一九八二年度步操比賽冠軍隊伍及一九八三年度大會操海報設計比賽冠軍等。

在檢閱旗隊及頒獎之後，數十名中、小學生及外籍婦孺聯合表演一齣舞台劇《最光榮的徽號》，內容描述紅十字運動的起源，吸引了在場的數千觀衆。

社團與工商

獅子會港澳三〇三區 畢禹已被選為新總監

【本報訊】國際獅子總會港澳三〇三區前日下午在希爾頓酒店舉行區年會，修改章程及進行選舉八三至八四年度新總監，候選人畢禹當選為區總監。

年會由鄧河任主持，應屆主席林海涵報告會務稱，該會去年致力推行視聽及聽覺保護計劃，去年共有五千眼症接受治療及有二十六個眼角膜移植手術成功。並舉行「眼睛健康日」，宣傳市民接受視覺檢查。此外，該會價值五百萬元的新會所現已入伙。同時，一年一度的籌款活動上月舉行，共籌得港幣一百萬元。

風電釺同業生意 下半年將有好轉
崔權在公會就職禮上稱 盼同業提高技術以應需求

【本報訊】港九風電釺同業公會董事會主席崔權，昨晚在該會銀禧紀念暨第十四屆職員就職禮上表示，該業過去數月的生意，較去年同期稍淡，但預計下半年會有好轉。他並希望同業提高技術，以適應需求。

崔權表示，該業主要服務於建築業，由於前數月本港建築業較淡，因而影響他們的生意。目前平均開工率有八成，但相信下半年在各行業復甦的帶動下，會有好轉。

他又表示，風電釺技術在大小工程中都是不可缺少的，尤其在今日科技發展進步，社會建設方興未艾，因而風電釺的技術必須不斷提高，方能配合社會發展。但近年同業技術提高方面進展不大，他希望同業着力栽培和訓練更多的風釺技術人材，以適應社會。

儀式昨晚在九龍彌敦道華盛頓酒樓舉行，由油旺區政務專員王英偉主持監誓。應屆會長為陳景流、李鵬、鍾熾培、梁錦燦，董事會主席崔權、梁威庭、李輝。

心光盲人院 昨獲贈捐款

【本報訊】心光盲人院暨學校昨日獲贈一筆八萬五千元的捐款。

這筆捐款在三月十三日於薄扶林郊野公園舉行的一次步行籌款籌得，約有二百五十人參加是次步行籌款。籌得的善款將用作增添該校圖書館的設施及為老人院興建一晒衣場。是項活動由薄扶林分區委員會發起，並由南區政務處及多個區內團體協辦。

在昨日一項捐贈儀式中，籌款委員會主席曾宇佐將一張上述款額的支票送予該校校監林植宣。

社團活動

保良局成立委員會 推展助養局童運動
安定友愛社區中心舉辦家庭烹飪比賽 耆康會柴灣老人中心有敬雙親活動

▲保良局為更有效推展助養局童運動事務，特別成立助養委員會，由女總理、總理夫人及未婚男總理出任委員，並推選副主席李葉慧璣為主任，副主席王敏超的代表王敏馨為副主任。

為更有計劃、有步驟地推動工作，委員會前日上午在局內舉行首次會議，商討助養的各項有關工作，如擬訂宣傳計劃，議訂親日游藝會日期及節目等。

出席會議者除李葉慧璣外，尚有保良局主席伍楷招及夫人，副主席朱梁小玲、胡永輝夫人、馮秉勳夫人、總理陸慶濤及夫人、高郭嘉齡、周李珍華、陝傑明、陳鴻基夫人、陳區碧茵、蕭明及夫人、何輝夫人、曹金霖及夫人、伍偉民及夫人、劉理麗等。

▲為配合家庭生活教育活動，社會福利署安定友愛社區中心聯羣社與標準石油香港有限公司，將於本月二十九日在安定邨安定友愛社區中心聯合主辦「家庭烹飪比賽」，促進區內家庭成員的和諧與合作。比賽評判團成員有標準石油業務部經理何錦昌，區議員黃學儀、屯門星報編輯劉偉傳、譚國梅珍饌百味烹飪學校監督廖淑璧及導師崔小華。

冠亞季軍均可獲現金獎、石油氣爐及禮物包，並有優異獎。查詢可電〇一八四八五〇二。

▲香港童軍總會樂隊擴充，計劃大量招收樂隊新隊員，包括銀樂隊、風笛隊及銅鼓隊成員。

凡年齡在十七歲至二十五歲的青年，無論在學或在職，均可到尖沙咀九號童軍總會報名參加。

▲耆康會柴灣老人中心慶祝父親節及母親節，特別舉辦連串的「全家歡聚敬雙親」活動，歡迎東區居民參加。活動包括本月二十二日的電影欣賞會，上午十時半在柴灣榮華戲院放映《父子情》；二十日在西灣河浪窩舉行合家歡聚敬老遊；六月十九日在該會柴灣老人服務中心廣場舉行的「幻彩小天地」繪畫賽。查詢可電：五一五八〇一八七。

母親節

昨日「母親節」，不少孝順兒女購買紀念品，各百貨公司趁此機會，紛紛貼出「母親節酬賓雙周」、「母親節特惠日」等招牌，以招徠顧客。

·紫娟·

專訪

鐳射產品迅速進入家庭
李永森稱太空科技電器產品大有前途

本報記者　彼楓

應用太空科技的電器產品大有發展前途。無線電業人士指出，錄影機、微型電腦將會越來越普遍，新產品鐳射唱片機，相信在四、五年內可以取代本港目前一般電唱機的地位。

錄影機售價下降銷量升

港九無線電聯會副會長李永森日前接受本報記者訪問時作上述表示。他對今年旺季的電器市道表示樂觀，認為新產品的發展潛力更不容忽視，相信鐳射唱片機等新產品銷量在未來數月內將可倍增。

他認為這些新產品銷量增加的理由，主要是價格下降。例如電視錄影機，八一年輸入九萬多部，貨值三億五千八百多萬元，而八二年進口十九萬部，貨值只是五億六千六百三十九萬餘元，數量增加百分之一百零九，貨價只增百分之五十七點九。零售價格方面，前年一部最廉宜的電視錄影機，也要售三千多元，去年已降至一千九百元，同一個牌子的產品，今年比前年便宜了一千元左右。此外，錄影盒帶價格亦由一百元以上降至數十元，銷量在上升趨勢中。雖然今年一月以來受天雨及淡風影響，但相信在今後數月內可有更佳的發展。

無線電聯會副會長李永森

鐳射唱片機已受到歡迎

面世不久的鐳射唱片機，今年將會由七、八個牌子增加至十多數個牌子，價格亦會相應下降，目前唱盤只售三千元左右。鐳射唱片機具有聲音細、失真度極小、不受天氣影響及不易磨損的優點，比目前一般電唱機優勝，自去年十一月份推出至今，頗受「音響發燒友」歡迎，每月保持一定的銷量。李永森估計，在唱片商的配合下，相信今年下半年旺季的銷量會有大幅度增加，並會逐漸為一般人士接受，四、五年後便可以取代目前電唱機的位置。

鐳射視像唱片機用途廣

新品種「鐳射視像唱片機」亦將會在今年秋季在本港推出，這款先進產品，除有鐳射唱片機的聽覺享受外，還有視像通過電視機顯示出來。這款視聽合一的唱片機，目前已在歐美開始流行，由於實用，家庭之中，或在工業、音樂、教育各方面也有廣泛用途，相信能在本港市場佔一席位。但是，這種商品並不廉宜，以目前的售價，一套約需港幣一萬元，所以短期內的銷場有所局限。

李永森認為，去年電器業的市道，可算是數十年來最艱苦的一年。相信今年會有好轉，估計較去年有一成多的增長。一般家庭電器銷量目前已相當穩定，銷往內地的電視機及家庭電器等的數量，相信會有所增長。同時，最近本港又出現買機熱潮，對家庭電器及冷氣機等的市道不無刺激作用。

家庭電器價格全面調整

今年家庭電器的價格，將會全面上調百分之五至十二不等，主要原因是港幣貶值。各類電器中，冷氣機價格上升幅度較大，約為百分之十至十二，風扇漲幅為百分之五至六，洗衣機、雪櫃、電飯煲等約提升百分之七至八。只有手提收音機和手提收音錄音機售價保持不變，原因是銷售量不如理想，存貨太多。

李永森又表示，內地是本港電器輸口的最大市場，在「四化」建設的需求下，本港電器行業仍是大有可為的。

全國政協第六屆委員會委員名單

（上接第三版）

台盟（一二名）

斉溪詮　黃啓章　彭騰雲　蔡啓運　戴見能

文化藝術界（一三二名）

梁守槃　梁翁章　屠守鍔　閻沛霖　彭少逸

葛和林　董維城　蔣　全（女）　蔣麗金

賴祖涵　雷圭元　關瑞麟　姜秀蕙（女）

蔡紀韓　蔡秉久　臧伯平　管梅谷　薛廷耀

戴安邦　戴復東　魏榮爵

體育界（三〇名）

馬青山　王永芳　王金玉　王菊蓉（女）　牟作雲　李鳳樓

曲綿域　劉適蘭（女）

席元喬　益西赤列　涂景福　朗　加　排啓仁

黃正清　黃寶山　彭秀模　葛德洪　韓麥揚日

薛應選　韓振翔　覃　展　傅景賢

尊杰·索朗堅村　雷志森　溥　佐

嘎雪·曲吉尼瑪　熊亮臣　德格·格桑旺堆

歸國華僑（三一名）

大公報 分類廣告

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角林蔭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中一〇三號

洗氈專地
新泛亞地氈清潔公司
⑤763314
⑧7950410

錄錶脂
62525

會計理賬

港九影院聯合廣告

金冠：五場獻映 美國太空總署協助拍攝 穿梭機拯救乘客！ 一飛星號

南華 3881755：即日五場 拳師生涯·現身銀幕 斬手指 陳觀泰·陳惠敏主演 拼個你死我活 拳拳勁·招招狠

總統·麗聲：今天五場獻映 鄭少秋·徐少強主演 楚留香 大結局 特技千變萬化 第一次

國泰·金門·民樂：今天五場獻映 鄭少秋·徐少強主演 楚留香 大結局 特技千變萬化 第一次

利舞台·華盛頓：今天獻映 美國太空總署協助拍攝 第一次 太空穿梭機拯救乘客 驚險刺激精彩 飛星一號 華盛頓午夜場神搶手與智多星

新大華 3-841199：大滿！第二週五場 金像影帝積尼高遜 本屆最佳女配角獎謝茜嘉蘭芝聯合主演 慾火焚身 兒童不宜 洲立公司榮譽發行

大華：大爆滿！五場請早 一個國際舞男 情到狂時 變性狂火 一觸即發 兒童不宜觀看

南洋 5-737388：今天五場 揭露拳師內幕一部動作片 斬手指 陳觀泰·陳惠敏領銜主演 午夜場：猛男

皇后·皇都：今天獻映 嘉禾打入國際市場第一巨砲 李小龍光榮遺作 唐山大兄 鄒文懷監製·羅維導演 中國功夫熱潮開路先鋒 李小龍逝世十週年再版發行

國際·紅磡：今天五場請早 李小龍 逝世十年紀念 全世界再發行 唐山大兄 衣依·田俊·苗可秀主演 紅磡午夜場：田雞過河

萬年·柴灣：今天盛大獻映 唐山大兄 令人懷念的偶像 李小龍再會觀衆 百看不厭的好戲

嘉年華·嘉禾：狂滿請早 許冠文 狄娜 胡錦 大閱軍；狂滿五場 李小龍 唐山大兄

珠江·銀都 3-891187 3-7123941：今日獻映 拳擊動作巨片 斬手指 陳觀泰 陳惠敏；今天五場 一飛星號

普慶·明珠：直衝六百萬 榮獲本屆奧斯卡兩項金像獎 衝上雲霄 不兒童宜 主題曲榮獲格林美獎

香港仔：今天五場 鄭少秋 徐少強主演 楚留香 大結局 第一次 四點場

金茂坪·關宮·環球：兩院今天五場 大閱軍 許冠文 狄娜 胡錦主演 兒童不宜；今天五場 唐山大兄 李小龍主演 兒童不宜

富華·麗宮·寶石·金花：三院今天五場 大閱軍 許冠文第一次剃光頭 狄娜第一次剝光衫 胡錦第一次公堂被姦 新剪輯新版本

華都·宇宙·粉嶺：兩院今天五場 斬手指 拼個你死我活 拳拳勁·招招狠 陳觀泰·陳惠敏演；今天四場 第一滴血 史泰龍

金都·金城·元朗：三院今天五場聯映 楚留香 大結局 特技千變萬化 意境迷人 鄭少秋·徐少強演

百麗殿·荔灣·坪洲 3-7411(?)：今天五場 嘈晒 KEY；「勝利年粵劇團」 日期：14/5—18/5 吳千峯、陳好逑主演 票價：30、50、80

海運·百樂 H704646 K678011：大滿五場 聯合國際發行 下期立體電影大凶日

華聲·大光明：今天五場獻映 艾曼妞；今天獻映 處女島 兒童不宜

龍華·油麻地·福星：今天五場 楚留香 大結局 性愛白日夢 歐洲色情馬戲團

富都·樂聲：今天五場 處女的饑渴 楚留香大結局 鄭少秋·徐少強

新都·快樂 K656148 H773496：狂滿！今天五場 處女島 此中情

新樂·寶石 K657116 K618167：狂滿！今天五場 處女島 此中情

東都·凱聲：連日大滿 艾曼妞 下期立體電影大凶日

新光：今天五場續映 斬手指 兒童不宜 下期 中華武術

全國政協第六屆委員會委員名單

（上接第三版）

台　盟（一二名）

王萬得 樊慶輝 蘇子蘅 李純青 吳克泰
陳　水 林田烈 林盛中 錢福星 徐萌山
曾明如 蔡　嘯

中國共產主義青年團（一二名）

丁燿民 允　仁 劉義強 劉延東（女）
杜青林 李海峰（女） 余世光 宋德福
張希平 哈斯木·依米提 黃　琰（女）
黃志堅

中華全國總工會（八〇名）

丁可則 馬文孩 王子興 王志杰 王學禮
王振遐 王家龍 王維綱 毛齊華 烏雲娜
（女） 孔祥禎 鄧少雲 盧　達 田文寬
白文元 朱　臨 朱　康 朱林生 朱德林
劉　寅 劉家騏 齊義勇 關　劭 許天津
孫洪敏（女） 嚴維楨 杜延慶 李鳳恩
李文龍 李文英（女） 李存模 李保森
李燕杰 吳大有 何善遠 佘維明 谷廣善
鄒景兆 汪少川 宋致和 張力克 張偉強
（女） 張爭敬 張建昌 張通昌 陳　宇
陳　珩 陳國珍 陳能興 邵子言 林　一
（女） 易禮容 羅淑珍（女） 金直夫
周光銜 單　睿 趙吉祥 趙景堂 侯德武
施復吉 晉治中 姚茂啓 姚經才 熱夏提
·牙生 徐禾根 徐得儉 徐肖冰 高　平
陶源長 曹坤根 龔光文（女） 盛　婉
（女） 康永和 梁彥德 蔣　毅
韓增勝 程　容 曾守中 蔡純農 韓榮華

中華全國婦女聯合會（七四名）

于　藍（女） 于若木（女） 于滋潭（女）
王　粟（女） 王　莘（女） 王玉瓏（女）
王光美（女） 王雪瑩（女） 尹　毅（女）
白　茜（女） 包淑和（女） 馮　莉（女）
過寧扶（女） 朱旦華（女） 朱錦沁（女）
劉　澈（女） 劉君濟（女） 關瑞梧（女）
許楠英（女） 蘇務滋（女） 杜孟庸（女）
杜瑞蘭（女） 李　林（女） 楊秋玲（女）
楊靜娟（女） 吳全衡（女） 何遐寧（女）
何澤慧（女） 何浣芬（女） 何理良（女）
汪榮華（女） 沈　譜（女） 沈性元（女）
沈粹縝（女） 沈慈蔭（女） 宋維靜（女）
張文溥（女） 張自清（女） 張潔珣（女）
張潔梅（女） 張復生（女） 張素我（女）
張惠蘭（女） 林葆梅（女） 林興明（女）
卓碧玉（女） 羅越嘉（女） 周秀婀（女）
周淑璜（女） 龐文華（女） 鄭　瑛（女）
鄭晶瑩（女） 章　明（女） 榮淑仁（女）
柳無非（女） 俞稚樂（女） 姚淑平（女）
秦　怡（女） 夏琫瑛（女） 顧文霞（女）
高　真（女） 郭月芳（女） 黃　杰（女）
崔美善（女） 韓幽桐（女） 曾憲植（女）
謝雪萍（女） 雷潔瓊（女） 臧慧芬（女）
黎順蘭（女） 顏明宜（女） 潘復蘭（女）
薛　明（女） 戴克宇（女）

中華全國青年聯合會（一四名）

葉伊萬·亞　娘（女） 劉再復 劉柏年
關牧村（女） 孫家秉 楊　樂 鄒振先
張道誠 林　雨 竺苗龍 胡錦濤 裴艷玲
（女） 盧秋忠

中華全國工商業聯合會（五〇名）

丁　忱 丁百章 馬萬祺 王昭明 王修桐
盧燕南 業寶珊 馮和法 劉靖甫 關炳如
江子嗣 湯元炳 湯蒂因（女） 孫延芳
孫孚凌 孫起孟 李永錫 李宗坊 楊玉文
楊受百 楊驥清（女） 蕭同智 吳志超
吳炳昌 吳雪之 邱慶銘 鄒子齡 張敬禮
陳遠有 陳芸田 周志俊 周叔弢 周寶芬
孟文標 經叔平 榮毅仁 胡子昂 姚　峻
秦元珍（女） 高卓雄 高祥慶 郭守昌
郭秀珍（女） 郭德恒 唐君遠 黃玠然
梁尚立 傅文祺（女） 廖瑞庭 潘錫璋

中華全國台灣同胞聯誼會（一八名）

王碧雲（女） 石靜如（女） 蘇英俊
蘇榮火 吳英輔 陳明遠 陳榮潮 陳錦堂
范新發 林青山 鄭　堅 徐兆麟 涂添鳳
容漢銓 黃啓章 彭麗雲 蔡啓運 戴見能

文化藝術界（一三二名）

丁　玲（女） 丁　聰 刁光覃 于　伶
衛仲樂 馬　季 馬彥祥 王　昆（女）
王人美（女） 王士襲 王丹鳳（女） 巴　金
王玉磬（女） 王振鐸 王朝聞 葉文玲
古　元 石　羽 石聯星（女） 白淑湘
（女） 葉淺予 白　楊（女） 華君武
劉季平 劉德海 馮驥才 成　蔭 江定仙
孫　瑛 孫家琇（女） 陽翰笙 嚴良堃
杜近芳（女） 李　波（女） 李萬春
李可染 李世濟（女） 李伯釗（女） 李煥之
李谷一（女） 李苦禪 李和曾 蕭　甲
李默然 楊村彬 楊蔭瀏 吳祖光
吳　雪 吳樂懿（女） 吳漢家 阿　甲
吳曉邦 何士光 余　本 鄒德華（女） 張賢亮
良小樓（女） 沙　汀 張　楓（女） 陳其通
張　庚 張水華 張樂平 張君秋 周而復
張松鶴 張瑞芳（女） 陸春齡 郎毓秀
阿瑪次仁 阿依吐拉（女） 陳伯華（女） 胡松華
陳白塵 陳汀粹 陳懋（女） 賀綠汀
陳荒煤 林散之 羅哲文 彭儷儼
帕夏依夏（女） 周小燕（女） 韓起祥
周巍峙（女） 項　堃 鄭伯璋 趙　渢（女） 雷振邦
趙　青（女） 趙　尋 趙得賢 胡　風 胡松華
胡絜青（女） 俞振飛 姚雪垠 黎雄才
駱玉笙（女） 袁世海 莫德格瑪（女） 魏傳統
賈桂林（女） 夏尚志 錢　江 資華筠
（女） 陶　金 康巴爾汗（女） 黃苗子
黃貽鈞 梅　阡 喜彩蓮（女） 章宗義
梁　斌 梁黃胄 蔣月泉 蔣兆和
喻宜萱（女） 董壽平 舒　強 舒　繡
筱俊亭（女） 臧克家 管　樺 戴愛蓮（女）
潘　素（女）

科學技術界（二七〇名）

丁蕙祐 于　敏 馬杏垣 馬開天 馬湘平
王　植 王　曙 王天眷 王壯飛 王守武
王運豐 王良楣 王國鈞 王金堂 王榮瓊
王順桐 王鍾琦 王憲鈞 王繼倫 王輔成
王遐齡 王錦堂 王德寶 王毅之 支少炎
馮冠綬 方　俊 方文均 許　策 尹贊勛
鄧以純 甘澄澤 盧慶駿 盧宗澄 成慎興
盧嘉錫 葉德燦 葉耀東 司徒慈旺 喬學廷
朱　光 朱　梅 朱弘復 朱榮昭 莊孝德
任道源 華　起 華國英 慶承道 劉佩榮
劉　寅 劉　楷 劉司棟 劉述周 江　明
劉承先 劉峻峯 劉曾達 江　文 湯定元
江澤民 江厚淵 池際尚（女） 許中明 許紹高
湯佩松 湯德全 許乃波 陽含熙 牟作豐
孫文錄 蘇延賓 杜燕孫 李　蘇 李　昆
李人林 李乃暨 李水清 李正武 李世雄
李來榮 李連捷 李慕愚 李德平 李德生
李德仲 勵承源 蕭　民 蕭家捷 吳　京
吳大觀 吳友三 吳文俊 吳世鶴 吳生林
吳問濤 吳仲倫 吳繼周 吳德純 吳征鎰
吳振春 吳朔平 吳磊伯 何廣乾
鄒　明 鄒元爔 鄒建金 鄒承魯 鄒春座
閔　豫 汪受衷 汪德昭 汪敦宏 沙鐵瑞
沈　爾 沈華生 沈祖順 宋叔和 宋季文
張　凡 張　英 張少銘 張文佑 張有萱
張連華 張作梅 張乃更 張順森 張致一
張欣標 張維斧 陸元九 陸維特 陳　亮
陳士衡 陳鳳泉 陳永齡 陳創盤 陳茂力
陳澤深 陳家鏞 陳能寬 陳鴻佑 陳福厚
陳鏡博 茅以新 林　平 林　華 林同驥
林秉南 易宗模 羅沛霖 岳希新 金寶遒
周立三 周師庸 周光宇（女） 周懷賓
周延璡 周明鎮 周恒壽 周家熾 周晦若
周　泰 鄭國仲 宗之發 項志選
姜逢戍 胡聿賢 鈕夫翔 侯立尊 侯祥麟
趙維綱 施履吉 姜俊平 洪朝生 莫畏一
俞寶傳 顧正秋 顧知微 顧毓琇
夏培肅（女） 錢三強 錢臨照 錢鍾泰
錢　江 錢保功 錢家治 倪松茂
錢祖恩 錢鴻業 徐　馳 徐邦裕
徐　明 徐士高 徐子佩 殷宏章
徐爽自 徐博文 徐煌堅 徐雜和 高維榮
翁文波 凌佩弘 高　平 唐振西 唐振緒
郭承基 郭慕孫 郭燁賢 唐　耀 陶鼎來
陶亨咸 陶其撒（女） 陶詩言 曹樂安
黃　昆 黃　敵 黃邁強 黃鴻寧
曹存昌 曹兆漢 曹兆球 蘇　民 梁　嘉

教育界（一六〇名）

才旦夏茸 大洛桑朗杰 馬長貴
王于畊（女） 王元璋 王正緒 王兆相
王佐良 王治梁 王菊生 王鴻禎 王斯雷
王路賓 王福重（女） 王遵明 韋其麟
鄧前秋（女） 左景伊 布林貝赫
盧鶴紱 申泮文 葉　培 葉恭紹（女）
田叔民 史　說 樂森璕 馮修吉 畢德顯
師樹簡 呂忠恕 朱及韋 朱亞杰 朱光潛
朱物華 朱祖祥 朱新予 向　壔 劉　鈞
劉　穎 劉文湖 劉世楷 劉宜倫 劉復光
劉鴻文 闞世雄 江元生 江福利 安迪偉
許振英 嚴梅和（女） 蘇元復 蘇謙益
杜　同 李秉德 李沛文 李澤民 李壽芬
李敏柔（女） 李繼之 李曙軒 楊石先
楊伯箴 楊善繼 時　鈞 吳文藻 吳克顯
吳純素 吳柳凡 吳景榮 吳景祥 谷霽光
利翠英（女） 佘國琮 汪金丁 沈　元
沈　晉 沈　鑫 張　衍 張　維 張文舟
張光斗 張遠謀 張騰霄 陸　慈（女）
陸景雲 陳體強 陳國熙 陳涵奎 陳新民
林　青 林　浩 林傳鼎 林碧英（女）
林鍾民 羅明熵 岳炳忠 周　堯 鄭　重
屈伯川 項子明 趙訪熊 趙國威 趙冠英
趙善歡 胡　征 胡　毅 胡仲紫 胡鐘達
鍾兆琳 段宗三 侯仁之 侯博淵 俞汝勤
俞調梅 閻邦椿 裴成后 洪　晶（女）
姚奠中 袁力庸 孫文郁 賈　霞 徐士瑚
徐光憲 高　沂 高小霞（女） 高存信
高兆蘭（女） 高良潤 郭明秋（女）
郭麟閣 唐仲璋 唐敖慶 浦通修 陶葆楷
曹靖華 曹鶴蓀 盛國榮 章名濤 彭伯周
董純才 韓惠卿（女） 韓德培 傅家麟
曾近義 曾昭科 曾昭璇 謝立惠 賴萬才
劉培植 劉嗣淼 劉震乙 劉麟書（女）
安法乾 孫淑原 李化一 李貞俚（女）
李含英 李范五 李秉滑 李紹禹 李濟（女）
楊介人 楊顯東 楊洪祖 吳　粟 吳鳳啓
吳永富 吳福楨 鄒秉文 汪胡楨 汪菊淵
沈　雋 沈其益 張永勵 張季高 張含英
張林池 張修竹 張逢時 張磐石 陳　雷
陳光華 陳志平 林海清 羅新書 周明群
周樹一 周詠曾 周康民 孟慶聞 趙發禮
趙家璞 郝中士 胡祥璧 侯　鋒 洪寶順
洪琪昆 袁隆平 徐廣澤 徐芝綸 高文華
高鵬先 唐子奇 蔭　音 梅借芳 曹新孫
盛彤笙 隋銘珊 彭克明 彭定楚 蔣德麒
惠慶琪 景曉村 程瑞淙 曾　勉 謝浩然
謝福洲 謝福惠 熊大仕 熊季光

農林界（一〇二名）

于國勛 萬尚蔭 馬　驥 馬壽桃 馬建猷
王漢屏 王幼輝 王興讓 王念基 王緒捷
丹　彤 烏拉迪米爾·尼科來耶維奇·孜細科
方定一 孔慶義 鄧　飛 鄧先誠 左　葉
盧廣綿 馮廣仁 馮達仕 尼牙孜·阿孜
遼春瑪（女） 成俊卿 呂　清 則　吉
朱則民 任繼周 劉爾年 劉仲凱 劉定安
劉培植 劉嗣淼 劉震乙 劉麟書（女）
安法乾 孫淑原 李化一 李貞俚（女）
李含英 李范五 李秉滑 李紹禹 李濟（女）
楊介人 楊顯東 楊洪祖 吳　粟 吳鳳啓
吳永富 吳福楨 鄒秉文 汪胡楨 汪菊淵

社會科學界（七七名）

丁聲樹 王玉濱 王傳綸 王鐵崖 王悅廉
王靜如 毛　星 尹　達 鄧廣銘 馮友蘭
戎子和 呂　激 喬培新 任訪秋 劉導生
劉尚之 金安槐 許立羣 郎滄萍 嚴中平
杜任之 李　奇（女） 李　涉（女）
李　新 李兆炳 李希泌 楊向奎 楊紀琬
蕭滌非 何正璜（女） 谷　苞 宋振庭
張申府 張仲實 張希欽 陳　征 陳　嘉
陳希愈 陳岱孫 納　忠 范若愚 林里夫
羅大岡 羅章龍 羅爾濂 金岳霖 周有光
周汝昌 單士元 項克方 胡一聲 胡公石
胡允恭 段文杰 俞平伯 賀光華 袁永熙
硏　真 錢鍾書 倪海曙 徐之河 翁獨健
高觀乾 郭布羅潤麒 唐　弢 唐棣華
（女） 黃廷生 常　誠 常香鴻 章　沛
商承祚 梁容若 傅懋勣 樓福卿 廖沫沙
樊　弘 滕茂桐
（女） 韓樹濫 蔣　全（女） 閩沛霖 彭少逸
程裕淇 傅承義 覃修典 程開甲 程世撫
謝燕聲 疏松桂 童寯章 謝光道 謝家澤
簡根賢 蔡邦華 樓閬騄 雷天覺 雷樂天
（女） 裴麗生 蔡其巩 蔡金濤 蔡醉盎
熊尚元 潘孝碩 廖民欽 廖延雄 譚振雄
戴恒貴 鞠抗捷 薛少卿 戴傳曾 戴松恩
梁守槃 梁翁章 屠守鍔 閻沛霖
葛和林 董維域

對外友好團體（三六名）

丁　彭宇 王　屏 王炎堂 王　闕西 王耀庭
孔　彼（女） 盧緒章 申　健 田一明
朱　良 劉志漢 劉希文 孫平化 朱　毓溪
李一夫 李壽葆 張化東 張光斗 陸　璀
（女） 陳忠經 林　林 周化民 鄭森禹
趙安博 榮玉德 鍾　輝 姚仲明 柴澤民
凌其翰 唐明照 黃國光 龔普生（女）
惠位沙（女） 曾湧泉 雷任民 潘靜安

社會救濟福利團體（二一名）

于光漢 王定國（女） 尤祥齋（女） 史懷璧
烏　蘭（女） 鄧季惺（女）
安建平（女） 李伯悌（女）
楊　純（女） 吳　靖（女） 陳維博
周同宇 趙志剛 袁血卒 顧錦心（女）
郭翼青（女） 黃　乃 梁思懿（女）
傅師榮 熊天荊（女） 廖夢醒（女）

少數民族（八八名）

馬　信 馬玉槐 馬樂庭 馬騰靄 馬德鑑
王壽昌 王連芳 王泰昌 王耀倫 韋章平
孔西澤仁 牙合甫大毛拉·沙得爾 阿吉
瓦扎木基 孔　飛 孔志清 巴文峻
巴達榮嘎 平　康·次仁頓珠 田恩波
生欽·洛桑堅贊 包爾漢 馬文祥 蘭光諒
蘭志流 堯西·貢保才旦 多　巴 劉格平
安尼瓦爾·汗巴巴 買合蘇德·鐵衣波夫
買買提明·艾力 瑪高維亞 赤　列
赤　耐 貢巴薩·土登吉扎 貢嘎平措
克力更 李仿堯 李毅一 楊克成 吳鴻賓
邱新野 罕富有 陸鎮藩
阿衣木尼沙·尼牙孜（女） 阿勒騰倉
阿侯魯木子 陳理文 陳斯德 邵良鏈
納星齊 拉烏達熱·土登丹達 拉希達（女）
拉魯·次旺多吉 歐爾孝 果基尼迫
羅文才 郎進榮 項朝宗 趙光炬 趙玳瑾
胡德勝 恰巴·格桑旺堆 鍾振發 衍景泰
洛桑格列 秦振武 格桑頓珠 郭維藩

體育界（三〇名）

馬青山 王永芳 王金玉 王菊蓉（女）
曲綿域 劉適蘭（女） 牟作雲 李鳳樓
李淑蘭（女） 楊人燧 楊瑞雪（女）
何偉欽 張容芳（女） 張家寶 陳　先
陳運鵬 陳肖霞（女） 林慧卿（女）
周　正 鄭鳳榮（女） 鄭敏之（女）
鍾師統 榮衛平 徐　鐘 徐英超 翁慶章
黃　健 黃強輝 閻維仁 穆成寬

新聞出版界（三五名）

王　益 王　揖 王樂天 艾菠斯坦
葉　華（女） 葉至善 葉君健 劉文致
劉尊棋 嚴文井 蘇　星 楊西光 楊學純
楊效農 蕭　乾 吳澤炎 沙博理 張西洛
陸　詒 陳必娣（女） 陳伯吹 陳翰伯
邵　宇 范榮康 羅　俊 鄭炳中 姜椿芳
耿紹光 聶紺弩 顧執中 徐　盈 徐邁進
徐鑄成 謝文清 魏璐詩（女）

醫藥衛生界（一〇九名）

于光元 馬立人 馬永江 馬成義 馬海德
馬鎮西 王　良 王　序 王　斌 王天鐸
王玉川 王兆俊 王伯岳 王秉正（女）
王詩恒（女） 王效濤 王綿之 鄧家棟
甘幼強 左立梁 左克明 左景鑒 盧士謙
盧克提 白希清 樂以成（女） 鄭安坤
蘭　瑚 蘭錫純 邢光輝 呂炳奎 朱洪蔭
朱既明 朱德鑫 任應秋 劉仲明 劉志明
劉家琦（女） 米　勒 孫信孚 蘇鴻熙
李果珍（女） 李聰甫 楊甲三 楊興棠
楊述祖 吳廷楷 吳階平 吳英愷 吳瑞萍
邱明慶（女） 邱茂良 何　穆 何觀清
汪紹訓 宋汝良 宋鴻劍 張　娥（女）
張孝騫 張菅雲（女）
阿不都力米提·玉素甫 陳鐘英（女）
（女） 范　琪（女） 陳坤惕 陳　過
范秉哲 林　崧 林葆駱 郁知非 尚天裕
尚德俊 金大雄 金寶善 鄭兆榮 趙士杰
胡傳揆 柯　麟 哈嘉田 鍾惠瀾 施正信
祝諶予 耿兆麟 顧小癡 顧伯華 錢伯煊
徐蔭祥 凌惠揚 陶祥洛 黃　量（女）
黃家駟 黃銘新 黃耀燊 梅祖懿
黃天啓 崔義田 章榮烈 梁乃津 梁毅文
（女） 董方中 根欽扎布 景雲瑞
（女） 曾憲九 謝少文 裘祖源 臧人和
傅　萊 魏　曦 魏龍驤 潘陽泰

特別邀請人士（二三四名）

衛　璜 衛景林 馬　載 馬忠全
王一番 王之相 王文軒 王克強 王伯華
王應尊 王定南 王昭銓 王振祥 王平水
王家楨 王綉錦 王德茂 王廣英 王晏清
烏力更 文　強 方　靖 孔令朋 毛翼虎
孔德懋（女） 鄧兆祥 鄧葆光 孔昭愷
龍　濬 盧克儉 盧南樵 史　永 石忠盛
田　坪 田　曙 田仁永 申葆文 包　琮
馮弗伐（女） 馮勷為 蘭庭輝 過家芳
呂輯仁 朱　扶 朱大純 朱子強
朱家璧 任　謙 劉　琦 劉一平 劉公武
劉月生 劉立青 劉多荃 劉連波 劉建華
劉昌義 劉炳華 劉瑤章 米暫沉 江　平
湯傳篪 湯松年 湯祖壇 許華夫 孫　蘭
孫樂宜 孫作賓 孫銘九 杜建時 李　立
李　軒 李　佐 李　覺 李一非 李少元
李以劻 李世安 李仙洲 李芳林 李克如
李良漢 李直峯 李英夫 李思敬 李培根
李登嵩 李贛騮 楊士杰 楊子廚 楊玉山
楊令德 楊永峯 楊伯濤 楊拯民 楊樹根
楊俊生 吳慶雲 吳秀峯 吳建安 吳瑞山
邱相田 何　儷 何遒洪 何柱國 何寶松
何輝燕 佟　英 余金堂 沈　醉 宋長悌
宋玉璽 宋偉斌 宋希濂 宋樹功 宋繼萱
（女） 張力雄 張鳳皎 張正光 張漢丞
張有谷 張伯禎 張如三 張宗遜 張承宗
張瑞華（女） 張瑞麟 陳　虹 陳乃昌 陳方伯
陳文撲（女） 陳金鈺 陳兼善 陳銘樞
武傷予 武和軒 幸元林 范　明 林　彬
林一元 歐陽平 尚子錦 羅　明 羅　戎
羅坤山 羅培元 李樹農 李　鑪 金紹先
周　茹 周星夫 周振強 孟樹林 鄭　幕
鄭庭笈 龐　進（女） 趙振中 胡蘭畦（女） 趙　杰
趙子立 趙伯平 鍾韶琴（女） 段伯宇
胡楠卿 查玉升 秦德君（女） 袁　光
賀敬學 秦東濱 徐國夫 徐國珍
耿幼麟 徐君虎 郭安娜（女） 郭汝瑰
高　戈 郭曼果 黃　維 唐生明 唐　第
郭維城 陶峙岳 黃植誠 黃天明
陶　揚 黃克虎 章　岩 曹秀清
黃友詩 崔成信 彭鴻文 章　夷白
（女） 梁靄然 程　元 董益三
梁　家 韓練成 曾　擴情 程一鳴
蔣嘉賓 魯加漢 謝　良 曾克林
傅柏翠 （女） 謝雪曛
謝　飛 蔡定軍 賴春風 鮑奇辰
靳崇智 蔡　鐵 管文蔚 廖鼎祥
蔡　端 熊　晃 熊作芳 黎　原 黎仲修
譚湯池 薛劍華

宗教界（四四名）

土登唐巴 馬進誠 馬松亭 王良佐
王學明 雲中嘎瓦 鄧裕志（女）
巨　贊 烏　蘭 正　果 王玉音 田元吉
艾買提·瓦吉地 劉良模 劉　一 安士偉
抑　西 貢唐倉·丹貝旺旭
沈遐熙 張家樹 陸薇讀 阿木提·大毛拉 楊廣堅
羅冠宗 帕巴拉·格列朗杰 宗懷德
趙樸初 趙復三 宮明·美巴出日木
都龍曼費 錢余榮 常　奕
唯　覺 閆迦勒 隆　蓮（女） 韓生貴
傅鐵山 普　雨 曾友山 嘉　雅
嘉木樣·洛桑久美·圖丹却吉尼瑪 蔡文浩
熊真沛 黎迂航

港澳同胞（四四名）

馬　蒙 王　匡 王　衡 王寬誠
司徒輝 朱鶴皋 安子介 馮慶鏘
阮北耀 孫城曾 牟潤孫 許東亮
李侠文 李澤霖 吳多泰 李作基
何世柱 何銘思 余平仲 邱德根
陳復禮 陳煥章 羅桂祥 陳丕士
夏　夢（女） 徐四民 胡應湘 賈桂蘭
黃祖芬 黃振輝 梁披雲 黃克立 黃啓鐸
蔡章閣 蔡演雄 翟暖暉 潘江偉 程恭賢
費彝民 蔣文桂 霍英東

歸國華僑（三一名）

王文教 王漢杰 王紀元 盧心遠 蘭　江
鄭公道 呂敦村 莊希泉 莊明理 莊炎林
蘇　惠（女） 李　梅（女） 李介夫
李居軒 李家明 連　貫 蕭　岡 吳益修
余興瀘 張楚琨 陳兆強 陳金水 鄭正仁
鄭守儀（女） 胡秋金 黃世明 黃其興
彭光涵 謝文思 黎灑娟（女） 顏西岳

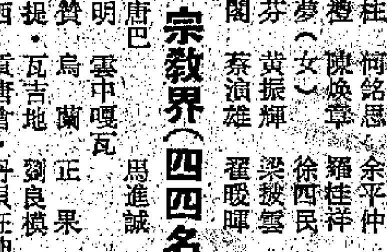
嘎雪·曲吉尼瑪 熊克臣 德格·格桑旺堆
尊杰·索朗堅村 鳴雪崗 華　慶 傅景賢
韓應選 韓振綱 覃　展 傅景賢
黃正清 黃寶山 彭秀模 葛德洪 韓遊揚日
唐元壽 益西亦列 涂景福 朗　加 扎啓仁
賴祖涵 雷圭元 閻端麟 綦秀蕙（女）
蔡紀駿 蔡秉久 臧伯平 管梅谷 薛廷耀
戴安邦 戴復東 魏榮爵

贈車回鄉支援建設

吉普車、各種卡車、各種旅遊車、摩托車，零件充足，維修妥善，香港付款國內將車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢

代銷：中國旅行社：總社華僑客運部 5-259121 旺角分社 3-966170 尖沙咀分社 3-667201

經銷：一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號 恒和大廈802室 5-403019



精明車行有限公司

專營進口日本翻新全新各款轎、重型車輛、小型客貨車、人貨車、中或重型貨車、自卸車、拖頭、拖架、水缸車、油缸車、混凝土車、大小型巴士、各類重型開山土建機械、推土機、挖掘機、掘坭機、液壓汽車式吊機、履帶式吊機、壓路機。備口中國價格特廉，駐深圳市修配廠並向客戶提供銷售後維修保養服務。歡迎國內用戶來函問詢。地址：九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室 電話：3-851031 深圳市廠址：深圳市特區布吉鄉樹村（富肥廠側）電話：23088

汽車

女中醫師 激光針灸 美容除皺 風濕跌打 血疲筋絡 推拿理療 多利氣 … 街5號15樓 字H269323

皮膚救星 香港三天人名藥 古方最新 …

醫藥

大公報 分類廣告

代本報收分類廣告處：遠東銀行 旺角分行：旺角彌敦道二四四號 中區分行：中區皇后大道中一〇三號 荃灣分行：荃灣青山道一三九號 銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

國內投資設廠·加工商請注意

本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒，鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、淡江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。

英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610-7-8

商業

贈車回鄉

新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車

電話：3-969255 中成行

贈車 中國汽車★摩托車★拖拉機銷售中心

經銷 友誼貿易公司 香港北角渣華街18號A地下 中環德輔道中302號19樓B

五噸·十噸柴油車 東風牌｜四噸·五噸柴油自卸車 解放牌｜三噸柴油車客貨二用車 武漢牌｜七噸半自卸柴油車 黃河牌｜海鷗牌 12座旅行車｜摩托車 三輪客貨車幸福250型｜拖拉機 工農—12K

北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

羅紋鋼、盤元、元鐵出售，批發，歡迎 請電H-8912501

眼鏡·打火機 原子筆總批發 電：3-629185 3-627088 九龍土瓜灣道美景街54號安順大廈三樓H座孟氏公司

廣東水泥 500號現貨·價錢公道 香港買單·廣東提貨 ⑧812915 ⑧812873 九龍彌敦道750號始創中心861室（近麗聲戲院） 廣鴻興企業公司

荷蘭VEMEPRO牌奶粉

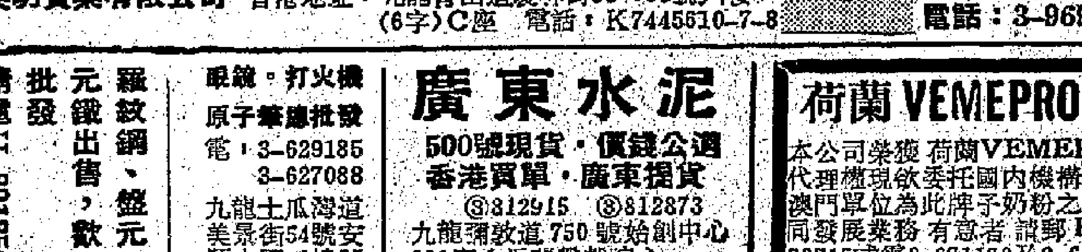
本公司業獲荷蘭VEMEPRO牌奶粉總代理權現欲委托國內機構或其駐香港及澳門單位為此牌子奶粉之國內總經銷共同發展業務 有意者 請郵KCPO BOX 70715或電3-671170及3-686703洽

千足金箔 佛公商標·佛山製造 歡迎用戶及出口商放心採用 總代理：華生貿易公司 九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號 電話：3-634446 635855

500號水泥 香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門、中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

水泥 香港買單 廣州提貨 三八八七一二 三九八一二五

洗氈 專地 新泛亞地氈清潔公司 ⑤763314 ⑤7950410



施樂 XEROX　IBM SELECTRIC Ⅲ

又一創新超越時代產品，魔術電腦記憶系統打字機 免費保用一年 包括零件 ☆電力供應中斷時，仍可保存記錄最少五天 ☆有19種字款供選擇，配合各種需要。

Rank Xerox 港澳特約代理 香港商業機器公司 HKBM

原箱新貨由香港IBM供應 大量存貨！劃價傾銷！ 免費附送：☆打字炭帶HK$380 ☆一年保養HK$260 ☆字體數十款供選擇 香港威靈頓街78號地下 電話：5-246332 5-226337

國產壽衣 上海福祿壽 九龍西洋菜街2-4X（登打士街口） 電話K-841916 攜帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 蠶棉袍褂 顧繡褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 一門批發 一切從廉

中國羽毛被子 可長期大量供應 價廉 歡迎轉口 本銷 電：3-914649 3-913816

亞洲行 經營菲律賓夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：3-754727

現貨 油脂鐵鍊 請電:0-262525

做數報稅 專門 香港工商事務所

年結報稅 月結稅務 接待廉收費 歡迎查詢比較③7436790梁小姐

報稅

「招生類」

本港內地男女青年中學畢業，欲往海外留學深造，本公司可代為辦理學位，擔保食宿兼職等，名額有限，報名從速，信譽良好，收費合理。十至五時電3-7230826,洽

易經 黃探微教 …

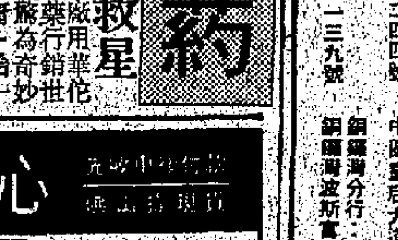
招生

平售 …

出售 高層豪華 15萬9千 …

手錶裝配 …

聘請 招請業餘 …



惠刊廣告 請電 H726980

解僱啓事

本公司職員王明剛林德雲均浙江寧波人，已被解僱，今後他們兩人在外一切行動均與本公司無關。

寧昶貿易有限公司啓 NING CHONG TRADING CO. LTD.

啓事 太古船務有限公司啓

遺失聲明 茲遺失廣州及佛山港務管理局下列提單共四套 …

聲明 茲遺失華僑商業銀行北角支行活期儲蓄存款064-777-104-50255存摺除向該行掛失外特此聲明作廢 黃文億啓

會計理賬 …

百分之五十……七點九。零售價格方面，前年一部最廉宜的電視錄影機，也要售三千多元，去年……

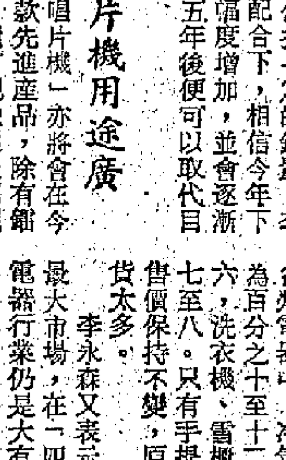
永森估計，在唱片商的配合下，相信今年下半年旺季的銷量會有大幅度增加，並會逐漸為一般人士接受，四、五年後便可以取代目前電唱機的位置。

鐳射視像唱片機用途廣

新品種「鐳射視像唱片機」亦將會在今年秋季在本港推出，這款先進產品，除有鐳射唱片機的聽覺享受外，還有視像通過電視……

……為百分之十至十二，風扇漲幅為百分之六，洗衣機、雪櫃、電飯煲等約提升百分之七至八。只有手提收音機和手提收音錄音機售價保持不變，原因是銷售量不如理想，存貨太多。

李永森又表示，內地是本港電器輸出的最大市場，在「四化」建設的需求下，本港電器行業仍是大有可為的。



世界乒賽進入高潮

中國選手女雙奪標
南斯拉夫男雙掄元

男單及混雙中國包辦四強

【法新社東京八日電】在今天舉行的第三十七屆世界乒乓球錦標賽的男女子雙打決賽中，中國及南斯拉夫各得一項錦標。但是，中國選手在男子單打、女子單打及混合雙打，已經可以說是穩奪這三項錦標。在明天舉行的男女子單打及混雙決賽，今日產生最後四強。在男單及混雙，中國包辦四個席位，在女子單打，四強中中國佔三人。

中國乒乓球隊重溫上屆在諾維薩德世界乒賽包辦七個冠軍的美夢，被南斯拉夫的男子雙打運動員舒爾貝克及卡拉茨擊破。他們在男子雙打決賽中，經過五局大戰後，擊敗衛冕的謝賽克及他的新拍檔江加良。

在東京代代木體育館內的一萬人，觀看了第二號種子的南斯拉夫選手以二一比一五、一九比二一、二〇比二二、二一比一七、二一比二〇擊敗對手。

二十一歲的謝賽克明顯地是中國隊中的較弱一人。他經常擊球出界。南斯拉夫在第五局「刁士」後獲勝，三十七歲的舒爾貝克高興得整個人跳起來，並擁抱着他那高大的拍檔。南斯拉夫一位國員稱，「我們走入場時都十分緊張，這次勝利，不單是南斯拉夫乒乓球的勝利，而是二千萬南斯拉夫人民的勝利。」

體育

女單四強中國佔三
童玲被南朝鮮選手淘汰

在女子雙打決賽，沈劍萍、戴麗麗以二三比二一、二一比一二、一六比二一、一〇比二一、二一比一六擊敗隊友耿麗娟和黃俊群。

還有三個項目呢？在明天決賽，在男子單打及混合雙打最後四強，中國包辦四席，佔盡優勢。

男單比賽，王會元、郭躍華、蔡振華及江加良打入四強。在半準決賽，王會元勝南朝鮮的金琦澤三比〇（二一比九、二一比一二、二一比一二），郭躍華勝隊友范長茂三比一（二一比一七、二二比二〇、一六比二一、二一比一〇），蔡振華勝日本齊藤清三比一（二三比二一、二一比一八、一三比二一、二一比一五），江加良與隊友陳新華大戰五局後，險勝對手。比分是二一比二三、二一比一五、二三比二一、二一比一九、二一比一七。

混合雙打四強是中國天下。中國四隊在半準決賽的成績如下：謝賽克、黃俊群勝范長茂、沈劍萍三比〇（二一比一七、二一比一四、二一比一七）；陳新華、童玲勝波蘭的格魯巴、荷蘭的夫科普三比〇（二二比二〇、二一比一〇、二一比七）；蔡振華、曹燕華勝王會元、齊寶香三比一（二一比一七、一四比二一、二一比一七、二二比二〇），郭躍華、倪夏蓮勝刁明、卜啟娟三比二（二一比一九、一六比二一、一三比二一、二一比一〇、二一比一三）。

女子單打，中國的上屆世界冠軍童玲，在半準決賽中被南朝鮮的梁英子擊敗。梁英子勝童玲三比〇（二一比一〇、二一比一六、二一比九）。但另外還有三個中國女將入圍。她們分別是曹燕華、齊寶香、黃俊群。在半準決賽中，齊寶香勝隊友戴麗麗三比〇（二一比一七、二一比一二、二一比七）；曹燕華勝倪夏蓮三比一（二一比一七、二一比一六、一五比二一、二一比一五）；黃俊群勝日本的新保富美子三比二（一六比二一、一七比二一、二一比一八、二一比一五、二一比一〇）。先失兩局，直下三城，過程頗為驚險。

奪標　中國乒乓球隊運動員沈劍萍（右）及戴麗麗在第三十七屆世界乒賽中獲女子雙打冠軍。這是她們舉起波普杯。（新華社傳真照片）

世乒男雙演進表

- 謝賽克、江加良（中）3 — 約尼爾、蓋爾蓋伊（匈）1 → 謝、江
- 齊藤清、前原正浩（日）2 — 王會元、楊玉華（中）3 → 王、楊
- 蔡振華、范長茂（中）1 — 小野誠治、阿部博幸（日）3 → 阿、小
- 陳新華、刁明（中）0 — 舒爾貝克、卡拉茨（南）3 → 舒、卡
- 謝、江 3 — 王、楊 0 → 謝、江
- 阿、小 1 — 舒、卡 3 → 舒、卡
- 冠軍：舒卡組（舒、卡 3 — 謝、江 2）

世乒女雙演進表

- 曹燕華、倪夏蓮（中）3 — 神田繪美子、星野美香（日）1 → 曹、倪
- 沈劍萍、戴麗麗（中）3 — 梁英子、尹環美（南朝鮮）1 → 沈、戴
- 童玲、卜啟娟（中）3 — 新保富美子、田村友子（日）2 → 童、卜
- 李美雨、申得花（南朝鮮）1 — 耿麗娟、黃俊群（中）3 → 耿、黃
- 曹、倪 2 — 沈、戴 3 → 沈、戴
- 童、卜 1 — 耿、黃 3 → 耿、黃
- 冠軍：沈戴組（沈、戴 3 — 耿、黃 2）

世乒混雙演進表

- 謝賽克（中）、黃俊群（中）3 — 范長茂（中）、沈劍萍（中）0 → 謝、黃
- 陳新華（中）、童玲（中）3 — 格魯巴（波）、夫里斯科普（荷）0 → 陳、童
- 蔡振華（中）、曹燕華（中）3 — 王會元（中）、齊寶香（中）1 → 蔡、曹
- 刁明（中）、卜啟娟（中）2 — 郭躍華（中）、倪夏蓮（中）3 → 郭、倪
- 冠軍

世乒男單演進表

- 郭躍華（中）3 — 范長茂（中）1 → 郭
- 江加良（中）3 — 陳新華（中）2 → 江
- 王會元（中）3 — 金琦澤（南朝鮮）0 → 王
- 蔡振華（中）3 — 齊藤清（日）1 → 蔡
- 冠軍

世乒女單演進表

- 童玲（中）0 — 梁英子（南朝鮮）3 → 梁
- 黃俊群（中）3 — 新保富美子（日）2 → 黃
- 齊寶香（中）3 — 戴麗麗（中）0 → 齊
- 倪夏蓮（中）1 — 曹燕華（中）3 → 曹
- 冠軍

世界羽球賽昨日結束
中國女單女雙奪標
蘇基亞托男單稱雄
混雙決賽英國瑞典混合隊掄元

【綜合外電報道】第三屆世界羽毛球錦標賽昨天晚上在丹麥哥本哈根結束。中國在女單及女雙中得冠軍。印尼獲男單冠軍，瑞典、英國混合隊得混雙冠軍。

女子單打決賽是在兩名中國運動員間進行。十八歲的學生李玲蔚，以十一比八、六比十一、十一比七擊敗比她大三歲的隊友韓愛萍。李玲蔚在全場都打得出色，而且失誤較少。

女子雙打決賽，中國姑娘吳迪西、林瑛以二比〇（十五比四、十五比十二）輕取英國名將佩里、韋伯斯特，奪得冠軍，報知在港舉行的巨星賽中失利一箭之仇。

男子單打決賽，是印尼隊的天下，打足兩小時結果年僅二十歲的蘇基亞托以十五比八、十二比十五、十七比十六擊敗二十七歲的林水鏡。

混合雙打決賽，由瑞典的基士唐及英國的佩里組成的混合隊，以二比〇輕取丹麥的尼爾森及費拉堡。比分是十五比十一、十五比一。

場面混亂球賽中止
丙組升班戰開大片
港燈佳寧二人被逐
佳寧勝一比〇升班有望

【本報訊】昨在嘉山場舉行的一場丙組甲的足球聯賽，佳寧以一比〇擊敗港燈。比賽在下半場，港燈門將林尾賢被人追打，場面十分混亂，球賽暫停四至五分鐘。比賽中兩隊共有三名球員被球證罰出場。

港燈因比佳寧相差一分，所以昨戰要擊敗佳寧，才有機會升班。比賽過程充滿火藥味。比賽下半場十四分鐘，更發生港燈門將林尾賢被追打的事件。其時，佳寧陸志雄衝門，球證已判越位，但陸仍起腳撞跌港燈門將林尾賢，兩人均告倒地，此時佳寧郭金友與其隊友追打林尾賢，林從自己的球門走到對面球門逃避，此時球證已不能控制場面，在場當值的兩名警員立即入場制止，比賽已停止了四、五分鐘。

球證將佳寧郭金友及港燈廖煥然以紅牌趕離場。較早前，佳寧呂忠實因兩度犯規，亦被球證紅牌逐離場。

比賽至完場前五分鐘，佳寧陸志雄深入港燈腹地，遭戚廣臣勾跌，球證判十二碼極刑，佳寧李龍國操刀中的，佳寧就以一比〇氣走港燈。

佳寧此役獲勝，暫在丙組甲積分表上，以三十八分列於榜首，比起港燈多出三分，來屆升班機會甚大。

場面冷落　觀眾不足四千
精工兩球挫東方
邦辛迪莊建功　精工仍在聯賽領前

【本報訊】昨在大球場舉行的一場甲組足球聯賽，精工輕以二比〇擊敗東方，全取兩分，保持甲組領前位置。

昨晚入場觀眾僅得三千八百人，場面冷落，門票收入九萬二千八百二十三元。

昨役，東方因梅亞、曾錫昌缺陣，調唐辛士與洪偉平合守中路，柏頓打左中場兼負責左路防守，經此調陣，東方中場失去活力，全場處於捱打。若非門將漢斯貝利把關出色，東方所輸，實不只兩球的。至於東方所敗的第二球，因球證判東方球員鄧錦添在禁區內推南寧加，而判十二碼極刑致敗。此球應否判十二碼，實是見仁見智而已。

獲勝的精工，昨天表現比起前兩仗略有進步。在本月十五日有力與愉園爭銀牌錦標。

昨戰上半場開賽，兩隊互有攻守，但比賽過程未算精采。戰至四十四分鐘，精工攻門，巴貝利中場接應南寧加直線傳球，前者直闖禁區，趁漢斯貝利出迎之際，起腳叩射，但竟告「撞Q」，唐辛士回防截得皮球卻與漢斯貝利撞在一起，胡國雄後上在右輔位將球送入中路，邦辛在無人看管下起腳搶射，皮球應聲入網，一比〇。

下半場續戰，精工因一球在手，球員踢來亦欠勁。在此賽中，兩隊均有換人，精工以池一披、華希恩入替胡國雄、邦辛，東方以鄧錦添、傅振邦入替徐國安、薛拔。在二十六分鐘，東方有一次扳平機會，其時，唐辛士右路傳球入中，傅振邦近門頭槌迎頂，眼看皮球入網之際，加納及時飛身將球托出界外，力保不失。

三十八分鐘，精工攻門，華希恩右路斬中，南寧加衝前接應，但遭鄧錦添從後推撞，球證即判十二碼極刑，精工由迪莊主射中的，二比〇，精工又勝一仗。

精工
加納
黃耀信　鍾仕　韋伯　麥哥利
黃國安　胡國雄　迪莊
邦辛　南寧加　巴貝利

東方
漢斯貝利
張志德　洪偉平　唐辛士　柏頓
楊洪貴　徐國安　林守焯
高連尼　薛拔　沙尼

撲救　精工南寧加（右二）頭槌攻門，東方門將漢斯貝利（右一）飛身撲救險球一刹那。

足總杯加開快車
三天之內打六場
原因是大球場不敷應用

【本報訊】足球助理秘書容洪友昨天透露，足總聯賽會將於本周四開會，編排六月十三日至二十六日的比賽秩序。同時，足總將會將本周的足總杯足球賽「壓縮」處理，六場初賽及複賽，將在三天內打完。而比賽的地點，將會在旺角場、荃灣楊屋道、元朗大陂頭場舉行。

容洪友表示，因寶路華已決定六月五日主辦外隊，所以寶路華對東方一場甲組聯賽改期至六月十二日上演。另外，在六月十三日至廿六日期間，共有三場外隊比賽，本地波則仍有一場東方對海蜂的聯賽未編妥，加上九場足總杯賽，統計之下，十三日共有十四場比賽已編排。這樣足總杯賽極有可能要一日上演兩場，甲組比賽才能如期煞科。

足總杯比賽，只有兩場初賽，而有六隊輪空，所以複賽有四場，這兩場初賽、複賽，將壓縮在三天內打完。所以，每天在不同場地打兩場。至於兩場準決賽及決賽，則依舊在大球場舉行。

一般足總人士認為，將比賽安排在新界衛星城市的球場，是會有一定收入。較早時一仗甲組聯賽荃灣對東方，安排在荃灣楊屋道球場舉行，也能吸引到接近三千人觀戰，可見在衛星城市舉行是有吸引力的。

籃賽戰訊

【本報訊】特別銀牌籃球賽昨日有三仗在九龍伊館上演，戰果如下：男高勝方：均安勝德祥七六比六〇，男高負方：警察勝南青八四比六八，女高負方：安青勝聖瑪加利五八比五六。

甲組足球聯賽積分表
截至五月九日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	一五	一一	三	一	二八	九	二五
寶路華	一二	七	四	一	二七	一六	一八
流浪	一五	六	三	五	二三	一六	一五
東方	一四	六	三	五	一八	一八	一五
愉園	一三	四	六	三	一一	一二	一四
東昇	一五	五	二	八	一七	二七	一二
海蜂	一四	四	四	六	一九	二三	一二
菱電	一四	三	五	六	二一	二六	一一
荃灣	一五	三	四	八	一六	二三	一〇
南華	一三	二	三	八	一〇	二二	七

學界足球隊出征
明舉行授旗儀式

【本報訊】香港學界足球代表隊即將前往漢城參加於本月二十日至三十日舉行的第十二屆亞洲學界足球錦標賽。教育署署長兼學界體育理事會會長許瑜，將於明天為代表隊主持授旗儀式。儀式將於明日下午四時在港島銅鑼灣利園大廈四樓教育署總部會議室舉行。

由香港學界體育理事會派出的學界足球代表隊，隊員為十八歲以下的學生，他們將於本月二十日上午十一時離港前往漢城。

浙江湖北兩選手
締射擊全國紀錄

【新華社北京五月八日電】浙江選手吳小旋和湖北選手邱波今天在北京舉行的中國和意大利射擊比賽的第二天各打破一項全國紀錄。

二十四歲的吳小旋在女子小口徑標準步槍三乘二十項目比賽中，以五百八十四環的成績打破金東翔在一九八零年創造的五百八十環的全國紀錄。吳小旋還贏得了這個項目的冠軍。

二十三歲的邱波在男子小口徑自選步槍立射中，以三百八十環的成績打破了他自己在一九八一年創造的三百七十七環的全國紀錄。

戴維斯杯網球賽亞洲區賽
日本擊敗南朝鮮
奪得東區出線權
將與印度在九月底爭出線權

【路透社東京八日電】日本網球隊今天在戴維斯杯網球賽中，以四比一領前南朝鮮，看來毫無疑問地會與印度爭奪亞洲區出線權。

日本的雙打——二十八歲的西野、二十四歲的米澤，在一場決定性的雙打中，以七比五、五比七、六比三、三比六、七比五擊敗南朝鮮的鍾勇大、申東叔。

這個比賽，在昨天比賽時，一度因燈光問題而暫時中止。

官方人士稱，日本將和以五比〇擊敗泰國的印度隊，在九月三十日在日本爭奪亞洲區出線權。

英雄淚　瑞典乒乓球手林德（右）在男單出賽中負於中國的蔡振華，賽後難過得哭起來。他的隊友本格森（左）及教練好言相勸。（合眾國際社）

平價吉售
杭州西湖區朝暉華僑新邨660尺起，9萬伍仟元起，附送電視機、雪櫃、沙發、大櫃、大床，即入伙。
均威置業有限公司
中環機利文新街24號地下
5-455241 周小姐

广州市冠华塑料制品厂
广址：广州市东郊员村　电话：77990　转18　电挂：0084
供销办事处：广州市六二三路新基西街2号之一　电话：88458
产品门市部：（沙面东桥对面）
塑料管材
PVC. PP. ABS.
工业和家庭水管、管件
本厂专门生产各种塑料管材和管件，品种有生活水管（聚丙烯）、工业用管（硬聚氯乙烯）、中空异型材（PVC. PP. ABS）各种规格管件。
规格
聚氯乙烯(PVC)管1/2"-8"
聚丙烯(PP)管1/2"-10"
聚氯乙烯异型材(PVC)
汽车地板
ABS异型材
水箱配件

质量可靠、交货迅速、代办托运、承接来料加工各种塑料制品

廣州市越秀華僑港澳同胞醫院
解放北路879號　電話：31487
我院爲方便外賓、外僑及港澳同胞在旅途中檢查健康及治病需求，特定於本年五月十日在廣州市流花賓館北樓二樓2220室開設賓客醫務所（電話68800內線2220）專爲照顧客人健康而設，醫生護士日夜駐所應診，醫藥費用與我院港澳診室相同，敬希旅穗人仕垂注。
香港代理：
南康投資有限公司
九龍旺角長旺道15—19號長旺商場G14
電話：⑤911188　⑤922330

深圳市榮利(港深)運輸有限公司
•即日提供各噸位貨車、貨櫃車、吊機車、冷藏車香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。
★代理香港中國保險公司各種保險業務★
貴客惠顧・垂詢請電
電話：③303385-9（五線）③307703
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡　電話：2795　2451
廣州聯絡處：登峯路登峯旅店208室　電話：35015

港製中價成衣在日本 全面拓展已有新突破

在「大榮」集團時裝表演獲輝煌成績 活動開展前購入港貨值三百萬美元

【本報訊】香港貿易發展局在日本為本港中價成衣發起的全面性的拓展活動已有了大突破。在「大榮連鎖商店集團」屬下七家總店內舉行的一連串香港時裝表演所獲的輝煌成績，使香港的時裝在日本全國建立了為大衆歡迎的良好形象。

這項大規模的拓展，在鹿兒島「大榮購物中心」內舉行每日三次時裝表演的秩序中，配合了日本一星期的「黃金週」的假日，吸引了五千多個觀衆，打破任何一項時裝表演的紀錄。

當地三個電視台在新聞節目中詳盡報道香港時裝表演的情況，而且「大榮商店」時裝部的職員在一次特別的電視節目內，向日本主婦介紹香港的成衣。

鹿兒島是這次在日本全國發動香港時裝拓展的最後一站。此次拓展特為滲透日本「中賈」市場而設的。「大榮」為了支持這項活動，它們較早時購入一批價值三百萬美元適合日本市場的香港時裝。

今年二月，貿易發展局曾在東京發起大規模的時裝拓展活動，旨在向主要的買家促進香港時裝的形象。這次在「大榮連鎖商店」內的拓展活動則是該局更進一步的努力，把同一信息告知日本全國的消費者。

在日本參加此項拓展活動的貿易發展局助理幹事羅永燦說：「我們為這項活動所制訂的全部目標都達成了。這次全國性的拓展，已在日本創造了極大的衝擊，尤其是日本中層階級的消費者，他們從這次的時裝表演和電視及報章上的宣傳中，更加了解香港成衣的品質。「大榮」的買家和職員現在更加對港製成衣有信心了，而最重要的就是日本人開始購買這些服裝」。

「大榮」海外部總經理小林完全同意羅永燦的話。他說：「日本消費者的品味越來越高，而且喜愛不同款式的成衣。香港這次拓展活動已為我們奠下從香港輸入成衣的基礎」。小林又說他將派出許多經理到香港，以了解各類成衣的情況。他說：「許多「大榮」商店的經理從未到過香港考察，因此，這個代表團訪問香港之後，肯定會增加未來的採購量」。

「大榮」鹿兒島分店的總經理寺口說，他很高興這次香港推展活動能帶來大批顧客。在新潟，參觀了表演的一位日本主婦說：「這次表演令我對香港的成衣產品改觀。一直以來，我認為香港製時裝水平與亞洲其他地區一樣，現在，我才知道香港製的成衣與歐美的在款式上是不相伯仲，但價格則相宜多了」。

夏貨旺銷季節開始 目前生意進展仍慢

中下檔貨較好銷料前景不太差

【本報訊】天氣轉熱，夏貨旺銷季節已開始。受本地市場消費力低弱影響，目前的生意進展仍較緩慢，而且近期銷售的仍多為中低檔貨。商人對今夏生意雖然不表樂觀，但多認為也不會太差。

據一些百貨商人說，日前天氣曾一度轉炎熱，氣溫高達三十度左右，各種夏貨門市生意頓告活躍起來，其中尤以夏季男、女裝、兒童服裝銷售較為暢快，風扇、冷氣機和家庭日用品等亦開始銷得。但最近兩天天氣又復轉涼，生意又告悶縮不定。

受此間市場購買力低弱影響，今年夏貨生意進展仍較緩慢，而且銷售的仍以中檔和低檔貨居多。以女裝時款服裝為例，尤以港製中檔貨較為好銷，日本和歐洲時裝則以中低檔貨為主，高檔貨品銷售仍較緩慢。

百貨商人認為，由於貨幣金融動盪，港元疲弱，港進口貨成本價當週提高，但因此間市場消費力弱，一般零售商對於新貨售價提升幅度均不大，多為百分之五至八左右，他們寧願自動將利潤降低，但求貨物多銷。

又據一些大型百貨公司商人說，今年夏貨生意雖然不會很好，但在美國經濟復甦影響下，港部分工業接單近已比前增加，短期內工人就業人數可望增多，這對百貨行業消費可能有利。故部分大型百貨公司商人向本地製衣廠訂貨仍多能維持去年同期的水平。但有些商人對今夏的生意仍多睇淡，主要原因是香港通貨膨脹仍繼續發展，住、食、行、衣無一不在加價，廣大居民負擔不斷加重，甚至在收入追不上生活費用開支情況下，他們自然要縮減非必需品的開支，因此，今夏的百貨生意也多會受到這些不利的影響的。

經濟

股市一週

股市牛皮偏淡局面持續

上週恒生指數跌三十二點多，交易減二億二千萬而為四億三千餘萬元。

劉孫

上週股市幾乎全週處於低潮中，雖然在下半週轉疲，市疲比跌市多少也好些。但是，大市卻還看不出其反彈的勁頭。本週市情如何，從上週的種種迹象看來，似是牛皮待變之局。根據首季本港貨出口大有改善，及關係到將來出口的廠家接單繼續增加，世界性經濟甦復在發展中，本港出口的主要市場復甦的步伐比較快等事實，不但本週股市應該好轉，而且今後一個較長時期內，股市應該向上發展。但是，近來股市港元之所以陷於疲弱，受經濟影響較小，而受心理狀態影響較大，因此動向就難於預測。

上週股價是跌三天而升兩天，跌幅大而升跌小，因此漲跌對消之後，恒生指數跌三十二點七二，遠東指數跌一七八點二二，金銀綜合指數跌二七點三六，金指數跌二九點五四，銀指數跌二三點七九。

上週股票成交，共值四億三千二百七十五萬元，其中九龍佔八十二萬，金銀佔一億五千三百六十三萬，遠東佔一億七千六百六十四萬，香港佔一億零一百六十六萬，比前週減二億一千九百六十八萬。平均每天成交八千六百五十五萬，比上週減四千三百九十多萬。市亦轉弱。

上週影響股市疲弱的，先是港元疲弱使然。港元在近三、四週來，走勢基本上只向下面極少向上，停留一下子也是比較偶然的。到前週，一週內港匯指數回創最低點。到上週的頭三天，每天都創新低價。港元與股票處於同一經濟基礎，港元的非通常性濕跌，不免會影響股市。後來港元回定了，新昌股被拋售，市價大幅度下跌。與此差不多時候，大寶股價亦有較大幅度下降，整個大市亦受其掀動。

新昌和大寶這兩項股票，不管其數量、數值、正常時期每天交投數額、買賣頻率等各方面，在整個股市所佔份量，事實上是不大的。因此，這些股票個別性質的因事被拋跌價，在一般情形下，對大市只能有小影響，不會有大影響。如果上週本港股市如外國各地似的處於強勢，可能基本上不受影響。此等「水漲有沙洲」的狀況，過去幾十年有無數事實可稽。份量較小的股票被拋售拖低整個大市，是市弱的特點。也就是說，市場中人的驚恐，已超出實際。

至於港元，通脹率較高已是多時以來的事，不是這三數個星期才開始的。事實上由去年下半年起，世界性工商業不景，各地通脹率被壓制得比較低，國際石油價下跌，形成部分石油附產品和其他一些東西進口貨價，不是稍降就是漲幅縮小。再加上內部消費縮弱，外貿赤字回縮等等，通脹比去年同期應有緩和。再加上首季出口貨值增幅較大，預示着將來出口還將續增的各業廠家接單再增，更具體的事情是，近來廠家向外訂購原料增幅較大，預示將來出口再增。出口增，港元的實力就增。在出口增，港元實力實際加强的情形下，港元卻被吐出，造成港元市價比出口未增時還要低。這說明今天的港元價已跌過龍，也是前面的一句話，人們的驚恐程度已超過實際。

票據市場相當淡靜 港府有意刺激發展

可轉換存款證受到重視

【本報訊】接近官方人士透露，港府有意刺激發展本地的票據市場，並考慮進一步放寬讓可轉讓存款證成為銀行或持牌接受存款公司的流動資產的限制。

他說，本地的票據市場相當淡靜和呆滯。為了促使香港成為國際金融中心，港府遂考慮發展票據市場，鼓勵更多機構或個別投資者參與票據的買賣活動。港府近期已進行具體的研究。

他說，港府較重視發展可轉讓存款證。財政司彭勵治在財政預算案上也公佈讓部分經審定的可轉讓存款證，列為銀行及接受存款公司的流動資產。港府有意作進一步的放寬。

他認為，對存款證的放寬，會刺激更多銀行參與存款證的買賣，從而建立起一個活躍的第二市場。這是可行的辦法。

他說，港府還留意保證讓存款證，成為銀行或接受存款公司的長線投資的項目，而不是短線炒賣。

彭勵治曾建議，由銀行和持牌接受存款公司在香港發出的可轉讓存款證，票面以港元或可自由轉換為港元的外幣表示價值，最後到期兌換不超過三年，並且可以經銀行監理專員及接受存款公司監理專員認為滿意的方式進行交易。任何機構持有不得把超過其存款負債百分之二的這類資產，計入法定流動資產要求內。有關詳細法則，至今仍未見公佈。

美匯六八九點五

【本報訊】儘管外國美元對其他貨幣全面跌價，但上週末在此間外匯市場上，美滙做價卻反覆上揚，需求持續。

上週末美滙開市報六八九，比前收市上升零點二。此價為全日低點。走勢開始有上揚表現，午前最高升至六八九點八，而以六八九點五收市，比前收市價上升零點七，反映出此間市場需求令美元有持强表現。

港金走勢反覆微挺

收市每兩比前週上升二十四元

【本報訊】九九金上星期走勢反覆，雖然週中一度牛皮，但收市價比收市價仍上升了二十四元。

上週末九九金以每兩三千五百六十六元收市，比週初開市價三千五百三十一元上升了三十五元，比週前收市價則只上升了二十四元。上星期九九金開市後表現牛皮，雖然外圍金價有數美元上落，但因為此間美電走勢回軟，使外圍升勢未能及時在此間反映，至週末美電回升時，金價才挾着紐約期金上升四點八美元而升為全週最高，每兩升為三千五百八十三元，比較上週一的全週低價三千五百二十五元，整週的上落亦不過為五十八元，是過去數週以來之最低。

市場人士表示，上週五美國金價在美元回跌下上升。收市時五月份期貨報每安士四百三十七點二，迫近四三八美元阻力點。不過，儘管美元下跌，但美國利率走勢仍欠明朗，一些經紀商表示，若美國利率下降，金價可望破關而上。

九九金上週末以三千五百八十元開出，開市後一度升上三千五百八十三元，成為全日最高價。此價亦為全週最高。午前回吐增大，最低降為三千五百六十四元，而以三千五百六十六元收市。較開市價下跌了十四元，比前收市則上升了二十九元。

。低息前為十點六元。

飾黃金價週末掛高三十元，升為每兩三千七百三十元，飾白金價也改高三十元，每兩為三千七百八十元。

港島豪華住宅 工程發展順利

【本報訊】由僑福發展及新昌地產所組成之龐大豪華住宅計劃TRI-VIEW，其在大潭水塘道所發展最近完成的工程包括有地盤開拓及道路擴闊，而承造商更積極進行三千萬元的地基工程合約，全部工程圖則、內外型設計，已獲公務局及其他有關部門通過，由建築師悉心策劃，務求做到盡善盡美。TRI-VIEW為慶祝工程進展順利，特於上星期在辦事處舉行酒會，招待曾參予發展這計劃的顧問工程公司，建築師，銀行界，承造商及同業友好。這計劃會於一九八五年度開始陸續完成。

胡漢輝已飛英 出席白金會議

【本報訊】金銀業貿易場理事長胡漢輝偕夫人昨首途乘機赴馬尼拉，然後轉赴倫敦，參加本月十八日在倫敦舉行之白金會議。胡漢輝將轉赴康城參觀國際電影展覽，繼而赴倫敦，會後將與當地金融界鉅子晤會，預料於本月下旬始返港。

美國國安銀行 提升一位要員

【本報訊】美國國安銀行副總裁兼香港、澳門及中國區總經理韓德士宣佈，擢升吳國威為該銀行副總裁。

吳國威於一九八一年加入國安銀行，任貸款部主管，負責該銀行工商業貸款之一切事宜。吳君於履行新職後，除擔任原來之工商業貸款職務外，並負責該銀行之市場拓展策劃及與各銀行同業之信貸及通匯等職。

吳國威於一九七三年畢業於美國華盛頓大學，獲電機系學士及一九七五年於同校獲工商管理碩士銜。

瑞安集團宣佈 提升三位要員

【本報訊】瑞安集團主席兼行政總裁羅康瑞宣佈，由一九八三年四月一日起，提升下列新職位：

楊澍人為集團建築及承建組董事經理。該組是由三間公司組成，包括：瑞安建築有限公司，瑞安工程（顧問）有限公司、瑞安建築（管理）有限公司及亨利建築工程有限公司。

楊澍人為特許工程師，在一九七五年加入瑞安建築前，曾任職於前工務局的土木工程署及路政署。他自一九七九年起為瑞安建築的執行董事兼總經理及承建組內各公司的董事。

狄利思為集團建築材料組董事經理。該組屬下公司為：瑞安（建築材料）有限公司、建安混凝土有限公司、南丫石業有限公司及瑞安鋼鐵有限公司。

狄利思為澳洲特許工程師，曾在澳洲、中東及香港的混凝土及石礦業工作逾十五年。他在一九七七年加入瑞安集團。

楊澍人及狄利思均為瑞安（集團）有限公司執行董事。

何國寧為集團地產組董事經理及瑞安（集團）有限公司執行董事。

何國寧從事地產發展逾十年，為香港地產建設商會會董。在去年三月加入瑞安集團，獲委任為瑞安地產有限公司執行董事。

羅康瑞說，此等委任是瑞安集團進一步將業務精簡化的部份計劃，以配合未來發展的需要。

港匯指數七十五點七

【本報訊】上週末港匯指數又回降至前此的最低水平七十五點七，比上日跌了零點二。

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司為「活用科學」（智譯）展覽印製小冊、單張及海報（招標編號：UCQ 7070/83（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年六月三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司縫製藍色禮服絨冬季上衣及長褲（招標編號：UCQ 5034/83/S(B3)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年六月三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司出租樂器供戶外娛樂活動之用（招標編號：UCQ 69/83/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年六月三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司縫製蔴斜布冬季上衣（招標編號：UCQ 5040/83/S(B3)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八三年六月三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　余寶兒

深圳市☆深港（華利）汽車運輸有限公司
華利航運公司　香港⇄廣州 全程提單
運力最大・服務最完善・能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
空：能即日安排運力
海：國內外轉口運輸 貨櫃箱，散庄貨
陸：各類大小貨車，輕重吊機車，貨櫃車。
貴客惠顧，垂詢請電
陸運部 3-910438（3綫）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
海運部 3-913407（4綫）
空運部 3-945443
地址：九龍旺角道7-9號成時商業大廈五樓
廣州：廣州港集裝箱運輸公司
電話：三三四九六 三[illegible]八八
代理：香港民安保險有限公司

國外內農戶佳音
中國 寶塔牌
豬雞鴨粒狀混合飼料
（本商品乃採用先進技術及美國CPM粒料機生產）
營養豐富 收益最大
品質優良 成本最低
〈經營〉
黃豆餅　花生麩　麥糠　魚粉　小麥　黃玉米
洽購處
永泰行海產有限公司
地址：香港高陞街86號地下
電話：5-400925-3綫
電報掛號：4141 HONG KONG
專用電報：83897 WITAI HX
德泰行糧油土產有限公司
地址：香港高陞街66號地下L座
電話：5-498647-3綫
電報掛號：4986 HONG KONG
專用電報：61978 TATAI HX
歡迎國內外工商界函電惠詢訂購

東京銀行（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
超過一百間分行 遍佈全球 各大城市 國際性外滙銀行 經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

東亞銀行
總行營業部：香港德輔道中十號 5-8423200
香港區分行・九龍區分行・新界區分行

金城銀行 Kincheng Banking Corporation
經營一切銀行業務
分支行均代辦理本行全資附屬機構
京城財務（香港）有限公司
Kincheng Finance (H.K.) Ltd.
港幣存款 利率優厚

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

華僑商業銀行 HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.
總行：德輔道中88-98號華僑商業大廈 電話：5-434043
經營一切銀行業務
僑裕財務有限公司（本行全資附屬公司）
辦理港幣定期存款五萬元起。

銀行一覽

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	5月11	仕嘉
法蘭連納	FRANINA	基隆	5月11	日郵
沙克灣	SHARK BAY	台灣	5月11	仕嘉
渣華萊利	NL. LOIRE	新加坡	5月11	渣華
高恒	KOHENG	天津	5月11	華夏
斯堪杜治	SCANDUTCH ORIENT	台灣	5月11	寶隆
嘉佳	MULTI CARRIER	台灣	5月11	嘉慶
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月11	新興
金明	GEMINI MOON	印尼	5月11	五洋
阿爾珍尼	ALGENIB	日本	5月11	大阪
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇	5月11	馬士基
多利恩后	DURIAN QUEEN	日本	5月11	東源
雄昌丸	YUSHO MARU	日本	5月11	東源
華拉利亞	VALERIA	基隆	5月11	日郵
加賀丸	KAGA MARU	基隆	5月11	日郵
柯華巴	AL WAJBA	台灣	5月11	怡和
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月11	新興
高麗長壽	KOREAN CHANCE	高雄	5月11	福來
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	5月11	港郵
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	5月11	新興
南非莫那滋	S.A. MORGENSTER	基隆	5月11	怡和
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	5月11	捷成
長翔	EVER SHINE	美國	5月11	利通
渣華利餘	NL. LINGE	基隆	5月11	渣華
加寶士	KAPUAS	日本	5月11	東際
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	5月11	海豐
諾卡普	NORDKAP	高雄	5月12	美輪
大路	TELLO	基隆	5月12	天祥
納娣	R.R. RATIH	印尼	5月12	港郵
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	5月12	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	5月12	香島
澳門快輪	MACAU EXPRESS	台灣	5月12	安快
邊加三號	BINEKA No. 3	台灣	5月12	雄源
新百靈	NEW LARK	華北	5月12	新僑
菲頓	FAETHON	基隆	5月12	日郵
黃山	HUANG SHAN	上海	5月12	怡和
格羅杰	A. GROTTGER	日本	5月12	天祥
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	5月12	港興
聯合先鋒	UNITED PIONEER	日本	5月12	汛洋
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月12	海昌
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	5月12	馬士基
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	基隆	5月12	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	5月12	總統
天馬	TEMA	日本	5月12	大源
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	5月12	馬士基
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	5月12	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	5月12	東洋
東方明珠	EASTERN PEARL	台灣	5月12	懋德
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月12	海陸
若松	WAKAMATSU	基隆	5月12	日郵
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月12	聯航
摩利賓	MORAYBANK	基隆	5月12	日郵
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里米勒	5月12	新興
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	5月13	大阪
海國	HAI KUO	高雄	5月13	永裕
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	5月13	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月13	振盛行
查爾士馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	5月13	馬士基
利克文	STEPHAN REECKMANN	釜山	5月13	太古
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月13	港恒
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	5月13	總統
魯得賓	RUDD BANK	基隆	5月13	日郵
利來厚文	NL. HOUTMAN	日本	5月13	寶隆
萬能	BARBER MEMNON	美國	5月13	百保利
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	5月13	捷成
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	5月13	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月13	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	5月13	新興
南星	NANSING I	沙巴	5月13	國光
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	5月13	東亞
美虹	WELL RAINBOW	連雲港	5月13	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	5月13	海豐
魯海六五	LUHAI 65	青島	5月14	華夏
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	日本	5月14	中央
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	5月14	新僑
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	5月14	麥遜初
解放者	SL. LIBERATOR	美國	5月14	海陸
明壽	MING LONGEVITY	台灣	5月14	陽明
馬赫河	RIVER MAJE	基隆	5月14	太古
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月14	新興
日山	YAYASAN SATU	日本	5月14	天祥
紅捷	ACTION	台灣	5月14	利達
海勇	HAI YONG	台中	5月14	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月14	東海
捷爾謨斯基	J. CHELMONSKI	日本	5月14	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	5月14	海豐
國利	KUO LIE	高雄	5月14	海昌
安娜貝琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	5月15	森那美
君重丸	KIMISHIGE MARU	釜山	5月15	山下
東方總督	ORT. GOVERNOR	美國	5月15	港郵
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月15	總統
新休斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	5月15	新興
佳星	FORTUNE STAR	天津	5月15	華夏
嘉瑪	KAMAKURA	日本	5月15	天祥
金華	KING HWA	高雄	5月15	東海
雅腊發	ARAFAT	台灣	5月15	怡和
白星	WHITE STAR	基隆	5月15	福來
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	5月15	捷成
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	5月15	華林
銀愛碧	SILVER IBEX	基隆	5月15	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	5月15	川崎
查積高	JALISCO	美國	5月15	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	5月15	福來
先達康年	STRATHCONON	基隆	5月15	日郵
派那可基	PIONER NAKHODKA	蘇聯	5月15	華林
嘉湖	AL KHAMES 2	台灣	5月15	嘉慶
東方宏業	ORT. VENTURE	台灣	5月15	港郵
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月15	麥遜初
美國貿昌	AM. MERCHANT	美國	5月16	美輪
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月16	永裕
木星	JUPITER	釜山基隆	5月16	港興
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	5月16	總統
	EVIA LUCK	台灣	5月16	海運
夏美士	HERMES	日本	5月16	日郵
香港雅士	H.K. ACE	日本	5月16	山下
馬利高	MALLECO	台灣	5月16	捷成
南華	NAN HWA	台灣	5月16	海成
長生	EVER VITAL	台灣	5月16	利通
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	5月16	港郵
文奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	5月16	華林
孟加拉路賓	BANGLAR ROBI	日本	5月16	展達
協壽丸	KYOJU MARU	南非	5月16	達迅
長衛	EVER LEVEL	歐洲	5月16	利通

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙克灣	SHARK BAY	歐洲	5月11	仕嘉
日本芷莉	JAPAN CANELA	歐洲英國	5月11	汛洋
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	5月11	福來
多璃瑪	NEP. TOURMALINE	地中海	5月11	大阪
能登丸	NOTO MARU	沃勒特阿爾及爾	5月11	日郵
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	5月11	捷成
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	5月13	寶隆
格羅杰	A. GROTTGER	歐洲	5月13	天祥
菲頓	FAETHON	的黎波里卑黎亞昕	5月13	日郵
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	5月14	海柏
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	5月14	陽明
魯得賓	RUDDBANK	地中海	5月14	日郵
紅捷	ACTION	地中海	5月14	利達
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	5月15	懋德
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	5月15	華林
捷爾謨斯基	J.CHELMONSKI	歐洲	5月15	天祥
長生	EVER VITAL	歐洲	5月16	利通
派那可基	PIONER NAKHODKA	歐洲	5月16	華林
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	5月16	捷成
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	5月16	海柏
玉林	YU LIN	英國歐洲	5月17	招商局
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月18	天祥
馬娜	THALASSINI MANA	歐洲	5月19	仕嘉
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	5月20	寶隆
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	5月21	港郵
力卡	NECKAR	地中海	5月21	大阪
邦達連高	YAKOV BONDARENKO	地中海	5月21	華林
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	5月21	天祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	5月22	馬士基
長裕	EVER HANDSOME	地中海	5月22	利通
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	5月23	大阪
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	5月23	華林
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	5月23	華林
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月27	寶隆
比川高	GRI. PETRENKO	熱那亞那不勒斯	5月27	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	5月28	大阪
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	5月28	仕嘉
歌羅裝奴	NIK. GOLOVANOV	歐洲	5月29	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	5月30	沙啫
廣河	GUANGHE	英國歐洲	5月30	招商局

印·巴·中東線

雄鋒	BRAVE PIONEER	科倫坡	5月11	大阪
海合	OCEAN ESPOIR	孟買阿拉伯海	5月11	大阪
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	5月11	怡和
法蘭連納	FRANINA	紅海	5月12	日郵
華拉利亞	VALERIA	紅海	5月12	日郵
加賀丸	KAGA MARU	遮打	5月12	日郵
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光吉大港加坡	5月12	日郵
阿爾珍尼	ALGENIB	阿巴斯港印巴	5月12	大阪
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	5月12	馬士基
嘉佳	MULTI CARRIER	孟買阿曼巴	5月12	嘉慶
格羅杰	A. GROTTGER	遮打	5月13	天祥
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	5月13	馬士基
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	5月13	東亞
摩利賓	MORAYBANK	遮打亞丁	5月13	日郵
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	紅海	5月13	日郵
利克文	STEPHAN REECKMANN	卡拉奇阿拉伯灣	5月14	太古
新百靈	NEW LARK	卡拉奇阿拉伯灣	5月14	新僑
明壽	MING LONGEVITY	遮打	5月14	陽明
金利雅得	GOLDEN RIYADH	紅海	5月14	嘉聯
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	5月15	華林
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯海	5月15	總統
銀愛碧	SILVER IBEX	卡拉奇孟買	5月15	日郵
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	5月16	日郵
新休斯頓	ZIM HOUSTON	依力	5月16	新興
嘉湖	AL KHAMES 2	遮打	5月16	嘉慶
東方宏業	ORT. VENTURE	阿拉伯灣	5月16	港郵
君重丸	KIMISHIGE MARU	卡拉奇阿拉伯灣	5月16	山下
雅腊發	ARAFAT	紅海	5月16	怡和
孟加拉路賓	BANGLAR ROBI	吉大港印度	5月17	展達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	5月18	福來
布蘭尼達	PLANETA	阿拉伯灣紅海	5月18	怡和
東方丸	ORIENT MARU	遮打	5月19	大阪
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	5月20	寶隆
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	5月20	總統
時威	SITTWAY	仰光	5月20	新興
力卡	NECKAR	遮打	5月21	大阪
普士多娜	POSTOJNA	孟買卡拉奇	5月21	海運
邦達連高	YAKOV BONDARENKO	遮打	5月21	華林
海鷹	SEA HAWK	科倫坡卡拉奇	5月21	太平洋
福佳幸運	SPLENDID FORTUNE	紅海	5月22	大阪
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	5月23	華林
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月24	太古
維多利亞	UNION VICTORIA	紅海	5月24	安興

非洲線

雄鋒	BRAVE PIONEER	東非	5月11	大阪
阿泰丸	ALTAI MARU	西非	5月11	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月12	新興
海則師	SEA ARCHITECT	西非	5月12	日郵
南非莫那滋	S.A. MORGENSTER	南非	5月12	怡和
渣華利餘	NL. LINGE	路易士港	5月12	渣華
黃山	HUANG SHAN	拉呼斯阿巴巴	5月13	怡和
澳門快輪	MACAU EXPRESS	西非	5月13	安快
馬赫河	RIVER MAJE	西非	5月15	太古
白星	WHITE STAR	西非	5月15	福來
南華	NANHWA	南非	5月16	海成
江戍	SIBUYAN CAREER	西非	5月19	汛洋
贊比西	ZAMBESI	南非	5月20	達迅
非洲丸	AFRICAN MARU	東非	5月23	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月23	日郵
江余	POYANG CAREER	東非	5月24	大阪
海力	OCEAN STRENGTH	西非	5月28	大阪
加達大利	CALADRINI	達班	5月28	天祥
利樂	RAYA HAPPINESS	南非	5月30	亞利航
金加納	GOLDEN GHANA	拉高斯阿巴巴	5月31	嘉聯
扶富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	6月4	安快
南泰七號	NANTAI 7	南非	6月5	海成

東南亞線

加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	5月11	國光
伯爵	COUNT	新加坡巴生庇能	5月11	港興
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	5月11	天祥
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生庇能	5月11	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	5月12	馬士基
安迪迦一號	ANDHIKAI 1	印尼	5月13	亞利來
新華八號	XINHUA NO.8	曼谷	5月13	三寶
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	5月13	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	5月13	港恒
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	5月13	港郵
邊加三號	BINEKA No. 3	新加坡巴生庇能	5月13	雄源
加寶士	KAPUAS	新加坡巴生庇能	5月13	東際
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月14	港恒
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	5月14	五洋
天馬	TEMA	新加坡巴生	5月14	大源
新安順	NEW ANGELITA	印尼	5月14	聯航
日山	YAYASAN SATU	新加坡巴生	5月16	天祥
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	5月15	中央
先達康年	STRATHCONON	新加坡	5月15	山下
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	5月15	國光
夏美士	HERMES	雅加達	5月16	日郵
嘉瑪	KAMAKURA	新加坡巴生	5月16	天祥
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月16	振盛行
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	5月16	山下
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡巴生	5月17	東宇
海利	ANHING	婆羅乃亞庇	5月17	海信
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	5月17	馬士基
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	5月17	港郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡巴生	5月18	福來
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月19	海聯
若草丸	WAKAKUSA MARU	印尼	5月19	日郵
松谷	PINE VALLEY	新加坡巴生	5月19	中央
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	5月19	馬士基
美西美	MAH II	曼谷	5月19	振盛行
新華七號	XIN HUA No. 7	曼谷	5月19	三寶
海灣	SEAWARD BAY	新加坡	5月19	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	5月20	海陸
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	5月20	大源
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	5月20	五洋
海皇鋯玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	5月21	港恒
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	5月21	太平
海誠	SEA CASABELLA	納閩汶萊	5月22	海信
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根	5月22	川崎
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	5月23	山下
納娣	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月24	港郵
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	5月24	山下
磁光	SUN BRIGHT	新加坡庇能	5月25	協成
泰盛寶	THAI PAILIN	曼谷	5月26	港郵
祥安	FORTUNE TRADER	古晉	5月25	東安
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	5月26	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	5月27	大源
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	5月27	東宇
邊加二號	BINEKA No. 2	新加坡巴生庇能	5月27	雄源
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	5月29	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月30	東洋
盛利高馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	6月1	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	6月1	福來

東亞·東北亞線

寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	5月11	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	5月11	東海
東南	HP DONGNAM	釜山	5月11	東發
興華	HSING HWA	高雄	5月11	永裕
金源	TSIN YUEN	汕頭	5月11	源源
靈江	LINGJIANG	寧波	5月12	招商局
民利	MIN LIE	基隆高雄	5月12	偉利
華麗	HWA LIE	基隆高雄	5月12	偉利
寶利雅士	BONITA ACE	日本	5月12	東洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月12	新興
臨江	LIN JIANG	新港	5月12	招商局
渣華萊利	NL. LOIRE	日本	5月12	渣華
上海	SHANGHAI	上海	5月12	招商局
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	5月13	港興
駿山	JUNSHAN	上海	5月13	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	5月13	海豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月13	海昌
順江	SHUNJIANG		5月13	招商局
海國	HAI KUO	高雄	5月14	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	5月14	海豐
國利	KUO LIE	高雄	5月15	海昌
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月15	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	5月15	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月15	新興
金華	KING HWA	高雄	5月15	東海
平祥成	PING XIANG CHENG	上海	5月16	招商局
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	5月16	福來
涇河	JING HE	青島	5月16	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	5月16	港興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	5月16	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月17	中央
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月17	永裕
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	5月18	港興
金星	VENUS	日本	5月18	美邦
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月18	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	5月18	東發
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	5月19	東海
時威	SITTWAY	日本	5月20	新興
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	5月20	東海
天翔	SKY HOVER	天津	5月22	翔騰
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	5月23	川崎

北美洲線

大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	5月11	大阪
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	5月11	新興
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	5月11	東宇
保衛者	SL. DEFENDER	西南太平洋	5月11	海陸
長翔	EVER SHINE	加州	5月11	利通
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	5月11	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	5月11	香島
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	5月12	山下
諾卡普	NORDKAP	加州紐約	5月12	美輪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	5月13	馬士基
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	5月13	總統
萬能	BARBER MEMNON	紐約美國大西洋	5月14	百保利
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	5月14	捷成
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	5月15	麥遜初
解放者	SL. LIBERATOR	西南太平洋	5月15	海陸
美國貿昌	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	5月15	美輪
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	5月16	川崎
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	5月16	總統
查積高	JALISCO	長堤奧克蘭	5月16	福來
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	5月17	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	5月17	總統
嘉林正直	GAL. INTEGRITY	洛杉磯三藩市	5月17	海豐
長茂	EVER SUMMIT	加州	5月18	利通
瑪莉娜	SL. MARINER	西北太平洋	5月18	海陸
高麗好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	5月19	利通
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	5月20	馬士基
亞洲風	ASIAN WINDS	加州	5月21	成鳳
長航	EVER VOYAGER	紐約	5月21	利通
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	5月22	川崎
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	5月22	港郵
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	5月22	百保利
自由	SL. FREEDOM	西南太平洋	5月22	海陸
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	5月22	美輪
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	5月22	捷成
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	5月22	新興
銀洲	NGAN CHAU	加州	5月22	香島
綠富	GREEN FORTUNE	加州	5月24	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月24	山下
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	5月24	東宇
沙烈達	SARITA	長堤奧克蘭	5月25	福來
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	5月25	港恒

中南美洲線

諾卡普	NORDKAP	巴拿馬	5月12	美輪
渣華利餘	NL. LINGE	南美	5月12	渣華
聯合先鋒	UNITED PIONEER	中南美	5月13	汛洋
大路	TELLO	秘魯	5月13	天祥
萬能	BARBER MEMNON	加勒比海南美	5月14	百保利
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	5月14	大阪
美國貿昌	AMERICAN MERCHANT	巴拿馬	5月15	美輪
	EVIA LUCK	加勒比海	5月17	海運
馬利高	MALLECO	南美	5月17	捷成
泰山	TAI SHAN	加勒比海	5月19	川崎
海霸	SEA EXPLORER	智利	5月20	川崎
渣華利皮亞	NL. NAPIER	加勒比海中南美	5月20	渣華
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	智利秘魯	5月21	渣華
長航	EVER VOYAGER	巴拿馬	5月21	利達
福德德班	FROTADURBAN	南美	5月22	豐利行
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	5月22	美輪
百保來	BARBER NARA	加勒比海南美	5月22	百保利
非洲丸	AFRICAN MARU	南美	5月23	大阪

澳洲·新西蘭線

東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	5月12	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	5月14	香島
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	5月14	新興
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	5月15	新僑
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	5月15	麥遜初
文奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	5月16	華林
成都	CHENGTU	新畿內亞	5月17	太古
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞南太平洋島	5月20	大同
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月21	太古
摩索	MOSEL	新西蘭	5月22	森那美
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	5月24	怡和
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	5月26	森那美
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	5月27	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	5月28	香島

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午4.10	上午8.30	上午11.18
	下午2.57	下午6.05	上午10.10	下午1.08
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛翔	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號　下午9.00　上午7.00　下午9.00　上午7.00
（星期入塢）

天湖號　（天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航）
（香港晚上九時開往廣州，廣州上午十一時開來香港）

蓮花湖　上午9.15　下午12.45　下午2.30　下午6.00

香港—深圳　（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

一週黃金行情

（五月二日至五月七日）

香港九九金　（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,547.00	3,535.00	3,554.00	3,526.00	—10.60
2	3,558.00	3,564.00	3,567.00	3,539.00	—10.00
3	3,570.00	3,570.00	3,588.00	3,566.00	—10.69
4	3,556.00	3,558.00	3,566.00	3,552.00	—10.74
5	3,542.00	3,537.00	3,544.00	3,532.00	—10.69
6	3,580.00	3,566.00	3,582.00	3,554.00	—10.60

歐美金價　（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	假期	428.50	428.30	432.25	432.35
2	433.25	432.50	434.25	436.45	436.60
3	432.50	433.50	433.25	437.65	437.65
4	434.50	433.50	434.50	434.75	434.80
5	431.50	431.50	432.00	439.35	439.25

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

外幣對人民幣匯價表

（5月7日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	844.81	849.05
比利時法郎	一萬	407.42	409.46
丹麥克朗	一百	22.61	22.73
加拿大元	一百	161.62	162.44
西德馬克	一百	81.21	81.61
法國法郎	一百	26.82	26.96
英鎊	一百	313.78	315.36
美元	一百	197.31	198.29
挪威克朗	一百	27.86	28.00
荷蘭盾	一百	72.10	72.46
香港元	一百	28.47	28.61
新加坡元	一百	93.82	94.30
奧地利先令	一百	11.47	11.53
意大利里拉	一萬	13.59	13.65
瑞士法郎	一百	96.94	97.42
瑞典克朗	一百	26.46	26.60
澳洲元	一百	172.64	173.50

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（5月7日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	688.00	689.00
美匯	每百	689.20	689.60
英鎊	每鎊	10.82	10.90
西德馬克	每百	281.50	282.50
瑞士法郎	每百	335.00	336.00
法國法郎	每百	92.80	93.30
荷蘭盾	每百	249.00	250.00
意里拉	每千	455.00	470.00
加拿大元	每百	558.50	560.00
澳洲元	每百	594.00	597.00
日圓	每萬	294.00	295.00
新加坡元	每百	328.00	329.00
菲披索	每百	66.50	68.00
泰國銖	每百	29.30	30.20
印尼盾	每萬	67.00	69.00
新台幣	每百	16.35	16.55
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	349.52	351.24

港匯指數　75.7　（—0.2）

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V. "KYOWA COSMOS" V-1
載貨：16/5　抵港：19/5
直航：Lae, Rabaul, Kieta, Kimbe, Alotau, Port Moresby & Honiara.
M.V. "CRYSTAL ROSE" V-10
載貨：10/6　抵港：12/6
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.
LCL/FCL Acceptable.
香港南太平洋群島定期航線
M.V. "KYOWA COSMOS" V-1
載貨：16/5　抵港：19/5
M.V. "CRYSTAL ROSE" V-10
載貨：10/6　抵港：12/6
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
LCL/FCL Acceptable.
收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大同企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-455811

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. "UNITED PIONEER" 聯合先鋒
五月十二日落貨　五月十三日開行
LOADING DIRECT FOR: CHAMPERICO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.
貨倉截貨時間五月十一日（星期三）下午五時
M.S. "CRISTOBAL MARU" 基士多寶丸
五月十三日落貨　五月十四日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, SAN JUAN.
貨倉截貨時間五月十二日（星期四）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING.
香港商業大廈5字樓，干諾道中122號
TEL：H-443675（八線）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112，0-457337。

名神汽船株式會社
Meishin Line
名古屋丸
"NAGOYA MARU"
5月18日到　5月19日開
新加坡
代理：海外聯合海運有限公司
5-412821-4　5-439504

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
EVIA LUCK
GC-061
五月十六日落貨　五月十七日開行
Loads for: Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Port of Spain, Paramaribo & Buenaventura.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）
收貨站：美利公司貨倉　觀塘貨倉
電話：3-648307，648308。
澳門代理：新興公司　電話：89543

M.V. BOONRONG I
美上美　直透：曼谷
即日落貨　五月十日下午開行
M.V. SIRICHAI BULAKUL
美中美　直透：曼谷
五月十三日落貨　五月十六日下午開行
M.V. "MAH II"
美西美　直透：曼谷
五月十七日落貨　五月十九日下午開行
振盛行有限公司
電話：5-485749　5-404590

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
渣華科加度士	NL. FORCADOS(下午三時)	釜山	A17	渣華
海運	HONAM(上午六時)	日本	B12	大源
遠東商業	F.E. COMMERCE(下午)	台灣	國際橋	川崎
勝達	SARGODHA(下午四時)	美國	北角橋	寶隆
薩摩亞	SAMOA(下午九時)	新加坡	北角橋	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
榮恒	GREEN FOREVER(下午四時)	歐洲	國際橋	利達
海富	MARINE CONTAINER(上午二時)	基隆	B1	永裕
泰百寶	THAI PAILIN(上午九時)	曼谷	國際橋	港郵
渣華香港	NL. HONG KONG(下午四時)	基隆	A8	渣華
靈江	LING JIANG(上午七時)	寧波	B19	招商局
雙翡翠	TWIN EMERALD(晨早)	日本	海壆	馬士基
奧富士高	OVE SKOU(下午十時)	日本	A10	大阪
成利圖	WILLINE TOYO(晨早)	日本	國際橋	百保利
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(上午六時)	基隆	現代橋	沙睹
和川丸	KAZUKAWA MARU(上午九時)	基隆	現代橋	招商局
加多寶	KATUTUBO(上午八時)	沙巴	B	四光
利與	LIRIO(中午)	日本	西區	日郵
昆和	CRIMSON CONCORD(上午十時)	釜山	西區	港興
中信	CENTRAL LUZON(晨早)	馬尼拉	油蔴地	東源
海王	HAI WANG(上午二時)	台中	油蔴地	永裕
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV(下午)	歐洲	國際橋	華林
新海德	NEW HYDE(上午九時)	印尼	B21	聯航
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	現代橋	順騰
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B1	永裕
大同二號	TA TUNG NO 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
利與	LIRIO(下午)	印尼	西區	日郵
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午)	地中海	現代橋	沙睹
迪嘉	TEKAD(下午)	古晉曼谷	B15	天祥
金威	CALM WAY(下午)	新加坡	B16	海聯
成利圖	WILLINE TOYO(下午)	阿拉伯灣	國際橋	百保利
百保圖	BARBER TOBA(上午十一時)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
長裕	EVER HANDSOME(上午九時)	基隆	國際橋	利達
快樂星	HAPPY STAR(上午八時)	釜山	B23	新興
和川丸	KAZUKAWA MARU(下午)	阿拉伯灣	現代橋	中央
渣華荷拔	NL. HOBART(下午)	日本	A26	渣華
華新者	SL. INNOVATOR(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
泰百寶	THAI PAILIN(下午)	曼谷	國際橋	港郵
昆和	CRIMSON CONCORD(下午)	新加坡	西區	港興
曲江	QU JIANG(上午八時)	湛江	西區	新僑
	SEA AUGUSTA(上午七時)	曼谷	A12	天祥
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	B38	海豐
嘉達	CHAR TAH(下午)	加勒比海	A21	嘉慶

今日出口船隻

日德蘭迪亞	JUTLANDIA(上午三時)	釜山	國際橋	寶隆
新依力	ZIM EILAT(上午二時)	澳洲	現代橋	新興
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
安達馬士基	ANDERS MAERSK(上午二時)	歐洲	現代橋	馬士基

明日入口船隻

新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B	華夏
加連大利	CALANDRINI	馬尼拉	A	天祥
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	A	大阪
金源	TSIN YUEN	汕頭	油蔴地	源源
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
多瑪鹿	NEP. TOURMALINE(上午二時)	日本	A	大阪
安菲利蒂	AMFITRITI	台灣	A	達迅
海平普城	SEAPAC PRINCETON(上午二時)	美國	國際橋	港郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE(上午)	日本	現代橋	東洋
三光	SANKO SCORPIO(下午一時)	日本	B	天祥
永明	EVER DAWN	南非	A	大阪
海合	OCEAN ESPOIR	日本	A	大阪
康科迪亞	CONCORDIA	日本	國際橋	寶隆
能登丸	NOTO MARU	基隆	A	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	A	東宇
亞洲風	ASIAN WINDS	美國	現代橋	成風
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本	A	大阪
保衛者	SL. DEFENDER	美國	海陸橋	海陸
香港快船	H.K. EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
信甲丸	SHINKO MARU	日本	B	天祥
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
新郵	NEW MAIL	日本	西區	日郵
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	現代橋	大阪
雄鋒	BRAVE PIONEER(下午五時)	日本	A	大阪
伯爵	COUNT	釜山	B	港興
日本紫荊	JAPAN CANELA	上海	A	汎洋
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(上午七時)	美國	國際橋	總統
新華八號	XINHUA No. 8(晨早)	曼谷	B	三寶
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	B	華夏
森榮四號	SHUM WING 4	廣州	背衣島	粵新

明日出口船隻

渣華科加度士	NL. FORCADOS	路易士港	A17	渣華
渣華香港	NL. HONGKONG	東非	A8	渣華
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	油蔴地	東海
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(下午)	加州西北太平洋	國際橋	海陸
康科迪亞	CONCORDIA	遮打地中海	國際橋	寶隆
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B11	振盛行
金畢	GEMINI SUN	雅加達泗水	B22	五洋
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	A	東宇
新郵	NEW MAIL	印尼	西區	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
遠東商業	F.E. COMMERCE(上午)	基隆	國際橋	川崎
海運	HONAM	新加坡	B12	大源
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打歐洲	國際橋	華林
馬士邦	MASBON	新加坡庇能	B17	協成
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	東京	現代橋	大阪
奧富士高	OVE SKOU	地中海	A10	大阪
薩摩亞	SAMOA(上午)	加州西北太平洋	北角橋	寶隆
雙翡翠	TWIN EMERALD	西非	海壆	馬士基
勝達	SARGODHA	新加坡弗曼特爾	A14	寶隆
森榮四號	SHUM WING 4	廣州	背衣島	粵新

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
廣河	GUANGHE	西區	招商局
江興	ROSS CAREER	西區	汎洋
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	吉列島	金森
瓊海	QIONG HAI	西區	招商局
日昇一號	SUNRISE No. 1	西區	積誠
福星	FOOK SING	油蔴地	海通
龍華	LONG HUA	西區	招商局
	OCEAN MERCURY	西區	遠洋
哈姆維諾	CHAMWINO	A47	招商局
朝華	DAY SPRING	西區	海洋
諾卡普	NORDKAP	西區	美輪
亞山奴三號	ASANO No. 3	吉列島	順利
富平	FU PING	西區	招商局
廣水	GUANG SHUI	西區	招商局
魯海八一	LU HAI 8 1	吉列島	華夏
	YANG ZONG HAI	西區	招商局
高朋	GAO PENG	B24	遠洋
豐寧	FENG NING	A7	招商局
有恒	YU HENG	B4	華夏
常德	CHANG DE	西區	招商局
利泉	RAYA HAPPINESS	A35	利亞
南國	NANKUO	A48	招商局
駿山	JUNSHAN	B18	招商局
永安	FORTUNE RUNNER	B8	東安

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋:羅省、長堤、三藩市、奧蘭。
西北太平洋:西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸:紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙瓦拿、璽尊、滿地可、多倫多。
美國灣:紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V53	11/5	12/5
快輪	A VESSEL	14/5	15/5
飛航雅士	CLIPPER ACE V53	16/5	17/5
快輪	A VESSEL	21/5	22/5

香港至澳洲貨櫃航線

直航:雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V37	10/5	12/5
東方專家	▲ORIENTAL EXPERT V38	27/5	29/5
亞洲翡翠	ASIAN JADE V38	4/6	6/6

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V44	15/5	16/5
有利雅士	ELECTRO ACE V94	22/5	23/5
英偉雅士	DYNAMIC ACE V17	29/5	30/5

香港至星加坡貨櫃航線

(只收貨箱貨)

		截貨日期	開行
先達康年	STRATHCONON V21	12/5	15/5
杜蘭灣	TOR BAY V8	21/5	24/5

香港至波斯灣貨櫃航線

直航:刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
先達康年	STRATHCONON V21	13/5	15/5
杜蘭灣	TOR BAY V8	22/5	24/5
澳洲丸	AUSTRALIAN MARU V29	28/5	30/5

普通貨輪

直航:孟買、達文、都厲、科威特、亞布達比、刁拜

快輪	A VESSEL	10/6	11/6

總代理:山下新日本汽船(香港)有限公司
地址:金鐘道95號統一中心16樓B座
電話:H295501-5(5綫)H295588(3綫)
收貨站:迅發貨倉有限公司
青衣鄉事會道394地段　電話:0-457387,457112
澳門代理:世强行有限公司
德記商業大廈405室　電話:89180,84565

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

中國定期航綫貨櫃服務

全貨櫃,散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—黃埔	滬星	8317	7/5	9/5
香港—黃埔	滬星	8319	21/5	23/5
香港—上海	平鄉城	V.84	17/5	19/5
香港—張家港	順江	V.26	26/5	28/5
香港—青島	盈河	V.7	13/5	15/5
香港—新港	沭河	V.10	10/5	13/5
香港—大連	順江	V.24	15/5	17/5

香港—廈門/湛江航綫

香港—湛江	華勝	8311	8/5	10/5
香港—廈門	華勝	8313	24/5	26/5

景華船務有限公司
5-414877(4綫)
香港德輔道中317號啓德商業大廈707室

白雲山 M.S. "BAI YUN SHAN"
五月九日下午由福州抵港

新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.13
五月十日由上海抵港

高恒 M.S. "KO HENG"
五月十一日下午由天津抵港

請貨客速到本公司辦理提貨手續

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話:⑤二四三二六一

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

(美國綫) 長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
(歐洲綫) 漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
(波斯灣綫) 喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
(西非綫) 洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
(印尼綫) 新加坡、巴生、庇能、曼谷、耶加達、泗水

力沙馬士基 5月14開
得力高馬士基 6月21開
利是馬士基 5月28開
利達馬士基 6月4開
亞諾馬士基 5月23開
阿華馬士基 6月6開
雅打馬士基 6月20開
馬嘉烈馬士基 5月12開
愛瑪馬士基 5月12開
愛美利馬士基 5月31開
勿地打馬士基 6月7開
康來利馬士基 5月17開
(耶加達、泗水)
得力高馬士基 5月12開
利是馬士基 5月19開
(去新加坡、巴生、庇能、曼谷、棉蘭)

馬士基輪船(香港)有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話:5-7909345
澳門代理:澳暉航運公司
龍嵩街三號C1　電話:88178

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

陽光輪 M.S. "SUN BRIGHT"
直透:星加坡、庇能
五月二十四日到
五月二十五日開

比娜輪 M.S. "BELA KOSMO"
直透:星加坡、巴生港、庇能
五月二十八日到
五月二十九日開

總代理:協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話:5-249128,250241(十線)

粵新船務有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
SHUM WING 4	83-K33	5月6日	5月7日	5月8日
SHUM WING 4	83-K34	5月10日	5月10日	5月11日
SHUM WING 4	83-K35	5月13日	5月13日	5月14日
SHUM WING 4	83-K36	5月16日	5月16日	5月17日
SHUM WING 4	83-K37	5月19日	5月19日	5月20日

粵新船務有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電傳:39997YSSCT
電話:3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話:5-451939　5-454083　5-458597粵儲運部

渣華輪船公司
香港:5-455633　澳門:76463

航綫	船名		開航日期
西非	OCEAN STRENGTH	海力	5月28日
西非	GRAND WING	大榮	6月28日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	5月10日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	6月11日
南非	S.A. MORGENSTER		5月12日
南非	HAYAKAWA MARU	早川丸	5月21日
南非	S.A. VAAL	南非瓦爾	6月7日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華冼路士吉	5月21日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	6月16日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利錦	5月12日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	渣華利皮亞	5月20日

G.G.
金源輪 M.V. "TSIN YUEN"
五月十日由汕頭抵港卸貨
五月十一日開往汕頭
—定期班輪往返汕港每週一航次—
源源船務有限公司啓
地址:香港文咸西街六十四號十四樓
電話:H406678,406754

香港—曼谷定期班輪
新華輪八號 M.V. "XIN HUA NO.8" (built 1981)
五月十日到港　五月十三日開行
直放:曼谷

新華輪七號 M.V. "XIN HUA NO.7" (built 1981)
五月十六日到港　五月十九日開行
直放:曼谷

接載處:三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈六字B1室
電話:五一四四四五六七　五一四一一四五五

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"SIBUYAN CAREER"
江成輪
五月十八日到港
直航:LOME, DOUALA, POINTENOIRE, MATADI, ABIDJAN, DAKAR,

香港代理:汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話:5-443575,447614,444746,449297

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫
M.S. "JAPAN CANELA"
日本紫荊　五月十日落貨　五月十一日開行
直航:Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話:H-443575
澳門代理:星華船務公司
電話:2797　地址:巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
江發輪 M.S. Kara Career
六月十四日到港
六月十五日開行
直航:上海

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話:3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處:廣州市食品公司人民南路163號
電話:83530,89671

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊備,免箱租,轉口貨運,直接往來貨櫃碼頭拖運,不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌樂芳路79號葵樂大廈16樓C座
電話:0-243492　0-243862　0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務

本公司設有專業部門,藉以協助及提供各種貨物之安全運輸方法,快捷妥當,收費合理,歡迎垂詢電洽。

香港代理處:華遠公司
香港高士打道總景中心大廈
電話:5-754391(14線)5-731013　5-750756
電掛:6678 HYCOMP
電傳:61231 HYCOP HX

廣州代理處:中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話:82315　電掛:5931廣州

德成貨運有限公司
Tak Shing Transportation Co., Ltd.

承接廣東省各地海陸運輸
香港至廣州黃埔

中食駁一、二、三及友誼一號
香港—深圳—廣州市及廣東省各地

備有大小貨車、貨櫃及冷藏櫃
本公司並設有貨櫃車,貨車及貨櫃裝卸服務,手續簡便,安全快捷,取費合理,歡迎垂詢。

九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話:3-7422460　文錦渡電話:3850

本公司經廣東省人民政府批准
穗發運輸公司
SHUI FAT Transportation Co.
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地

GUANGZHOU 廣州市 ⇄ HONGKONG 香港 ⇄ WORLDWIDE 世界各地

天天承担全貨櫃拖載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE
TRANSPORT & GODOWN:
OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL: 76937　75393
廣州:東山區區庄屠牛路
電話:76937

CHUNG FAT TRADING CO.
TRANSPORT & GODOWN:
13-19, KWEI LOK ST.
KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG
TEL: 0-287011-3
香港:葵涌貴樂街13-19號
電話:0-287011-3

讀書与出版

第二五一期

《清代地租剝削形態》簡介

安柯

中國農村經濟史，特別是土地關係史，是歷來為中外歷史學家和社會經濟史學家所重視的研究課題。然而迄今為止，關於地租剝削形態，還沒有一種比較完整而系統的資料。最近中華書局出版了中國第一歷史檔案館和中國社會科學院歷史研究所合編的《清代地租剝削形態》，在這方面提供了豐富而具體的資料。此書出版之後，立即引起了有關研究工作者的重視。

《清代地租剝削形態》是一部從內容到形式都具有特色的書，它不是直接關於清代土地制度和租佃關係的文字記載，也不是有關地租剝削的文字契約和材料輯錄，而是從中國第一歷史檔案館館藏清內閣乾隆朝刑科題本有關土地債務的五萬八千餘件檔案中選出三百九十九件編輯而成。這就是說，地租剝削形態而出自「刑科題本」，是因為當時各級地方官吏報到刑部的土地和租佃糾紛引起殺害人命的案件中反映出相當多的租佃關係問題。

研究中國封建社會長期停滯的原因，研究中國資本主義的萌芽以及中國封建社會經濟結構，如果不對地租剝削形態的演變加以研究，是很把這些問題研究清楚的。而過去苦於材料的缺乏，往往各執一端，爭持不下。《清代地租剝削形態》一書的出版，雖然不能說可以解釋羣疑，立得定論，但是作為一種原始資料，確屬重要。正如陳弛先生在《本書介紹》中所說：「本卷提供了整整一個朝代的地租形態的史料，實在可說是空谷足音，十分可貴。在學術研究空氣濃厚的今天，能適時編輯出版這一部書，編者們的勞動是很有價值的」。

本書根據當時租佃糾紛的各種案例，按內容性質把地租形態分為三類，其中屬於勞役地租的七件，屬於實物地租的一百二十一件，屬於永佃權的五十二件，屬於貨幣地租的四十八件，屬於轉租的六十六件。另外還有屬於押租制的六十七件，其它不屬上述各項者共十九件。

材料所映的農村土地關係和租佃關係的情況是複雜多樣而又具體翔實的，從這些具體生動的材料中，可以看出一個基本的趨勢，就是在中國農村中出現了從實物地租向貨幣地租的轉化。當然，這種轉化只有在商業、城市工業和商品生產，貨幣流通等各個經濟領域有了明顯發展，社會生產力發展到一定程度的條件下，才能實現。在中國封建經濟結構特別牢固的情況下，這種轉化更為艱難，然而本書的材料顯示，到了乾隆時代，由實物地租向貨幣地租的轉化畢竟已經開始了。這種轉化過程，必然伴隨着劇烈的社會震動，而新的社會生產力的出現，雖然緩慢，但遲早必然要衝破舊生產關係的束縛為自己的存在和發展開闢道路。

本書定名為《清代地租剝削形態》，固然包括了它的主要內容，但還不是全部內容。除了與土地和租佃關係相聯繫的地價、租額、利率、銀錢比價、糧穀價格等經濟史資料之外，它還是一種很好的法律史資料。從這些保存下來刑部檔案中，可以看出清代刑法和刑事訴訟法對維護封建生產關係所起的作用，同時也可以看出涉及人命案件的法律訴訟和判決程序。乾隆朝是清代「盛世」的高峯，但是農村中的土地關係和階級關係已相當緊張，從上報到朝廷中央司法部門的人命案件就如此之多，就可見一斑了。

還要提到的是，這些檔案從各地的人命案件的審理記錄中，保存了不少中國農村社會史的資料，諸如農村中的家族關係、宗法關係等等。而檔案中大量被告的供詞原文，也真實地保存了當時的民間語言，這些材料對於研究有清一代的語言和民間文學，也不是沒有參考價值的罷。

華東師大出版社新書

華東師大出版社是全國最早創立的高等學校出版社之一。近年出版教材和各種專著、期刊、叢刊，都取得較大的成績。

以教材而言，僅去年就出版教材二十餘種，約佔全年出書種數的百分之五十。這些教材大致可以分為以下幾種類型：經教育部批准作為全國高等學校統編教材的，如英語專業的《美國二十世紀小說選讀》、地理專業的《經濟地理導論》等等；被部分高校採取作為試用教材的，如《大學語文》、《心理學》、《寫作教程》、《自然發展史》、《甲骨文選讀》等；被業餘高等教育、廣播電視教育等有關部門推荐作為自學教材的，如《形式邏輯》、《英語聽力》等。

出版該校專家的專著也不少，比較著名的有胡煥庸教授的《世人口地理》和他主編的《人口研究論文集》（第一輯），由吳澤教授主編的《王國維研究論集》，為華獻即將召開的國際性的王國維學術討論會，亦已在印刷之中。

該出版社還出版十多種期刊和叢刊，其中施蟄存教授主編的不定期叢刊《詞學》，影響較大，除發表國內專家新作外，也轉載台灣和國外詞學研究的論文，罕見或從未流傳的詞學文獻等等。（葉志方）

《湖光心影》散文集

·彤雲·

《湖光心影》是東瑞的新散文集。這本集子由香港山邊社出版，列入《擷芳叢刊》叢書。這是他的第十二本著作。

《湖光心影》的命題十分切合文字內容的感情。湖光，指的是大自然和社會的景物風彩，心影，說的是作者心靈的寄情寓意。作者熱愛生活，但生活裏却充滿了不平。可貴的是，他始終同情那弱小的受欺受壓者。他在錦繡綺麗的極美「湖光」之下，看到生活中醜惡卑劣極不美的一面，他既描繪了美麗的「湖光」，同時也抒發了他那遺憾、不安、不平，有時甚至是憤怒的「心影」。

在這集子中。像《小島平安夜》、《芭堤雅之夜》、《流落中環》等，都有比較深刻的寓意。除上述之外，關於香港的一些篇章還有：《避風塘夜色》、《偶像》、《傘語》、《鄉愁》、《城夜四重奏》、《第一次作父親》、《彼海的懷念》等等，關於外地的，還有《集美的懷念》、《東湖蕩舟》、《美啊，西湖月夜》、《夏的誘惑》、《在金黃色的佛國》、《夜宿椰林寨》、《吞厘紀遊》、《甘浦耶情思》、《亞答屋之夢》等篇章，都值得一讀。

《歷代名篇選讀》的特點

鄭韶玉

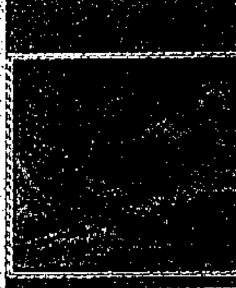
由華東師範大學、上海師範學院、上海教育學院中文系部分教師選編的《歷代名篇選讀》，在上海古籍出版社出版以來，頗受讀者好評。這是有它的特點的。概括言之，有如下幾點：

一、文備眾體，選目力求體現題材的廣泛性和風格流派，藝術情趣多樣化。既有浩氣縱橫的《過零丁洋》，也有表現高潔品格的《愛蓮說》；既有壯懷激烈、怒髮衝冠的《滿江紅》，也有情意纏綿悱惻、低徊欲絕的《沈園》詩；既有豪放風格的「大江東去」，也有婉約派的「楊柳岸，曉風殘月」。至如沙張白的《市聲說》，汪容甫的《漢上琴臺之銘》等，歷來雖有爭議，但鑒於別具特色，也都一併入選。總之，全書上下冊共選錄神話、寓言、詩、詞、賦、記敘文、抒情文、論說文、戲曲、小說等三百四十篇（首）。把上下幾千年各種文學樣式的代表性名篇，作如此系統而通俗化處理的，近三十年尚屬罕見。

二、注釋詳密，全書萬餘條注釋、串講、語譯，大都融合了編者多年教學體會，能針對讀者困惑不解的難點，詳為解說。如釋《過秦論》「贏糧而景從」的「贏」字，廣考同類選本，或釋為「擔負」、「攜帶」，皆望文生義，編者據《說文》：「贏，賈有餘利也，從貝，羸聲。」《左傳·襄十公三一年》孔穎達疏：「贏，讀為盈，盈是滿也。」由此義引伸出「裝足」，可知「贏糧」者，乃裝足糧食也。又釋同篇「追亡逐北」的「北」字，據《說文》：「北，乖也，從二人相背。」段玉裁注：「乖者，戾也，此於其形得其義也。軍奔曰北，其引伸之義也，謂背而走也。韋昭注《國語》曰：北者，古之背字，又引申之為北方。」由是觀之，「追亡逐北」者，即追逐敗逃的（敵人）也。編者以為，注釋非如此，不足以啓迪後學。

三、說明得體。全書共編寫作家與作品評介文字五百餘篇，篇篇字斟句酌，措辭嚴謹。如李白《蜀道難》的立意，宋以後眾說紛紜，胡震亨《唐音癸籤》卷廿一云：「《蜀道難》自是古曲，梁陳作者，止言其險而不及其他。白則兼採張載《劍閣銘》『一人荷戟，萬夫趑趄，形勝之地，匪親弗居』等語用之。」今人蕭仲翔《李杜詩選》則說是「為明皇避亂幸蜀時作也」，分歧者是，何所抉擇？編者考慮到中級選本不宜多所鋪陳，即在肯定正面意義的同時，着重點出「從側面反映了對時局動亂的感慨」。這樣的提法就比較穩妥。又如評析龔自珍《病梅館記》藝術手段的高妙所在：「本詩」文章表面上句句講梅，沒有一句題外的話，但實際上都有議政的寓意，內在聯繫非常緊密，措辭不露形跡，此因作者一八三九年被迫辭官南歸以後的特殊處境，使他不得不用曲筆，借梅以喻人，揭露了封建主義窒息生氣、摧殘人才的罪行。如此畫龍點睛之筆，掃除了讀者心中有會意而口不能言的障礙，普及了古典文學知識。

四、指導寫作，針對日常習作中結構層次不清，或平鋪直敘的通病，多處聯繫範文加以引導，如指出蘇東坡《念奴嬌·赤壁懷古》中「亂石穿空」，寫俯視中高山的陡峭形象，重點突出一「裂」字；「驚濤拍岸」，寫俯瞰之下大江奔騰氣勢，重點突出音響；「捲起千堆雪」，寫江濤洶湧，波瀾壯闊，重點突出色彩。這三句意態縱橫，撼人心弦，為下片所追懷的英雄渲染了環境氣氛。「江山如畫」，概括了上述景象；「一時多少豪傑」！既照應了篇首的「千古風流人物」，又把「千古」陡地縮小到「一時」，鏡頭由遠及近，聚光由面到點，具有震大奇藝術效果，自然而妥貼地引出下片所要讚頌的周瑜。這兩句過片承上啓下，詞意不斷，極見工力。



讀《中國歷代裝飾畫研究》

溫肇桐

我國過去的繪畫史研究者，把研究對象集中在「衣冠貴胄，逸士高人」和「軒冕才賢，岩穴上士」之上。從唐張彥遠《歷代名畫記》開始，所有繪畫史的著作，主要論述顧、陸、張、吳，董源、巨然，李成、范寬，元四家以至「揚州八怪」等一系列士大夫畫家和他們的藝術，很少着眼於勞動人民出身的藝術家，如「民間畫工」和他們的藝術。建國以來，這個情況，有了一定程度的改變，如段栻《漢畫》，俞劍華《中國壁畫》，潘絜茲《敦煌莫高窟藝術》，阿英《中國年畫發展史》，王伯敏《中國版畫史》，以及新近出版的龐薰琹《中國歷代裝飾畫研究》，都可以說明這一點。

《中國歷代裝飾畫研究》是著者對從戰國到明清長達約二千年的裝飾畫進行探討寫成的。在這一意義上說，這本書，實際就是中國裝飾畫史的專著。

裝飾畫，是專指施於器物上的一切繪畫手段。如銅器，墓室，宗教殿堂，宮廷屏障，書籍插圖等等方面的繪畫作品。具體說來，包括楚墓出土的帛畫，漢畫象石、磚，彩漆畫，敦煌壁畫，唐永泰公主墓室壁畫，宋人小品絹畫，桃花塢木版年畫等等。把它們歸納成戰國到明清十個時代，然後進分期的考察，探索與論述。

作者從親眼目睹的大量裝飾畫上，抓住裝飾構圖，裝飾造型和裝飾色彩三個方面，研究歷代裝飾畫的表現手法的變化，從而總結裝飾畫的創作經驗，並看出了每一時代裝飾畫藝術風格的不同特徵和它們之間的繼承與發展。

龐氏這一著作明確地告訴我們，不同時代的裝飾畫的不同藝術風格特徵是：戰國時代的「變」，「巧」，漢代的「樸」，「厚」，南北朝時代不是單純追求形式美，還表現「意境」。隋唐從「挺秀」、「氣勢磅礴」進入於表現「厚」的民族氣質，是「富麗」兼「典雅」「明快」而「沉着」。五代是徹底改變晚唐的「鬆散」，表現了「嚴謹」。兩宋是承襲唐、五代的寫實作風，表現了「清秀」。西夏和十二至十三世紀時的西藏地區，這些兄弟民族美術文化對中原美術文化所產生的重大影響，而他們本身的裝飾畫風格，一個表現了「靜」，一個表現了「艷而不俗」。元代雖是蒙族統治，但裝飾畫風格，與唐宋相比，無多大變化。明代表現了「清新」，但有軟弱的缺點，這可能參加了知識分子專業畫家進去的緣故，特別在書籍插圖上可以見到。清代的年畫，有廣泛的羣眾性，但因外國帝國主義者的日益侵入，表現了惡俗的歐化格調。誠如本書作者在《後記》中所說：「藝術風格是時代的鏡子，是廣大羣眾喜愛的集中表現。」從中國歷代裝飾畫的風格演變來看，確實是如此的。

此書於一九五八年開始動筆，一九六三年完成初稿。一九七六年重寫，交上海人民美術出版社排印。作者考慮到稿中論述敦煌壁畫部分較多，但自己沒到過敦煌，目睹實迹，遂於一九七八年遠赴敦煌實地考察，於是索回原稿，作第三次改寫。其中如漢代部分，反覆改寫十餘次之多。去年才正式印成出版。書中附有大量裝飾畫的彩色和單色圖版，作為參證。《中國歷代裝飾畫研究》是開拓了繪畫史研究的新領域，是一部具有學術價值的美術史著作。

《魯迅全集校讀記》

老作家孫用編著的《魯迅全集校讀記》，已由湖南人民出版社出版。作者是資深的魯迅研究專家，參加過兩版注釋本《魯迅全集》的編輯工作。早在五十年代初就編寫過一本《魯迅全集校讀記》和《魯迅全集正誤表》，兩書所提供的校勘成果，為其後出版的新版《魯迅全集》和《魯迅譯文集》中充分利用。新版《校讀記》是對前出二書重加整理的新作。書中將《魯迅全集》中的文章與最初發表的期刊所載進行對勘，詳細記錄了兩種文字的異同。校讀記內容包括兩部分，其一是以魯迅著作單行本為單元，編錄有關原書的資料性的文字，如寫作的緣由、作品的意義、發表的年月等等，十九是以魯迅自己的話為依據；其二為文字對勘，以單編作品為單元，逐條列舉原刊本與全集本兩種文字之異同，並就一九八一年新版十六卷本《魯迅全集》逐條注出異文見於各卷的頁數，可資查對。

從本書校讀記所見，魯迅最初發表的和後來集印的兩種文字頗多不同之處，其中絕大部分顯然是魯迅在作品發表之後結集之前着意修改的，反映出魯迅嚴肅認真的寫作態度。因此，本書不僅為魯迅著作研究者有用之書，對於一般讀者學習寫作和修改文章亦極富啓發。

另者，魯迅著作《中國小說史略》，與最早的本子《小說史大略》，有很大的增刪修改，許廣平的通信集《兩地書》，與原信（手稿）增刪修改亦多，由於出入太大，不屬本書校讀範圍，均未具列。據筆者所見，近年已有陝西人民出版社所印單演義校點的《魯迅小說史大略》，和天津人民出版社所印王得後著《兩地書研究》二書出版，此二書所作的帶有研究性質的校勘和注釋，可補孫作《校讀記》之未備。（言之）

新書簡介

金陵五記

黃裳著。金陵書畫社八二年六月初版。本書是著名散文家黃裳先生所寫有關南京的幾組文章合集，包括一九四二年寫的《白門秋柳》、四六年的《旅京隨筆》、四七年的《金陵雜記》、四九年的《解放後看江南》、七九年的《白下書簡》，是為五記，凡四十餘篇。作者知識淵博，所撰諸篇既廣徵資料，復證以實地考察，對南京的歷史、風景、人物，作了翔實生動的介紹，讀者從中可以窺見幾個不同時代南京城市的變化，並從富於文采的描述中獲得藝術享受。書中還附錄了明清之際著名文人余懷的兩種金陵詩：《咏懷古迹》三十首，《味外軒集》一百首，為過去未見印行的佚著，是值得珍視的金陵文獻。

名人軼聞六〇〇篇

中國青年出版社編輯出版。八二年十月初版。這是一部有豐富內容和高尚品味的書。編者參閱大量資料從古今中外五百多位名人生平故事中，精選六百篇軼聞趣事編纂而成，分編為：立志、愛憎、愛國、勤學、攻堅、求實、調研、膽識、獻身、惜時、律己、謙虛、團結、識才、友誼、愛情、健身十七類，每類四十篇左右，每篇三四百字。內容方面，選材根據兩條原則：一是具有教育意義或有借鑒作用，二是有記載可查。書中名人在首次出現時，並注出他們的稱謂和生卒年月。這些軼聞具有耐人尋味的知識性和真實性，有歷史故事的真實性而更具趣味性。

越中雜識（浙江地方史料叢書）

（清）悔堂老人錄。浙江人民出版社八三年一月初版。標點排印本。這是一部首次以通行本公之於世的紹興方志。原書為清乾隆五十九年抄本，我國各圖書館未見，現藏美國國會圖書館。朱士嘉編的《國會圖書館藏中國方志目錄》中有著錄。一九八〇年美國史丹福大學施堅雅教授將此書複印本贈杭州大學陳橋驛先生，本書即據此本標點排印。全書分上下卷，卷前載「越中圖說」。上卷有山、川、橋梁、田賦、戶口、水利、城池、衙署、學校、祠祀、寺觀、帝王、名宦、鄉賢、理學、儒林、文苑、忠節等十八個子目，下卷包括有關人物、古迹、墓陵、碑版、著述、藝文等十四個子目。書中記載了許多浙江地區其他方志文獻所未見的資料，有的還是輯者耳聞目睹的記錄，對研究紹興地區的歷史有重要參考價值。

《聊齋志異》散論 李厚基等著

天津人民出版社八二年三月初版。本書包括《聊齋志異》散論和選注兩大部分。第一部分收論文十二篇，前四篇對蒲松齡所處的時代社會環境，生平思想和著作等，從不同的角度作了專題的論述與介紹。後八篇從藝術觀點等，對《聊齋》的思想內容、藝術特點等作了深入細緻的分析，對它在文學史上的地位和影響也作了客觀的評價。每篇論文各有中心論題，前後關聯，儼成系統。第二部分選注《聊齋》故事一百篇，兼顧不同體式和內容，所選篇目多於其他選本，注釋也更為詳細，並具彩色插圖六幅。全書四十六萬字，有論有注，相得益彰，對蒲學研究者和《聊齋》欣賞者均值得一讀。

三聯新書精選

三聯書店香港分店發行
香港域多利皇后街九號 五-二三〇五
三聯書店圖書服務中心 五-二三〇〇二
已經發行，港澳各大書店有售

□為你提供辨別古代書畫真偽的方法！

書畫鑒定簡述

王以坤編著 江蘇人民 12.50

本書作者在故宮博物院工作數十年之久，具有豐富的書畫鑒定經驗。全書分書畫鑒定的主要依據、書畫鑒定的輔助依據兩大部分。介紹鑒別真偽方法，列舉種種作偽方法。附有插圖七十餘幅。

□研究紹興地區歷史必讀

越中雜識

〔清〕悔堂老人輯 浙江人民 6.50

原書現藏美國國會圖書館，是美國獨藏的孤本，本書即據複製本標點排印。分上下兩卷共三十二個子目。記載了許多紹興地區其他方志文獻所未見的資料，有的還是輯者耳聞目睹的記錄。富有參考價值。

文學藝術

陶庵夢憶 西湖夢尋	[明]張岱撰	上海古籍	5.00
李笠翁小說十五種	[清]李漁撰	浙江人民	7.50
元人小令二百首	王鍈選注	貴州人民	3.50
樵歌注 樵歌輯詩注	萬競君注	上海古籍	2.50
唐人七絕選	孫琴安	陝西人民	9.00
五大詩人評述	陳祥耀	福建人民	5.50
西廂論稿	段啓明	四川人民	4.50
中國歷代寓言選（上冊）	周大璞選	湖北人民	12.50
花城（散文集）	秦牧	花城	5.50
金陵五記（散文）	黃裳	金陵書畫	7.00
海外華裔研究隨感	陳原	湖南人民	3.00
雪峰文集（2）		人民文學	18.50
中國科幻小說大全（上中下）		海洋	24.00
中國現代戲劇電影藝術家傳（1）		江西人民	12.50
自習畫譜大全（一）——花果蟲魚		榮寶齋	9.50
自習畫譜大全（二）——花鳥走獸		榮寶齋	9.50
畫家品質叢萃	張志鈞	上海人美	5.00
山水畫譜（8開）		榮寶齋	25.00
黃庭堅書幽蘭賦	[宋]黃庭堅	中州書畫	20.00
王熙鳳（横32開速寫畫冊）	戴敦邦	遼寧美術	4.50

人文科學

讀書日記（精裝）		戰士	11.00
摹廬叢著七種	陳直	齊魯書社	18.50
浙江文獻叢考	洪煥椿編著	浙江人民	8.00
漢魏論集·技易叢話	王綰	湖南人民	8.00
青城山志	王文才等	四川人民	4.50

□全面整理，力求科學性和通俗性相結合

韓非子校注

《韓非子》校注組 江蘇人民 24.00

《韓非子》是先秦時期一部重要典籍，是思想家韓非子著作總集，集中反映了法家學派思想，涉獵很廣，富有重要價值。本書參閱多種善本，重新全面校勘、標點、注釋。附人名索引、書影等資料。

□收字3994個，收詞、詞組90000個

常用構詞字典

傅興嶺 陳章煥主編 人民大學 精裝17.00

舉凡構成一個詞、詞組和成語的單字，而這些字又是常用的，不管它是作為詞頭、詞尾，還是在中間出現，這些詞、詞組和成語，一般都收錄。可供學習漢語、教學、寫作參考。

蘇州風物志	廖志豪等	江蘇人民	11.00
廣東省政區圖（對開）		廣東地圖	3.00
明清佛教	郭朋	福建人民	9.50
中國現代思想史資料簡編（三）		浙江人民	30.00
中國人口思想簡史	張敏如編著	人民大學	4.50
黃玉（間諜小說）	[美]尤里斯	羣眾	8.00
八十年代的新技術新產品	牧野	時事	9.50
中國第一家銀行——中國通商銀行的初創時期（中華民國史資料叢稿）		中國社科	5.00
尉繚子校注	鍾兆華	中州書畫	3.00

文化教育

孔子教育思想初探	許夢瀛	河南人民	2.50
青少年心理的發展	朱智賢編	北京師大	8.50
古漢語複音虛詞和固定結構		浙江人民	4.50
中學英語語法	呂叔湘	北京	9.00
英語新聞語匯手冊	馮翠華編	外語教研	19.00

醫藥科技

實用內經索引		人民衛生	9.50
實用內經索引詞典（上下）		人民衛生	36.50
[illegible]（精裝）	黃承國等編	上海科技	40.00
嬰幼兒保健	薛沁冰	科學普及	4.00
[illegible]（精裝）	實思謙原著	農業	48.00
彩色電視接收機電路分析和調試		上海教育	29.60

大眾讀物

圖書大全（增訂本）	申江編	湖南人民	5.00
象棋初探	林陸書編	陝西人民	1.80
家庭小盆景	陳時璋等	福建科技	3.80

新書

商務印書館發行 炮仗街75號十樓 電話③7153441

香港中草藥（三）

莊兆祥 李甯漢主編 平裝50元 精裝70元

本書列印香港野生和馴化的中草藥一百種，每種均有彩色插圖。本書的照片多數是選擇草藥開花結果的時候，攝於港九郊野，故形態逼真。並用中英文說明，每種中草藥均列出其中文名、學名、生長環境、性味功能、主治用法、方例、中國成藥等。資料新穎而詳盡。

商務印書館出版

中國科技史概論

何丙郁等著 大32開 定價20元

全書分為四篇，第一篇講述中國傳統科學的基本原理，也就是「理」、「氣」、「數」。第二、三、四篇分別說明「理」、「氣」、「數」原理的應用。第二篇講述數學，第三篇分析天文學，第四篇討論煉丹術，即早期化學。

中華書局出版

聖雅各福羣會 松柏之聲編寫

「松柏延年」

老人健康常識手冊

——老人良伴，家人至寶之刊物——

內容：介紹老人健康、衛生及各種疾病的成因，病徵及治療方法等。

書價：每本八元免收郵費

郵購辦法：請列明姓名地址連同劃線支票（抬頭：聖雅各福羣會）或郵票逕寄香港灣仔堅尼地道九十八號A。

查詢：5-733599

★各大書報攤有售，每本八元正★

廣東人民廣播電台
廣州人民廣播電台

上述兩台港澳地區廣告代理：大公報
具體業務請與德廣企業有限公司接洽
電話：5-8913730

炮捶——陳式太極拳第二路

顧留馨著

海峰出版社

340頁 大卅二開
平裝本 港幣二十二元

炮捶是把太極拳應用到技擊上之一種技法，把太極拳的柔、緩、穩變成了剛、快、脆。

本書乃是中國著名太極拳專家顧留馨先生積六十多年經驗而寫成的，為使中華傳統武術能得到流傳和發展作出一點貢獻。書中除了套路圖解部份外，還詳盡介紹太極拳的起源和演變，陳式太極拳的特點和鍛練內容、炮捶的特點和有關的一些問題等幾個章節內容，是武術研究者、特別是太極拳運動愛好者不可少的參考讀物，本書動作圖照全部由顧老先生親自示範。

港九各大書店均有售

總經銷：和平書店 電話：5-234616

中環域多利皇后街十號八樓

視與聽

港導演尋求新路向

今年春節之後，港產片受到了有水準的西片如潮衝擊，使香港電影人開始考慮香港電影的潮流是否要找尋一個新的路向，能不能仍舊憑功夫片、喜劇和強調快節奏的製作爭取觀衆了。

電影人談到了香港電影，必然提及在這幾年之間崛起的新藝城。這公司揸大旗的麥嘉，是靠喜劇起家的。他搞的喜劇，令觀衆笑聲不絕，也保證了票房，打破了香港的票房紀錄，遂促使他這家公司，不敢放棄着家戲種——喜劇，因為不拍喜劇對票房難有保證，例如《彩虹曲》就是一個例子。不過，也有一種說法，影片收入不理想，絕不能認為某一類電影不行，而應該從投資、故事、製作人員水準及是否把影片搞得理想有關。此事雖然過去了兩年，但至今仍然常常被人提及。也是為了研究香港除了喜劇之外，還有沒有別的戲能保證票房問題，尤其是以新藝城為最。

不過，喜劇會「有時盡」的，麥嘉模式能吃得多久，或還有什麼新招數？很明顯地，自《最佳拍檔》創下了二千七百萬元紀錄之後，新藝城的出品再沒有一部能過其頭，甚至還出到了《最佳拍檔》的續集《大顯神通》，說明了再不易搞出比《最佳拍檔》更好的橋段來。《我愛夜來香》能收一千三百萬，導演泰迪羅賓已表示很滿意了。

在香港，新藝城已拍了一部純粹的恐怖鬼片《陰陽錯》，不加笑料了。在台灣特別請了當地的青年導演林清介執導了一部台灣戲曲片《台上台下》，是寫哥仔戲藝人生活的，在台灣尚算寶座，並準備日後也在香港上映試一試香港觀衆的口味。這是新藝城要增加片種的一種新嘗試也說不定。

今天香港導演都在尋求新的路向已成為一種思潮，尤其是在近期的西片引起的影響，加上了史匹堡的電影給予的啓發，不少人認為溫馨的寫人情的電影都是為觀衆受落的，不論是喜劇、鬼片以至科學幻想的電影，如《鬼驅人》，尤其是《ＥＴ外星人》都是一種幻想式的感情戲，寶座空前。這個戲的特技香港電影人不難應付，因此，大家都認為今天溫馨的感情戲是能收錢的。

一位導演認為，香港人的生活，經過了過去十年的狂放，金股、建築地產的狂風熱潮，今天似乎平靜了下來，甚至連生活節奏也慢了，因此須要看溫情一點的電影。這些觀點，亦漸漸為香港電影人所接受。

謂詩明的羽扇舞造型甚美

年青美麗的拳術家陳沁，正在表演少林五祖拳。——《中華武術》精采表演之一。

視聽之餘

陳沁演五祖拳

——美麗年青有真功夫

何其曼

看電影《中華武術》，心知那片上許多各門派功夫都是有來歷的，旁白也說不了這麼多。那一天抽空藏地上華文公司翻資料，發覺果然大有寶藏。

我對片上一位表演少林五祖拳的白衣女孩甚有好感。她的名字也很秀麗的，叫陳沁。

資料記載她表演的五祖拳是南少林之一種，又稱五祖鶴陽拳。據記載說此拳是由蔡玉鳴綜合了白鶴拳、猴拳、羅漢拳、達尊拳和太祖拳而成的，故稱之為五祖拳。而五祖拳的特點是短打、門戶緊、拳勢烈。

我介紹陳沁的照片請教一位本港的武術評論家，目的是想證明一下，中國的傳統功夫由年青一輩人表演會否令人看後有失真之感呢？那位批評家說，正應該讓年青一輩示範，動作、體型才可接近準確。為什麼呢？因為年老的武術家，體力不及青年，許多難度大的動作，他們由於氣力所限未必一一施展得出，而青年人容或功力未夠，但因為身手靈活，比較易照拳路一一表現出來，姿式一定比老一輩人美妙好看的。

這話正好說明了《中華武術》的其中一大優點。影片有幾位青年女子都是樣貌娟好而又身手不凡的。像眼前這一個陳沁只是其中一位。另外有一位耍六呎長龍形大刀的全國女子刀冠軍，耍長穗雙劍能劈一字馬的女子，都是又美麗又年青又有真功夫的人物呢！

劉丹講「第二個十年」

劉丹在《射鵰英雄傳》的《東邪西毒》中佔戲甚重，近日來都忙於趕戲。他計算過，他的戲要在六月才告拍完。不過，他還未能透一口氣，因為要去吉隆坡登台，還有一部電影要拍。

劉丹昨天在電視台談到近況。他在九龍塘開設的「第八站」餐廳，生意興隆，正想開第二分店，只是未找到理想地方。

談到了他的妻子，他就眉飛色舞。他相信在電視圈中，藝人雖然有不少緋聞，甚至家庭、夫婦之間的紛爭，雖異，可是他相信妻子，再過十年，也不會放棄他這個「真老公」。

他說，以往去外地登台，多攜帶妻子同去的，但這次要獨來獨往了，原因不是和妻子有什麼過節，而是妻子最近忙於講金不講心了。她忙於炒金，要分分鐘看實這個市，因此不能陪他去吉隆坡了。

他說和妻子結婚十年，相處得很好。他有信心二人還有第二個十年，屆時他會大肆慶祝一番。

劉家傑開設英專 學生當中有藝員

劉家傑開設的英文專科學校，昨天借給麥青傑執導的《頑皮十七歲》拍外景。

劉家傑談到自己的事業時說，他過去是教書的，因此教書是他的專長，想了很久，開設一家學校了，現在算是得償所願。

他這家專科英語學校已招收了近千學生，擔任授課的有中外教師，學生當中也有電視藝員，馬敏兒、邵音音都在他的學校就讀。

他是校長，也兼課，上課時一切對白用英語，令學生多些練習機會。

他在「亞洲」只主持一個《靈聚英語》，不會影響到學校工作。

北京京劇院演出團今天抵港，十三日起在北角新光戲院演出。這是該團主要演員之一的楊淑蕊。她是優秀青年旦角，一九六六年畢業於北京市戲曲學校。最近她正式拜張君秋為師。張君秋演出的戲，現大都由她接演。她表演細膩傳神，嗓音圓潤嘹亮。這是她在《伍子胥》中飾演浣紗女的劇照。

《早晨》昨有活動 小朋友做蛋糕賽

該節目將多搞對外活動

《香港早晨》為響應母親節，昨天舉行一個《獻給母親蛋糕裝飾比賽》活動，由余文詩、李嘉麗主持，梁韻慈任評判。有一百位小朋友參加，他們利用「無線」所預備的材料去設計蛋糕外，還自備一些裝飾材料，包括玩具珠子、車厘子、南棗等。

他們的年齡都在十歲以下，不少把裝飾材料搞到亂七八糟。但不論怎樣，這都是代表他們的一份心意。

《香》一直給人感覺，是一個較嚴肅的電視節目，所搞的活動很少與小朋友扯上關係，莫非這節目要改變路線？

這節目的編導李慧蓮解釋，這節目不是改路線，只是將觀衆面擴大，與社會多些接觸。

該節目計劃在暑假期間，搞多些與青少年有關的節目，以配合《活力香港》和《六星期加冰》。暫定每星期日都有一個活動。已在籌備中的有《ＢＭＸ單車越野賽》、《遙控模型車賽》等。

梁韻慈因一早就任這節目評判，沒有時間陪母親飲茶。她說，年年都飲茶，她已決定親自下廚，為母親煮一些美味的食物。

由於她要趕製「港姐」舞台設計，與母親去進午餐後，就趕返公司開工。

劉丹講起「真老婆」眉飛色舞

影話

空難結合太空科幻

——談《飛星一號》

白屏

自《九霄驚魂》之後，西片中拍了不少以空難為題材的災難性電影。這一部《飛星一號》，實際上仍屬這一類型，但編導頗有創新之處，那就是把空難的題材和科幻的形式結合起來，這就比純空難的電影，或純科幻的電影多了一點新鮮感。

「飛星一號」是一架特超音速飛機，載着五十多名乘客，打算由美國飛往澳洲，估計一小時多便可抵達。但這一次試航卻遇上了事前估計不到的意外——一枚發射的火箭爆炸，碎片把「飛星一號」的機翼損壞，出現洩電情況，加上「飛星一號」的火箭推動器閘關出了毛病，使飛機飛入了太空，燃料用盡，空氣亦快用完，卻無法返回地球……

如何在太空拯救「飛星一號」？成為了影片中的一個有趣問題。影片的氣氛營造，及戲劇高潮，都出在這方面。至於這方面的堆砌，仍算有多樣設計，比如派太空穿梭機前往為「飛星一號」加油，穿梭機人員穿上太空衣，把「飛星一號」的工程師，運送到穿梭機上來；以及兩次通過巨大的喉管，把搭客轉移到穿梭機上……

拯救行動的進行，頗拍出了太空環境中的效果。如大喉管被洩電觸着焚燒毀，便教人有一種無奈的驚心動魄的感覺。

結尾是另一部穿梭運輸機作為熱護罩，幫助「飛星一號」返回地球，這一段戲反而拍得比較普通。

「飛星一號」上有位神秘的搭客，命令地面發射火箭，又談到了他的股票及發財問題，最後又下令火箭引爆，造成「飛星一號」發生意外。究竟此人意欲何為，交代得不詳，看來有些不明白。

謂詩明跳羽扇舞

謂詩明與林淑娴昨天代表「亞洲」，出席小童群益會主辦的《樂聚天倫園藝會》，在會上表演羽扇舞。

謂詩明說，她本可以不出席，因為，這次是義務，但她閒在家中，沒有事做，便答允做這次「外賓」工作。

她利用空閒時間，練習跳舞外，更秘密練聲。

她透露練聲原因，是不想再讓別人笑她的聲線難聽。

有些人說她不應只替「港台」拍節目，不替「亞洲」拍劇集。

她立刻大呼寃枉，她並不偏心，只是公司不派節目給她。

蔡楓華登台 星馬屬首次

蔡楓華與「無線」的合約在七月約滿，日前已開始與何家聯談續約的事，但只是初步接觸。

本來，有娛樂商邀請他在五月赴歐洲登台，他抽不出時間，推卻這邀請。但卻答允星馬方面的邀請，原因是，星馬方面是沒有時間限制。

他說，到外地登台還是首次，而他主演的電視劇在那邊播完，登台熱潮又過，但他獲得的薪酬是很理想，所以，他答允邀請。

伍衛國餐廳 獲意外賠償

伍衛國在灣仔「大佛地區」開設了一間餐廳，因早些時候該地區出現地陷，餐廳生意大受影響，他當然蒙受了損失。

昨天他突然接獲當局通知，對餐廳因地陷受到的損失將獲得一定賠償。他接獲通知，喜出望外，因為他「打定輸數」，以為蝕去的錢沒有了。

他說，自地陷之後一段時間，他的餐廳的生意非常慘淡，損了很多錢。

顧紀筠 自縫製新裙 閒來沒戲演

顧紀筠很久沒有做劇集，前天的《香港香港》中，發覺她不演戲，實是一種浪費。

因為，公司要保持她做節目主持的形象。

昨天，她穿着一條新裙子，到處問人對這條裙的意見。原來，是她親自做的，所以，很關注別人的看法。

亞洲制度化 設電腦打咭

「亞洲」最近新裝設了電腦大閘，凡是公司人員出入都要「打咭」，紀錄進出時間。

據說，這是該台加強制度化的一種設施。因為過去職工進出，尤其是製作部人員進出沒有紀錄，因個別人不在場而延誤了拍戲時間也無對證。當延時拍攝時，公司給予「補水」的數額甚大。更重要的做法，有了電腦，工作人員工作專心一致，對電台製作大有好處。

《香港早晨》搞兒童蛋糕比賽，梁韻慈（中）任評判，李嘉麗（左）及余文詩做主持。

電視節目表（星期一）

無綫翡翠台

6:50	香港早晨
9:07	每日一字
9:08	小音符
10:05	兒童舞曲
10:30	明月千里寄相思（上）
12:05	風雲
1:00	午間新聞
1:15	鱷魚潭
2:15	婦女新姿
3:15	豆芽夢
4:05	飄零燕
4:30	430穿梭機
6:00	忍者小靈精
6:25	每日一字
6:30	新聞報道及天氣報告
7:00	奉告
7:05	鴨仔里春光
8:00	香港83
8:30	東邪西毒
9:30	新聞報道
9:35	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	每日一字
11:36	世界體育精選
12:25	機場特警隊
1:25	艷鬼戀
3:00	白骨美人（上） 余麗珍

亞洲中文台

7:00	世界新聞及經濟快訊
9:00	我要活下去 吳楚帆
10:30	媽咪早晨
11:00	奇女子
12:00	大地恩情之家在珠江
1:00	午間新聞及經濟快訊
1:15	午間小敍
1:45	大內羣英
2:45	女媧行動
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間
5:00	開心果
5:30	機靈小和尚及鐵拳娘子
6:30	新聞、天氣及經濟快訊
7:00	邊緣十八
8:00	鐵孝晚語
8:30	Bow呔牛仔褲
9:15	新聞簡報
9:25	奉告
9:30	園中緣
10:30	財經匯報
10:35	越劇淒涼遼宮月
12:30	最後新聞
12:45	琴挑誤（上） 任劍輝

（節目更改以電視台公佈為準）

藝與樂

港、台、大陸箏藝交流

金建

由蘇振波主辦的一個港、台箏曲演奏會今日在大會堂舉行。筆者感到很有意義。

從頭說起，在現存的中國古樂器中，箏是最普及的古樂器了。瑟已失傳，七弦古琴音量小，而且「古雅」得很，暫時未能普及流傳。琴、瑟之外，便到古箏了。

古箏目前在港、台流行的程度，普遍得叫人吃驚。例如日前小姑娘陳傳音開古箏音樂會，偌大一個音樂廳基本都滿座。有人說，目前的箏樂好比鋼琴，同為香港兩樣最流行的樂器。

然而中國箏樂在當代的發展已有很大的變化，不說當代與傳統技法的分別，就以華人地區而論，港、台、大陸，這三者便已存在着不同的流派和風格特點。今次蘇振波主辦這次箏樂演奏會，其最大的特點是把港台與大陸上的箏藝同台並演，三者溝通融會，實在有意思。

台灣的鄭德淵將在音樂會上演出，節目有他自編、自作曲甚至是自彈唱的作品，包括《孔雀東南飛》、《騎童大彈胡笳弄》、《胡笳十八拍》、《海鷗》等。

香港的演出者是蘇振波，他除了演奏自己及關聖祐、羅永暉等香港作曲家的作品外，還會演奏大陸的《彝族舞曲》、《傜族舞曲》等。這樣，就形成三個地方的箏藝觀摩交流了。

食咀篇

我欣賞鍾先生

阿帆

世界真細小。影視圈中的確什麼事情都可能發生。

《歡樂今宵》四千次時，鍾景輝出現在「無線」的螢幕，有誰能想得到？如今，他竟出任「港姐」司儀，阿帆就更料想不到了。

此刻，腦子裏想的不是有沒有這樣的可能，而是鍾景輝會是個什麼樣的形象？

阿帆第一個觀念是「港姐」的品格全都升了級了。因為鍾先生絕對不會有「不文」的對白，「不文」的舉止。總之，不會使人想到「不文」的事情。

港姐的活動，和「不文」帶上關係，雖然會多點娛樂性，但兩者聯想起來，很容易使人想歪和使人感到不雅的。

絮談

會起拉角戰？

深之

「亞洲」自從李兆熊、徐小明回歸後，製作方面顯得生氣勃勃，一連開出多個劇集。徐小明更搞他的拿手好戲《再向虎山行》熱熱鬧鬧，氣勢甚佳，他的戲名與其現實吻合，他與李兆熊的確是再向虎山行的。

重整旗鼓再戰，顯出了他們的決心，亦展現了「亞洲」並非不可撼，而是有力一戰的。「六月攻勢」開出，展示了它們的決心？

近日又再聞「亞洲」有意向「無線」拉角，以增強實力。這方面，看來很有必要，因為以該台現目的人手，要有「攻勢」，的確是不足夠的。單靠自己訓練班的新人擔綱，號召力自是很弱，而對台方面，人手多多，拉去幾個有知名度的為己用，當可增強實力。即如斑斑投効，雖然她在「無線」不是阿姐級人馬，但知名度亦不差，自可為《虎山行》增一分號召力也。

曉得講得

球員主持

馬良

由足球員而進入電視台做節目主持的，先有葉尚華，他在《歡樂今宵》磨煉了一段不短的時光，從美容緊張、說話不大流利直到現時的從容以赴，進步的確很大，對於介紹各地風光可做得不錯。另一名球員尹志強，也為港台做過《夏日樂逍遙》，現在又為「無線」主持英國足球大賽，觀其表現仍算不錯，只是他的說話不大清楚，仍有待磨煉。假以時日，還是會留給觀衆不錯印象的。

日常知識

藍平

「亞洲」《午間小敍》雖然只有十分鐘，但每次均邀得一位人士出現螢光幕，講述日常生活的知識，最近推行換新身份證，於是請了人民入境事務處發言人解答換證的程序，翌日請一位醫學人士講夏日飲食之道，都是不錯。

阮佩珍美

小絲

從《風塵淚》到《園中緣》，阮佩珍演了不少古裝時裝劇集。看來看去，她作古裝、清裝扮相最美。她的外型、氣質，最宜演柔弱的女性。一種病態的憔悴的古典美，她自有令人憐愛的一面。

要變就變

何人

有的劇情像某牌手表的廣告術語那樣，要變就變，認真方便。於是乎，《鴨仔里春光》裏的鮑壯，失意之餘，甘心被闊佬收買，變成一個「暴富難睇」之人。《東邪西毒》裏的楊康，雙手被縛，被蒙古兵追趕，跳入海中逃命，鏡頭一變，他已躺在市集的角落，是誰救了他的呢？大概是神仙吧。

深入中國五大武林聖地實地拍攝集中華武術大成的眞功夫珍貴紀錄片
中華武術
粉嶺 金明 京華 宇宙 華都 銀都 珠江 南華 新光 南洋
下期全綫隆重獻映
武林聖地 盡現眼前
首次榮獲 全中國各大門派
元老、掌門、冠軍人馬、現身示範武林絕學。
盧國雄 粵語旁白
鐵指功 鐵沙掌 鐵頭功 鐵布衫 白鶴拳 螳螂拳
嵩山 少林派功夫發源地 高僧表演正宗"羅漢拳"
武當山 張三丰修行處 表演正宗武當劍術
五台山 楊五郎出家、花和尚魯智深修行處
峨嵋山 白蛇精白娘娘修煉處 "蛇拳"引人入勝
梁山 梁山108好漢聚義處 表演黑旋風李逵雙板斧
南海影業公司出品 華文影片公司發行

福建港口建設前景

《福建論壇》發表福建省交通科學技術研究所文章，介紹福建港灣建設的良好自然條件以及發展設想。現摘要如下：

福建省海岸線曲折蜿蜒，北起福鼎縣沙埕港，南至詔安縣宮口港，綿延三千三百多公里，佔全國海岸線總長的百分之十八點三，居全國第二位。沿海有大小島嶼一千四百多個，形成幾十個天然優良港灣，主要有沙埕港、三都澳、羅源灣、福州港、湄州灣、廈門港、東山灣等，並有常用大小錨地五十多處，是沿海各省中港灣最多、也是良港最多的一個省。福建港灣的普遍特點是封閉性好，一般口門朝向東南，多有島嶼和山丘作為屏障，而且深入內陸，曲折多汊，灣內水域寬廣，水深都有五、六米至十多米，有的深達二、三十米，不淤或少淤，具有建港的良好掩護條件和水深條件。

福建建港歷史悠久。泉州港，早在隋唐時期就已開始對外貿易，至宋末元初，成為國際上的一個主要港口，素有「東方第一大港」之稱。福州、廈門兩港的歷史也比較悠久，除了與我國南北沿海各港和台灣通航外，早與日本、南洋諸國有頻繁商旅來往，並通航至歐美一些國家。

但是，長期以來，福建省的港口建設沒有給予應有的重視，碼頭泊位少，設備差，遠遠不能適應經濟建設發展的需要。全省現有深水泊位平均每千公里岸線只有零點六個，僅為全國平均數的十三分之一。港口設備和裝卸工藝都很落後，吞吐能力與實際需要之間的矛盾十分尖銳。加快港口建設已成為福建省經濟發展和特區建設中迫在眉睫的一個關鍵問題。

以港口為樞紐，發展水運，形成水陸協調的運輸網

福建省河流密布，閩江及其支流如同扇狀覆蓋着一半的面積，沙溪、建溪和富屯溪三大支流在南平匯入幹流注向東海。閩江是我省天然的運輸大動脈，南平是重要的水陸聯運樞紐。因此，在內地，要把南平港建設好，充分發揮它的樞紐作用。在沿海，則應加快福州、廈門兩港建設。把福州港建設好，將有利於搞活大半個福建的經濟。福州港可以通過鐵路和四通八達的公路與內地溝通，而且有省內最大的河流閩江為其集中疏運貨物，建立起河海相通、幹支直達的現代化運輸網。

廈門港港闊、水深、風浪小，基本不淤，可利用的深水岸線長達五、六公里，可以建造五至十萬噸級的深水泊位。目前我國在上海至廣州之間漫長的海岸線上，還沒有一個大型骨幹港來擔負閩浙湘贛諸省出口任務，廈門港是最優良的港址。

逐步建成大、中、小配套的港口系統

除了重點抓好福州、廈門和南平港建設外，也應加快地方港口和中小泊位的建設。福建省沿海廿三個縣、市，目前只有四個縣、市有碼頭泊位，岸線不到一公里，有的縣僅有小碼頭、小道頭，供木帆船停靠。近期沿海每個地區都應建設三、五千噸級的中心疏運港，例如續建泉州後渚、漳浦下寨、新建寧德樟灣等碼頭，並逐步在沿海每個縣建成千噸級以下的小碼頭，解決地區性貨物吞吐集散，適應外貿鮮活貨出口應市，減少轉港盤駁。

搞好港口資源的整治、保護和開發工作

根據全國海港普查資料，福建省能建五至十萬噸級的深水良港就有六個，即沙埕港、三都澳、羅源灣、湄州灣、廈門港和東山灣等（全國總共才廿四個），其中湄州灣自然條件最好，可動用岸線至少有十幾公里，五萬噸輪船可以自由進出，十萬噸輪船可乘潮進出。兩公里航道稍加疏浚後，十萬噸輪船也可自由進出，是「中國不多，世界少有」的深水良港，有發展成大港的很好條件。如果水源和後方鐵路疏運等問題能得到解決，本省可以建成全國性的多功能的大型深水港，而且從長遠發展觀點看，還可能建成為一個雄踞我國東南沿海，面向港澳、台灣、東南亞、美洲和大洋洲的國際性大海港。

由於港口建設需要巨額投資，近期內國家尚不可能同時進行許多港口的開發建設，有關部門要制訂保護港口資源的條例，劃定港域範圍，防止不合理的圍墾和深水淺用，濫用。

十九世紀末，沈蓉圃畫師所畫的當時享盛名的京劇演員扮像圖（局部）
（原載《人民畫報》翁偶虹供稿）

集錦

日本神戶的華僑合唱團

我們炎黃子孫，不管走到世界的哪一個角落，都有一股強烈的內在凝聚力，思念祖國的感情一刻也不會止息。一九七二年九月中日建交，神戶華僑總會熱鬧非常，大家紛紛要求充分表達對祖國的眷戀之情。於是，由著名愛國僑領、神戶華僑總會會長兼中華同文學校校長李萬之先生提議，一呼百應，一個光榮的合唱團誕生了。這就是日本神戶市中華同文學校家長會合唱團。它的六十餘名成員都是女僑胞，其中多數是母親，有的甚至已當了祖母。她們中，有去國幾十年的老華僑，有在日本出生的僑裔，還有嫁給華僑的日本女子，其中就有著名台灣籍華僑作家陳舜臣的夫人。

她們通過歌唱，重溫祖國的語言，加深對祖國的熱愛，促進廣大華僑的愛國團結，為中日兩國人民世世代代友好精心編織絢麗的紐帶。十年來，她們為慶祝祖國國慶、新年團拜放聲歌唱，參加神戶市母親合唱團匯演，用歌聲歡迎來自祖國大陸的訪日友好團體，為神戶人工島博覽會「中國館日」演出，還應日本電台和電視台邀請，多次把優美的中國歌曲傳遍整個日本……

祖國，親愛的媽媽，
請您傾聽幾句貼心的話。
我們都是您雨露滋潤的幼芽，
也永遠是您哺育的娃娃。

祖國，您是億萬個媽媽的化身，
媽媽，這是嬰兒的第一句話……

這首歌叫《祖國頌》，歌詞作者叫溫士珉，早年曾在中華同文學校執教，一九五三年歸國，現在是天津市政設計院主任工程師。去年他聽說合唱團將回國演出，而且將由他所敬仰的李萬之先生率領，心情格外激動。他傾注滿腔熱情寫成一首朗誦詞。原作沒有題目。鴻雁傳書東瀛李老。李老為歌詞中的深情所打動，欣然命題《祖國頌》並請合唱團指揮兼作曲張文乃女士譜上曲，作為首次歸國演出的主題歌，奉獻給祖國的親人們。

（摘自《八小時以外》）

華人在法國

目前，在法國的華僑、華裔約有十萬多人。

華僑首批到達法國是一九一六年的事情。第一次世界大戰期間，有不少華工來到法國，大部分在法國的兵工廠裏參加軍火生產，一部分到戰場運送軍火、挖掘戰壕，第一次大戰結束後，他們大部分被遣送回國，只有一小部分在法國定居下來。

一九一九年，第一批中國學生九十人赴法勤工儉學。從一九一九至一九二一年間，到達法國勤工儉學的中國人大約有二千多人。這些學生後來大部分回國，也有一部分留了下來。一九二六年到一九三三年間，不少浙江青田人和溫州人，遠涉重洋到法國經商，所以現在在法國的華僑、華裔中，有不少人的祖籍是青田和溫州。

據說第一個到法國留學的中國人就是撰寫《馬氏文通》的馬建中，他於一八七八年以「郎中」銜奉命派駐法國使館隨習留學，在巴黎大學學習政治法律。他所著的《馬氏文通》，被認為是我國近代第一部系統的文法著作。

七十年代初，法國的華僑、華裔不過兩萬多人。一九七五年以來，法國大量收容從印支逃出來的難民，同時也有不少人從港澳、台灣、馬來西亞和印尼等地趁此機會湧進法國，致使在法華人人數驟增至現在的十萬多人。

初期在法華人的主要職業是皮革業，現在則從事多種職業。據一九七六年的統計，僅法國巴黎就有華人餐館六百餘家，食品店、手工藝商店四十多家，經營進出口業務的公司二十多家，此外還有服務、娛樂、金融、船運、中藥等各式公司、店舖十五家。（原載《華聲報》）

宋代泉州海外交通示意圖

豆腐得味勝燕窩

中國是豆腐的發祥地。古今廚師利用煎炒溜燒蒸炸燉炆等傳統烹調方法，創製了數以百計的豆腐佳肴。清代袁枚《隨園食單》曾有「豆腐得味遠勝燕窩」之說。

與東坡肉齊名的東坡豆腐，流傳近千年盛譽不衰，此後的「雪霞羹」，為臨安（今杭州）的地方名菜，採用豆腐和芙蓉花同燒而成。因豆腐潔白如雪，芙蓉花斑斕如彩霞而得名。浙江蘭溪「五香豆腐」始創於明代，至今不失為豆腐菜族中的佼佼者。廣州民間喜食的「蝦醬豆腐」，馳名遐邇。傳說有位清代兩廣總督路經廣州大馬站時，聞到一股濃香撲鼻而來，便令隨從廚師循味探源。原來香味是從幾個搬運工人熱飯的鍋中蒸發出來的，這鍋中的東西乃是豆腐和蝦醬。此菜傳開，遂成為著名的「大馬站蝦醬豆腐」。至今許多華僑來到廣州，總要光臨一嘗。

豆腐南北皆有，各地都有自己獨特的名牌豆腐佳肴。例如四川的「麻婆豆腐」，無錫的「鏡箱豆腐」，山東的「三美豆腐」，廣東的「鍋燒豆腐」，浙江的「三蝦豆腐」，上海的「紅燒豆腐」，北京的「砂鍋豆腐」，東北「白肉凍豆腐」等。

封建帝王注重養生，御膳中山珍海味之外，豆腐也從民間被選入宮庭。據載清代皇帝的冬令膳譜中，羊肉凍豆腐火鍋，即為常用的菜品之一。傳說康熙皇帝南巡時，有王太守獻「八寶豆腐」。袁枚《隨園食單》中記此菜做法：「嫩豆腐切片碾碎，加香蕈屑、蘑菇屑、松子仁屑、雞肉屑、火腿末等配料，同入濃雞湯中燒滾起鍋，質細膩，味鮮香，極滋補。」

唐代高僧鑒真東渡時，將中國豆腐製法傳入日本，日本豆腐業至今視鑒真為鼻祖。豆腐不但是營養品，而且具有保健作用，在日本和美國，中國豆腐熱盛極一時，被列為長壽菜品之一。（摘自《食品科技》）

譚氏「梨園世家」

享有「伶界大王」盛譽的譚鑫培，四代祖輩相傳，世守其業，在京劇藝壇經歷近百年間都以唱鬚生負盛名，被譽為「梨園世家」。

譚派創始人譚鑫培

譚鑫培初名金福，又名英秀，在梨園界以「小叫天」的外號著稱。原籍湖北武昌。父親譚志道，也是劇壇上扮演老旦的演員，譚鑫培幼年受到家庭影響，在十一歲那年就加入了科班開始學戲，最初學鬚生，由於病嗓，中途改學武生。後來，得到程長庚指導，再度由武生改唱武老生，嗓音恢復後又重新唱鬚生。

他吸取了程長庚、余三勝（余叔岩之祖）、王九齡等衆家之長，能匠心獨運，把旦角、花臉和老旦等腔調都作為借鑒，更採取大鼓、梆子、昆曲等唱腔，成為京劇鬚生譚派的締創者。一九一七年五月，病歿於北京，時年七十一歲。

承上啟下的譚小培

譚小培，名嘉賓，鑫培的第五個兒子。早年在楊榮壽所創的「小榮春」科班裏學戲。「小榮春」科班人材濟濟。武生楊派的創始人——楊小樓，就是其中的佼佼者，其餘有郭春山、葉春善（葉盛章、葉盛蘭之父，「富連成」科班的創辦人）等。小培繼承了譚派唱腔，起到了繼往開來的作用，在他父親死後，曾與尚小雲同台演出，後來就很少登台了。他所擅長的劇作，多數是家傳的《探母》、《見娘》、《武家坡》等戲。

克紹箕裘的譚富英

譚富英，名豫升，鑫培之孫，小培之子。十二歲時便進「富連城」科班習藝。「喜連成」科班成立於一九〇三年（清光緒二十九年），至宣統末年，改稱「富連成」，曾為我國培養出大量的優秀京劇演員，如侯喜瑞、馬連良、于連泉（小翠花）、譚富英等。早期搭班演唱的有梅蘭芳、周信芳、林樹森等。

富英坐科六年，同時受其父小培的家傳教授，藝事大進，重振起譚氏家聲。他的嗓音雖稍低，但韻味濃厚。以《定軍山》、《失（街亭）、空（城計）、斬（馬謖）》為最擅場，尤其是《定軍山》一劇，工架老到，唱白清晰，堪稱家傳之佳作。此外《洪羊洞》、《[illegible]》、《打棍出箱》、《南陽關》、《賣馬》、《戰太平》等戲無不拿手。

五十年代曾由馬連良、譚富英、張君秋、李多奎、裘盛戎等人組成的中國京劇團在上海演出《鍘美案》、《完璧歸趙》等本戲，深受歡迎。此後體弱多病，沒多年，在京病歿。

文武兼擅的譚元壽

譚元壽，富英之子，已是譚鑫培的四世孫了。自幼在「富連成」科班習藝，同時受富英家傳教授。

「喜連成」班自宣統末年改富連成後，又持續了三十餘年，到日偽時期才被迫停辦，前後計有四十二年歷史。從喜字輩起以迄結束，培養出喜、連、富、盛、世、元、韻七科學生。譚元壽已是最後一班的學生了。

元壽除演譚氏家傳的拿手戲如《失、空、斬》等戲外，還能演《八大錘》、《拜山》等武戲，以文武老生為號召，解放後在《沙家浜》一劇中飾郭建光一角，名噪一時。（摘自《人物》）

鳳求凰（言情小說）　張恨水

第十回　兄妹坐談在梅花香裏　朋友急召驅楊柳樓邊

卓王孫道：「今天你們能回來，這就很好，不用辭了。」文君相如走近，文君不問他意思怎麼樣，就朝上跪着，相如見到也只好跪着，拜了四拜。卓王孫彎腰答禮，如願等丫鬟拜罷，立刻也過來，朝上拜了幾拜，口內便道：「丫鬟避開了主人好久，今天特來領罪。」

卓王孫便道：「起來，你小姐無罪，你還有罪嗎？你還有許多同伴，找她們去吧。」如願拜罷起來，這就退下，找她們同伴去，談些別後的情形。

這裏，大家找位子坐定。卓王孫道：「我們不在一處談話好久了，坐定了，我們就談談罷。」

文君道：「看我們屋子還是一樣呀！相如，你看這屋子，蓋得好嗎？」文君怕只管談別後，會提起不好的情形來，這是父親不要聽的，趕快找了一句閒語，把以往的事情丟開。

相如道：「好呀，這裏是一個讀書的地方吧！這裏釘了地板，地方真乾淨呀，這屋子全用白絹表糊，格外齊正，在這裏坐一會兒，就覺得心裏空空洞洞。」

文君道：「你說這屋子蓋得好呀，還有一樣，你沒有提到。這裏很多梅花呀！」這時，朝東西南三方，開了六扇窗戶，外面種着梅花，香味，被風吹來，人就像落在香國裏一樣。

相如道：「正是梅花香，我沒有提起，這裏好像香國呀！」文君道：「這裏讀書，還不算壞吧？」「這裏有個火盆，正燒了木炭，坐在屋裏，只覺暖氣撲人。」相如道：「此屋蓋得甚好，在此讀書，門外是春是秋都忘記了。」

文星坐在姐姐前邊，笑道：「我們姐夫既是這樣稱讚這梅英館，那就搬來住，好不好？」

文君還沒有答話，卓王孫把鬍鬚一摸道：「你這話是小孩子言語了。文君！我想你們快回成都去吧。既回成都，我就要談我的家財了。昨日令公到你們那裏去，把我分給你們的家財，也談了吧？我還沒有改變，分給你們僮客一百人，你們若是要用人，馬上提十幾名僮客前去，那也可以。家中錢財，我想你們已要用，我這裏分給你一百萬，你們要用多少，回頭我叫賬房提出來，交給你們。至於你的嫁粧，一齊拿了出來放在屋裏，你的衣箱，就有三十六口，其餘的東西也還多，等一回你自己前去檢查。」（五五）

版權所有　不許轉載

家在香港（小說）

（五十五）喜歡誰呢？

離開「洋溪」，國寧拍拍兒子的肩膀，「要做護花使者了。」

為平望望父親笑笑，「我當然要送小姐回家。」

「為甚麼要你送，我們不會走麼！」素娟嘟起了嘴。

為平立刻收斂了笑容，認真的說道：「這個時間回大坑，單身女子很危險的。我先送你回大坑，再送嘉琪回北角。」

「我坐地鐵很方便。」嘉琪說。

「我知道，反正是順道，何必一個人乘地鐵。」

「那你不是一個人回來！」為平不再等她們表示，截了一部的士，請她們上車。

素娟和嘉琪只好乖乖的上車去。

國寧望着離去的的士，望着妻子說：「為平到底喜歡那一個？」

「你做父親的不知道，我怎麼知道。」

「你是他的媽媽呀！」

「媽媽又怎麼樣？這些事應該由你關心。」

「為什麼由我？」

「他是男孩子，好意思對我說嗎！」

「你沒有問過他？」

「沒有。」

「你感覺不到？」

「怎麼感覺？」

「比如對嘉琪好些？還是素娟好些？」

「我看不出來。」

「那她們呢？」

「什麼她們？」

「嘉琪她們呀！」

「她們怎麼樣？」

「那個對為平好一些？」

「我也看不出來。似乎她們對他都很好，事實上他們從小在一起，多少有些感情。」

綺霜想了一想又說，「可能他喜歡的人不在香港。」

「是誰？」

「雪紅、雪樺、甄娜都有可能的。」

「雪紅？」

「他以前到姍姐家，最喜歡和雪紅聊天，現在分別了幾年，不知感情有沒有改變？」

「是雪紅嗎？」國寧忽而喃喃自語。

爛壺蓋　梁羨章

「既然你已作出決定，我也無話可說，畢竟這是你的終身大事，我只是從旁提點你而已，你覺得現時是結婚的適當時刻，那就順其自然好了。」潔文雖然豪爽直率，但也曉得什麼是分寸，說話到了一定時候，就是適可而止的階段，往後說什麼也沒用，若再說什麼，只會增加對方的反感，把事情弄得更糟而已。

秀娟認為自己真是個莫名其妙的人，明明對自己說過，要聽聽人家的意見，但心一硬，口一快，便任由心魔主宰一切。

「那麼，婚期定在何時？」潔文問道。

「還未擇日子，事實上我還未給志永確實的答覆，不過，看情形會很快，因為志永急於為母親『沖喜』。」

「好吧，如果需要我幫些什麼忙，儘管對我說好了。」潔文說着，連自己那份甜品也吃不完，更不便繼續大讚「好甜」。

秀娟回到家中，覺得頭痛起來，痛楚有增無減，她睡在床上徹夜難眠，眼巴巴看着天花板直至天亮時分，眼睛才感覺疲倦，腦袋迷迷糊糊，才昏昏睡着了。

她再睜開眼睛時，已到了早上九時，母親在床前，正摸她的前額。

「怎麼啦，不舒服嗎？請假好了。」母親的溫順令秀娟感到陣陣溫暖，她不考慮別的，只說：「好吧，請你替我打電話回公司。」

秀娟母打過電話後，重回床前，又溫柔地問道：「要不要看醫生？」

「不用了，我只覺得頭痛，昨晚沒好好睡過。」

沒多久，秀娟又沉睡去了，再一次睜開眼睛時，床前坐着的不是母親，而是劉志永。

「你怎麼啦，我陪你去看醫生吧。」志永的溫柔體貼是與秀娟拍拖以來從未有過的。

「什麼時候了？」秀娟語帶委曲，自己也不知道是故意裝模作樣還是真的委曲。

（八）

小說林

武德頌

十九、對牛彈琴

「這可不是說笑話哩！」管二一本正經地說，「孫師叔辛辛苦苦告訴你道兒有多少兵，那兒有多少人，自己知乾看，一個人也殺不得，見了頭腦，還得哈腰，全仗別人去殺，別人不爭氣，他就沒法子，不是白費勁！」

「管二爺把事情看死了。」蕭爽說，「《孫子兵法》上講用間，孫大爺做的是『坐間』，這好像派前去看一看有多少敵兵，回來告訴主將，那是一樣的。」

「可是動起手來，斥堠也有一份的，不像孫師叔一樣只能乾看。」

「乾看就是『坐間』，有時還不止殺左懋第他們，說不定還會殺我們的人，拿了頭去報功，讓那邊的頭腦信任他，容易立足，更方便得知秘密，到了要緊關頭，自己也要動手，譬如說，洪承疇領了一支兵南下了，那邊的對手是史可法，給他一個命令，說今晚要圍攻了，須活捉洪承疇，你就內應，捉了洪承疇殺出來吧！這就是要緊關頭，到了時候，自然也會動手。」

「我明白了。」牛國泰說，「兩軍對壘，少不得這樣的好漢，這叫做探入虎穴，是不是？」

「自然是啦！」吳傳邦說，「我們到這兒來，不也是深入虎穴？」

「我倒不覺得。」牛國泰說。

「唉！蠢人只說蠢話。」智淨和尚說。

引得大家哈哈大笑，智海又說：「閒話休提，這兩本書，要交給有用的人，抄兩個副本。」

「這是我們的事。」吳傳邦對蕭爽說，「趕快抄一抄。」

（二〇二）

武當一劍（武俠小說）　梁羽生

第八回　風起雲飛思壯士　內憂外患盼英才

廣托朋友

鄭鐵崗道：「你知不知道袁崇煥住在何處？」

杜鵬道：「不知道。」

鄭鐵崗道：「那你趕快給我設法打聽。另外我還要打聽一個名叫郭瑛的御林軍軍官。」

杜鵬道：「郭瑛？這個名字可是陌生得很。他在御林軍中，官居何職？」

鄭鐵崗道：「不大清楚。大概是個不大不小的中級軍官吧。」

杜鵬道：「這就比較難了。若是統領之類的高官，在外面是有官邸的。一般軍官，要在宮中輪值，多數是住在西苑軍營之內，輪值時就住在宮內，縱然有些軍官，在外面也有自置的產業，卻不知道他們哪天回家的。他們在外面的住址，由於他們的官職不大，也就比較不那麼容易打聽了。」

鄭鐵崗道：「我在京師還有幾位可靠的朋友，你可以用我的名義拜訪他們，請他們幫忙。」

杜鵬聽他說了那幾個人的名字，說道：「這幾個人我都知道，有一個已經不在京師，有兩個不知下落，只有兩個大概還可以找得到，不過，他們也是早已隱姓埋名，不理外間的事了。」

鄭鐵崗道：「明天你只管去找他們吧，要是他們沒有辦法，我再自己想法。」

杜鵬忽地省起一事，說道：「老鄭，你還有一個老朋友最近來了京師。這個人神通廣大，比你剛才說的那幾個人都強。」

鄭鐵崗道：「誰？」

杜鵬道：「年大豐！」年大豐就是在金陵之時，曾受鄭鐵崗之託，帶耿玉京去如意坊的那個人。

鄭鐵崗道：「對，他的身份是個大商人，交遊廣闊，人又機靈。要是能夠將他找來，那就最好不過了。明天你可以⋯⋯」

杜鵬道：「此人應酬甚多，居無定所，我儘快將他找來就是。但可不能擔保明天一定找得着他。」

鄭鐵崗道：「還有什麼朋友在北京？」

杜鵬道：「還有一位武林世家的公子來了，但和咱們卻談不上有多大交情的，和耿相公倒是朋友。」

耿玉京道：「啊，你說的敢情是楚勁山？」

杜鵬道：「正是。他的父親揚州大俠楚江濤和我們比較相熟。」

耿玉京道：「那次我在秦淮河冒充他的書僮，得他的幫忙不少。要是能夠找得到他的話，我也想會他一會。」（一〇二四）

少年犯罪與社會隱憂

魏成方

台灣的青少年問題日趨嚴重，社會大衆深以為憂。

青少年問題首先表現在犯罪方面，根據警方統計，現時台灣十五歲至十七歲的青少年，每十八人當中就有一個被列為罪犯，在學學生犯罪率佔總犯罪率的百分之四十八。各種刑案被捕的疑犯當中，二十歲以下的青少年，佔竊案犯案總人數的百分之五十一，勒索及搶劫案的百分之三十。使人不安的是，這些比例還在逐漸上升，而犯罪的年齡則日漸降低，少年犯也由一九七九年的四分之一，升高到一九八一年的三分之一。

尤其嚴重的是，青少年犯罪日益傾向使用暴力。最近一兩個月中，台灣從南到北，接連發生兇殺案。上月初，在不到半個月的時間內，台北、基隆等地相繼有四間學校發生血案，兇嫌都是在學學生。

另外，近日台灣社會大衆談「爆炸」而驚心色變。四月二十二日，有人向台北中山紀念館丟放爆炸品；二十六日，台北《中央日報》及《聯合報》先後發生爆炸；二十八日，三重市一展運者在校園為不明爆炸物炸傷。前一宗爆炸事件，台灣警方確認是一名少年所為；後兩宗事件正在調查中。

除了犯罪之外，台灣青少年表現頹廢，台北《自立晚報》把今日台灣青少年分為五個類型：第一類是「混沌昏沉型」，這類人今朝有酒今朝醉，整天迷迷糊糊，縱情鬼混；第二類是「憤世消極型」，這類人悲觀憤世，蔑視一切，否定一切，表現在人生態度上的是悲觀消沉，或憤世嫉俗，或狂狷不羈；第三類是「搖旗吶喊型」，這類人缺乏知識見解，對外界的刺激最容易受到感染，產生一股莫名其妙的狂熱，跟在他人後面吶喊奔跑；第四類型是趨炎附勢，功利至上，臨財爭先，臨難逃避；第五類是「努力上進型」，只有這一類人肯努力工作，追求知識，肯定自己。

台灣青少年問題發生，有人認為是家庭問題的原因，說是父母管教方式不一，或父母不合，經濟狀況太差或太好，關懷不夠，加上沉重的功課及升學壓力，使青少年透不過氣來，遇上外界的引誘，就會往外發展，尋找刺激與發洩，走入歧途。

也有人認為，台灣青少年問題是「虛假繁榮下現實的環境誘使物慾擴張」的結果。今日台灣各大城市，享樂性的事業一枝獨秀，各個角落瀰漫着一片淫靡之風，社會道德受嚴重腐蝕。《台灣新生報》社論說，台灣青少年走向作奸犯科的罪惡之途，「一個頹靡墮落、金錢萬能、笑貧不笑娼、大家盲目追求物質享受，精神失去寄託的社會風氣有以使然。」

台灣社會上的姦、淫、盜、殺已到無日無之的地步，有時甚至日有多宗。有人提出「整治暴戾宜採嚴刑」，有人建議「加強教育遏阻兇殺」。今年三月二十九日台灣「青年節」適逢岳飛誕辰，蔣經國特親書「盡忠報國」四字，勉勵台灣青少年。然而，台灣有識之士認為，台灣許多青少年心理上不健全，或行為偏激，或消沉迷惘，罪不在孩子身上，而在他們所處的環境。

從爆炸案看台灣治安

馬蓮

台灣劫案頻頻發生，治安堪虞。嘉義市第三信用合作社國華分社，四月廿九日被一名單槍匹馬的歹徒，公然持槍劫去新台幣六十五萬餘元，這是繼獨行盜李師科劫走台北土地銀行巨款後的又一宗劫案。

在三信合作社被劫的前幾天，四月廿六日台北《中央日報》和《聯合報》社也先後發生爆炸，其中《中央日報》社職工及路人十二人受輕重傷，據稱，在報館發生爆炸，這還是第一遭。《中國時報》說，這「更甚於一般行兇逞惡的暴力犯」。

該報說：近年來，台灣社會犯罪率以及犯罪惡性不斷提高，這次「爆炸行為實乃犯罪惡性之又一次昇級」。

台北《中央日報》社爆炸案發生後，「內政部長」林洋港隨即在台北市三軍軍官俱樂部，主持「中央防制竊盜與暴力犯罪工作協調督導會報」成立暨第一次委員會議中，引用「行政院長」孫運璿在「治安與警政問題」座談會中所說的：「三年來的社會犯罪問題逐漸演變，尤其是暴力犯罪案件，量與質均同時升高，已到國人無法忍受的地步。」可見今日台灣，暴力犯罪的嚴重。

孫運璿在年初即已宣佈，「維持治安是今年行政院的重要工作」之一，並謂，在辦好選舉、復甦經濟、維持治安這三項工作中，「維持治安，尤其是根本，如果社會秩序長時期受犯罪的騷擾，則投資意願受到嚇阻，選舉也難免再有暴力介入」。所以立委提出緊急質詢，要求「行政院」儘速組成專案小組，限期破案，以安定民心云。

多年來，台灣當局藉「戒嚴法」對民衆已諸多壓制，動輒就加以「莫須有」罪名，即使對民間收藏槍械也嚴加取締，嚴格搜查，但搜查歸搜查，製造歸製造，民間製造槍械的仍然很多，劫案仍不斷發生。尤其黑道人物改製、自製的槍械威不計其數。最近立委還通過「槍械管制條例」，對民間槍械要加強管制。凡「未經許可製造、販賣、運輸、持有、寄藏、陳列者，最高可處無期徒刑」。

根據台灣「警政署」資料，目前台灣地區列管槍枝，甲種槍有四一三枝，獵槍五千二百六十五枝，山地獵槍二千三百零四枝，空氣槍一千一百七十四枝，魚槍一七一枝，合計九千一百七十七枝。

但是在黑道手中的槍，台灣當局仍然未能管制，因此社會事件層出不窮。去年十一月二日，基隆流氓因賭債而被「萬國幫」射擊七槍致死；投案者為一洪姓少年，竟帶有一支加拿大的白朗寧手槍。十一月十五日，三重市「天台幫」老大郭崑竹，也因江湖恩怨而遭槍擊斃命。四月十七日，高雄市中山大廈也因債務而發生槍擊案，當堂殺死兩人；十九日，台南有一批黑社會人物聚集槍械，北上為老大被「牛埔幫」殺害報仇，據警方透露，他們聚集了土製炸彈三顆、三管散彈槍一支、土製左輪六支及其他槍枝等一大批。

台灣黑社會幫派林立，他們都「擁槍自重」，如果沒有一槍在手，想在黑社會立足，根本不可能。因此，黑社會擁有的槍枝越來越多，或私製，或走私進口，走私的門路很多，在原木挖洞藏槍的有之，魚腹窩藏者有之，利用貨櫃、廢鐵等夾雜槍枝，有些更從空運進口，化整為零，前不久，即有人把六支三八口徑的左輪手槍，分解後放在電熨斗內進口，也有藏於手電筒、或收音機內過關的。改製土槍充斥，洋槍走私進口又五花八門，台灣警方也感到無可奈何。去年「內政部」研擬出一個「槍礮彈藥刀械管制條例草案」，也未能發生阻嚇作用。所以，時至今日，槍擊事件，時有所聞。

股市反常　暴漲暴跌

志文

四月二十八日至五月二日，台灣股市出現空前暴跌。四天內股價指數累計下跌八十六點七五。五月二日成百種股票全面下跌，收市時仍有八十三種股票跌停板。一日間股價指數劇挫二十九點零五，創下了當地證券市場成立二十一年來的單日最大跌幅記錄。

據報道，今年春節以來，台灣股價扶搖直上，短短三個月內股價指數竟上漲三百點，每日成交金額從三億多元（新台幣，下同）增至三十四億元，增幅近十倍。證券界資深人士即認為，股市暴漲，並不反映台灣景氣實際情勢，更不代表上市公司獲利能力。看起來其勢洶洶，其實投機成分比較濃厚。

據「行政院經建會」發布的景氣信號顯示，去年以來，台灣景氣一直是「藍燈」；今年第一季度貿易出口比去年同期還減少百分之二。台北《時報雜誌》指出，論業績，大部分上市公司去年均陷入虧損，只能拿公積配股來安撫股東。展望今年，雖說比去年好一點，但至多是「審慎的樂觀」。

前一時期，一方面上市公司業績欠佳，一方面確是高潮迭起。《聯合報》在分析原因時指出，重要因素是目前台灣利率調低，房地產業呆滯，游資充斥，無適當出路，因而迅速匯集股市。不久前，中信、丸億兩家上市公司因涉嫌虛增淨值，欺騙客戶，震撼了整個證券市場。

「經濟部長」趙耀東在一次接受「立法院」質詢時承認，股市畸型暴漲，使大衆誤解台灣經濟困境已打開，而忽略工業結構的改善。《聯合報》指出，股價暴跌，受害最大的是廣大的投資散戶。一位財政官員表示，股市不穩定，可能會對預定六、七月間開放的僑外人士投資台灣證券的意願有所影響。

重車廠的風風雨雨

文華

正當四家日商角逐投資台灣重車廠之際，又傳出美國通用汽車公司要求台灣補付八十四萬餘美元股款的消息。通用去年八月撤回華同重車廠投資，已索得台方一千二百萬美餘元價款。除這筆巨額外匯流失外，更使台灣廠商蒙受損失，失去投資汽車製造、零配件業的信心。不料事隔半年，竟又重起風波。通用最近又要求台灣當局補付八十四萬餘美元差額，並以要台方負「政治後果」為要脅。通用公司的糾纏不已，不僅給日商投資重車案蒙上陰影，而且給大汽車廠案帶來擔心出現「華同第二」的疑懼。

台灣於去年八月退還給通用公司的款項中，其中利息是以當時紐約市銀行利率百分之十六計算的。但根據合約，只須按百分之十一點五的利率計算，台方多付了百分之四點五，合計達三十多萬美元。台方尚未追回這筆多付款項，通用公司卻於今年年初突然對股票價款提出異議。通用認為以新台幣作計算不正確，要求以美元計算。由於華同重車合作案存續期間新台幣對美元持續貶值，如按美元計算，該公司可多得八十四萬餘美元。

《工商時報》報道說，據法界人士指出，台灣當局堅持拒絕補付八十四萬美元的差額，並要求通用退還多付的三十多萬美元，於法於理都站得住腳。不過，由於怕談判破裂，被提請商務仲裁，對台灣當局造成「諸多不利」，台方才意圖放棄索還多付的利息，以換取通用公司撤回補付差額的要求。但是，這項辦法是否會被通用公司接受，還是個未知數。如果通用拒絕接受這個解決辦法，那麼，華同重車廠合作案，估計還要增添新台幣三千三百餘萬元的損失。

鑒於華同重車合作案的風波，台灣各界一致認為華同的教訓，值得作為與外商合作投資時的殷鑒。《工商時報》在評述這件事時說，台灣在國際政治舞台上的積弱處境，常常使得經濟利益被外人用「政治後果」吃掉。它還說到台灣在出口及其它國際經濟活動方面，則常受到一些不必要的限制、歧視與侮辱。這再次說明台灣有識之士已認識到所謂「基本國策」造成的惡果。

勞保局僱七十職員　一萬九千人搶飯碗

台北《民生報》載稱，青年輔導會受勞保局委託甄選七十二名新進人員，結果卻有一萬九千多人報名，錄取率為二百七十分之一。

勞保局這次招考的是十二名僱員、電腦操作人員及六十名約僱人員，學歷只要高中畢業，月薪為新台幣一萬五千元（約合港幣二千二百元）左右。但報考人員卻不乏大專及研究所的畢業生，他們寧願隱瞞及降低學歷，以謀取一高薪的職位。因為勞保局屬金融保險業，採單一薪俸制，較同級的行政工作人員薪水高出一倍。

馮玉祥將軍之子

馮洪達在天津

馮玉祥將軍的三子馮洪達（左），現任海軍駐天津基部副部長，四月初出席了政協天津市第七屆委員會第一次會議，圖為他與吉鴻昌將軍之女吉瑞芝委員在一起。馮玉祥將軍和吉鴻昌將軍生前是摯友。

李大維與錢復

尚傳道

據最近報紙報道，駕機起義的台灣空軍少校李大維在福州曾說：「台灣當局不得人心，因為它阻撓祖國和平統一工作。」「我飛回來既不是為了拿獎金，也不是為了有個較高的地位，而是為了我們祖國早日統一。」又據日本《讀賣新聞》四月二十六日報道：「將妻子留在台灣的李少校甚至毅然說，與對妻子的愛相比，祖國統一這種愛國的心情是第一位的。隨處可以看到作為軍人的強烈政治感情。」

讀了以上消息，令人十分感奮。李大維少校真不愧是我們中華民族的好男兒！

李大維說，他近年來經常思考這樣一個問題：台灣向何處去？個人向何處去？正在他徘徊彷徨的時候，黃植誠駕機起義，馬璧回歸大陸定居，使他看清了台灣的前程和個人的出路。他非常激動地說：「台灣離開大陸，就像孩子離開了娘一樣，必然會遭到外來勢力的欺凌，廣大民衆就要受苦受難。台灣當局阻撓和平統一祖國，是不得人心的。不管台灣當局怎麼阻攔，祖國統一的潮流是不可抗拒的。」

這些話表明他飛回祖國大陸是經過深思熟慮的選擇。他的行動和言論，代表着中華民族的優秀傳統，也代表了台灣廣大人民和青年的心聲。

另一方面，最近又讀到報上的消息，說台灣派駐美國的「北美事務協調委員會代表」錢復向報界發表談話，鼓吹西方國家應防中國的「黃禍」。乍讀之餘，我幾乎疑惑錢某是不是中國人？是不是黃帝子孫？經查其出身履歷，據說他是現任台灣中央研究院院長錢思亮的兒子。錢思亮是一九三一年級清華大學畢業生，與我曾同學兩年（我是清華一九三三年畢業的，一九二九年秋至一九三一年夏我們在清華園同窗共硯）。我深知思亮學長是一位好學深思，熱愛祖國的學者，怎麼會有這樣一個不肖的兒子？我要請思亮學長告誡錢復：可以不做官，不可不做人；儘管身在美國，畢竟你是中國人。奉勸那些不審時度勢的人們，應該及早反省，從李大維行動中得到啓示。

念英雄　思故鄉

台南舉行「上白礁」祭典

洪梅生

一年一度的「上白礁」祭典，四月二十三日在台南縣學甲慈濟宮及頭前寮將軍溪畔舉行，來自台灣全省各地十萬民衆參與盛典，情況熱鬧。

學甲慈濟宮歷史悠久，供奉的「保生大帝」來自大陸，香火鼎盛。據史料記載，明永曆年間，民族英雄鄭成功率軍在學甲頭前寮將軍溪登陸，收復台灣。後來，部分軍民定居學甲，守土拓疆，並自福建省同安縣白礁鄉慈濟宮接「保生大帝」來台，建廟奉祀，庇佑國泰民安。

為了緬懷祖先，不忘故土，台灣民衆每年都在鄭成功當年登陸地點與時間，舉行祭典，焚香遙拜大陸故鄉。這一祭典活動，迄今已延續三百多年。

今年的「上白礁」祭典，由台南縣長楊寶發主祭。四月二十三日（農曆三月十一）上午七時左右，來自全省各地的民衆雲集慈濟宮廣場。八時正，慈濟宮鐘鼓齊鳴，楊寶發率全體祭典委員和各界代表舉行宮內祭典儀式。在上香、獻花果、讀疏文之後，楊寶發致詞說：「上白礁祭典充分表現了中華兒女飲水思源，不忘根本崇德，更說明了台灣與大陸不論血緣與地緣關係均密不可分」。

接着，參與祭典民衆開始繞境遊行。至頭前寮將軍溪畔，焚香遙拜大陸白礁鄉慈濟宮祖廟及故里列祖列宗。祭畢，民衆折返慈濟宮參拜，全部活動至深夜十時始結束。

學甲慈濟宮為配合「上白礁」祭典，還舉辦了「古農村民俗展」。「上白礁」之日，展覽進入高潮，前往參觀者超過二萬人。

內地同胞尋台灣親友

王寶寧尋堂兄王貫通

王貫通，五十四歲，一九四七年在江西遂川被國民黨拉去當兵，去了台灣，曾寄回過家書，此後杳無音訊。有知其下落者，請與大公報聯繫。

李鳳英尋夫王欽銘

王欽銘，五十八歲，河南尉氏縣人，一九四九年夏去台灣，曾寄回過兩封家信，母親年逾八十，身體尚健，全家生活安好，見報或有知其下落者，請通知大公報。

趙書珍尋父趙清禮

趙清禮（趙方明），現年六十三歲，一九四七年去台灣，一九四八年四月從台北寄回過家信，其妻袁白妮及子女均安好，有知其下落者，請即與大公報聯繫。

陸榮來顧士林尋子陸增虎（仲林）

陸增虎（仲林）蘇州人，六十一歲，一九五〇年曾從台灣花蓮寄回過家信，父母年過八旬，均健在，盼能通信，見報或有知其下落者，請與大公報聯繫。

汪美麟尋兄汪美麒

汪美麒（仲強），現年五十七歲，江蘇東台人，一九四九年去台灣，一九五〇年從新竹寄回過家信，父親年逾七十八歲，日夜思念，有知其下落者，請即與大公報聯繫。

譚詩明尋子張傳義

張傳義，四川長壽人，一九四九年從重慶去台灣，卅多年無音信，母親已八十四高齡，尚健在，見報或有知其下落者，請即與大公報聯繫。

華南旅行社 WAH NAM TRAVEL SERVICE 主辦

北京 六天直航團 $3290
5月7、14、21、28日
6月4、11、18、25日
港京直航飛機來回，住宿雙人空調套房
八天火車團 $1690
5月1、8、15、22、29日
6月5、12、19日
港穗飛翔船或直通車，京穗臥舖火車來回

江南 九天直航航空團 $3090
5月6、13、20、27日
6月3、10、17、24日
香港—杭州、南京—廣州飛機，直通車返港
八天直航團 $3280
5月14、28日
6月11日（$3380）
香港—上海來回國泰航空公司班機

歡迎各工會、社團、學校組團

香港總社 灣仔軒尼詩道397號 東興商業大廈1003室 電話：5-8911161—4
九龍分社 彌敦道582號 信和中心602室 電話：3-320367—8
新界分社 新界大埔墟 149號一樓 電話：0-6570816
代辦名號：大公報、新晚報旅遊部 軒尼詩道342號 5-757181

歡樂滿溫泉

大公報新晚報 旅遊部 軒尼詩道342號 5-757181	滙僑旅遊有限公司 九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈703室 3-313422 3-314371	萬里行旅行社 永吉街8號 瑞利商業大廈8字B座 5-454841 5-420424	有發旅遊貿易有限公司 九龍衙前圍道32號地下 3-824833 3-824231
油蔴地小輪旅遊部 中環港內線碼頭 佐敦道碼頭二樓 5-423428 3-305257	東亞旅行社 彌敦道518號7字樓 中環先施大廈1408室 3-886133 5-410078	適時旅遊公司 摩頓台海景樓21號 2樓A3 5-767121	中大旅行社 德輔道中華寶樓大廈103室 5-431331
中聯國貨旅遊部 荃灣海壩街124—130號閣樓 0-440174 0-437779	快意旅遊有限公司 永吉街恆豐大廈701室 尖沙咀好時中心202室 5-450388 3-7221933	南洋旅遊公司 九龍北京道69號 環球商業大廈605室 3-681688 660660	晶報旅遊部 大道東141號 5-291416
敦煌旅運有限公司 九龍彌敦道469—471號 新光商業大廈601室 3-323388 3-322688	泰昌旅遊公司 蘇杭街23號九字D座 彌敦道信和中心207室 5-454886 3-327917	永光旅行社 軒尼詩道480—482號 二樓201室（紐約戲院） 5-8911880 8911823	恆利旅行社 干諾道中23號三樓 5-233503

最好口碑．最有信心．最佳保証
歡樂滿溫泉
四餐一宿．直航珠海．客輪返港　閒日：$398
住新溫泉．享受泡浴．高級食園　假日：$488
逍遙歡樂滿珠海
三餐一宿．直航珠海．往返接送 $298
住宿最新落成之珠海賓館（星期日至星期五）
合家歡樂滿溫泉
10人以上．自成一團．行程任定．獨立一車．專用導遊

旅遊廣告　大公報旅遊部可為讀者報名　五—七五七一八一至五　軒尼詩道三四二號

新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033
北京八天火車團 $1690
5月8、15、22、29日　6月5、12、19日
新界行大運一日遊 $148
銀鑛灣之夜 $388
兩日一夜　住銀鑛灣酒店
蛇口兩天團　飛翔船往返
逢星期六 $350
中山溫泉兩天團
住溫泉／噴射船去／大船返 $498
新會珠海三日遊 $668
住岡州／住珠海／噴射船去／大船返
海南島七天　逢星期三 $1690
由四月份起
歡迎工廠、社團、文員、家庭自由組團
省內線六人起可成團
省外線十人以上可出發
歡迎包團

大公報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033
菲航假期
馬尼拉、百島、碧瑤七天豪華團 $1899
馬尼拉、蘇碧灣、碧瑤六天豪華團 $1899
馬尼拉、夏宮、碧瑤七天豪華團 $2199
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六出發
曼谷、芭堤雅、桂河橋 7天
成人收費：$2050　小童收費：$1850
（12歲以下並與兩成人同房計）
單人房附加費：$300
簽證費：C.I.$60（附相片3張）
出發日期：逢星期二及日
中山溫泉兩天遊每天均有團出發
假日$488　閒日$398　本報主辦21/5
住宿中山溫泉賓館雙人冷氣房間
水與船去大船返
北京
九天火車團　逢星期六 11/6本報主辦 $1738
八天航空團　逢星期日 $2688
歡迎包團

順通旅運公司
九龍旺角彌敦道582-592號信和中心地庫B-20號
電話：K-325239 K-325282
新會、江門、台山、星湖湖，豪華團足5天 住江門、台山中旅、松濤、白天鵝全冷氣套間 逢星期日出發，噴射船往星湖輪返 $945
四天團不住白天鵝 $765
台山、溫泉、凌霄岩、春灣、江門4天團 $725 住台山、江門中旅冷氣套房間 逢星期一、四噴射船往返
北京九日團 $1780
江門、西樵　逢星期五三天團 $560
端午節加團，團體組團歡迎電詢
代訂國內外車船票及賓館聯運等
尚有省內外、東南亞等旅行團未能詳錄

北京
全部住雙人冷氣浴室套房 食品增烤鴨宴宮廷宴特別安排參觀地下城和宮廷畫舫
九天火車團　逢星期六 $1850
八天航空團　逢星期六 $2750
六天直航團　逢星期六 $3488
桂林陽朔五天　逢星期六 $1438
杭州上海蘇州無錫南京
5月15日6月12日7月24日　九天 $2388
5月14、28日6月11、25日　八天 $3188
珠海中山新會三天　逢星期五 $588
珠海二天逍遙遊　天天出發 $298
珠海中山二天遊　天天出發 $368　假日 $488
全部住宿外賓新落成之珠海賓館
柏聯旅遊 5-411894 5-456628
中環皇后大道中233號二樓

回國醫療
健康檢查
「檢查」—細緻準確．查出病源
「治病」—醫療認真．服務良好
南方醫院
惠僑辦理
香港灣仔軒尼詩道381—383號華軒商業中心4字樓 電話：⑤728350 ⑤728013
國內家屬可在本部辦理住院醫療

叔岩之祖）、王九齡等衆家之長，能匠心獨運，把旦角、花臉和老旦等腔調都作為借鑒，更採取大鼓、梆子、昆曲等唱腔，成為京劇鬚生譚派的締創者。一九一七年五月，病歿於北京，時年七十一歲。

承上啓下的譚小培

譚小培，名嘉賓，鑫培的第五個兒子。早年在楊榮壽所創的「小榮春」科班裏學戲。「小榮春」科班人材濟濟。武生楊派的創始人——楊小樓，就

……歲時便進「富連成」科班習藝。

「喜連成」科班成立於一九〇三年（清光緒二十九年），至宣統末年，改稱「富連成」，曾為我國培養出大量的優秀京劇演員，如侯喜瑞、馬連良、于連泉（小翠花）、譚富英等。早期搭班演唱的有梅蘭芳、周信芳、林樹森等。

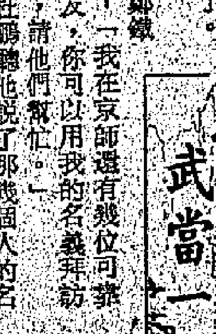
富英坐科六年，同時受其父小培的家傳教授，藝事大進，重振起譚氏家聲。他的嗓音雖稍低，但

……後，又持續了三十餘年，到日偽時期才被迫停辦，前後計有四十二年歷史。從喜字輩起以迄結束，培養出喜、連、富、盛、世、元、韻七科學生。譚元壽是最後一班的學生了。

元壽除演譚氏家傳的拿手戲如《失、空、斬》等戲外，還能演《八大錘》、《拜山》等武戲，以文武老生為號召，解放後在《沙家浜》一劇中飾郭建光一角，名噪一時。（摘自《人物》）

可是陌生得很。他在御林軍中官居何職？」鄭鐵崗道：「不大清楚。大概是個不大不小的中級軍官吧。」

杜鵬道：「這就比較難了。若是統領之類的高官，在外面是有官邸的。一般軍官，要在宮中輪值，多数是住在西苑軍營之內。」



大公園

悠然集

古語云：「開卷有益」。不過，「開卷有氣」的時候也並非沒有，近人比古人有時還要可氣。

據前人說部載，北京五道廟碑文是這樣：「天生萬物，五道廟者，亦萬物中之一物也。人謂廟在樹前，我謂樹在廟後。何則？請將捐款諸君姓名開列於後。」

清末，某省學察學堂招考新班，題為《王安石論》，某生作文曰：「王者，王安，安者，安也，石者，磐石也。巍磐設而帝王安如磐石矣。」

廢科舉改試策論後，某縣考題為《太公孫子將才孰為優劣論》，第一名有如下警句：「太公者，老子之老子，久歷戎行，可以登壇拜將；孫子者，兒子之兒子，人猶乳臭，安能陷陣衝鋒？」

從碑文到油畫

唐瓊

廢話鄰不少，但尚有其可笑之處，最令人生氣的當屬「文化大革命」時代的時髦文章。研究社會語言學的陳原曾以「油畫」二字為例，進行一次有趣的分析。他認為，在詞典裏，「油畫」二字的釋義，本可以寫為：「用油質顏料在畫布上或紙板上繪成的畫，叫做油畫。」

可是有人認為非常不妥，那是「資產階級客觀主義」，要加「階級立場」，於是接下去而為：

「資產階級用油畫來表現資產階級的生活和感情，無產階級也用油畫來表現無產階級的生活和感情。」

不夠，還要加「階級分析」：「在資本主義上升時期，有一些油畫塑造了資產階級開明人物的形象，不過那也是有局限性的，而在資本主義沒落時期，很多畫派用油畫表現資產階級的腐朽、頹廢和沒落，把油畫糟蹋得不成樣子。」既講資產階級，不能不講無產階級，於是再加一百八十七個字（從略）㈠，若再「突出」批判修正主義，尾巴還要長。所以陳原說：「毫無疑問，這對於讀者簡直是一場災難。」

天生萬物，「文革」文章亦萬物中之一物也，幸而今天快要絕種了。

㈠陳原：《語言與社會生活》，第五十九頁。

趣聯　諷李鴻章聯

梁羽生

李鴻章是安徽合肥人，他做文華殿大學士（相當於宰相）的時候，任戶部尚書的是翁同龢。翁是江蘇常熟人，戶部尚書的職位相當於今之財政部長，古稱「大司農」。有人撰一聯云：

宰相合肥天下瘦

司農常熟世間荒

此聯把他們的官職和籍貫都寫在裏面，不但字面對得十分工整，而且上下聯都有雙關意思。因此成為膾炙人口的對聯。

但我卻有點替翁同龢「不值」，因為在這副對聯中，他頗有為李鴻章作「陪斬」的意味。他在政治上其實是李鴻章的反對派。他是咸豐狀元，光緒帝的師傅，一八八五中法戰爭時，他扶植張之洞反對李鴻章；在一八九四－一八九五的中日戰爭中，他又是反對李鴻章求和，並支持康有為的維新變法的。他也不能算是貪官，論理不該「陪斬」。

另外一副諷李鴻章的對聯說來則真是有點「不雅」了，有人以「李鴻章」和「女陰」做了個分詠格的「詩鐘」。詩鐘的規定是既要對仗工整，而分詠的事物又必須隱藏在聯意之內，讓讀者去猜的。聯語是：

舉世共推和事老

大家都是過來人

李鴻章以「善於」講和著名，上聯「和事老」云云，當然是作反語嘲諷他的。雖然有點「不雅」，但也可見到當時人對李的鄙薄。（下）

咖啡或茶　假日記──金錢與政治

張散

「希特勒日記」的騙法終於拆穿了。西德檔案局經過對比，宣布它是假貨。內容是假的，紙張、墨水也是假的。都是第二次世界大戰以後的貨色。

大凡偽造一項贋品，總不外有兩項目的。第一是賺錢，第二是政治企圖。有人認為，西德《明星》畫報宣布經過多年搜查，三年考證才開始刊登「希特勒日記」，這兩項目的是都存在的。

它到底已將版權賣給多少個國家的多少張報紙，目前不知詳情。單從新聞報道來看，一同被它拖下水的，有倫敦《星期日泰晤士報》、巴黎《競賽畫報》、波士頓《先驅報》，都是世界聞名的報刊。單是《星期日泰晤士報》就付了四十萬美元給西德《明星》畫報，這家素有嚴謹聲譽的報紙，走了如此嚴重的一着錯棋，不知會否發生地震。

這些報紙聞訊之後，都宣布停登這份偽造文件。只有始作俑者西德《明星》畫報還在硬頂，「是否繼續刊登，仍在考慮之中。」

有人揭出底牌說，西德《明星》畫報的老闆亨利·南寧根本就是納粹黨徒，而且是臭名昭彰的衛鋒隊隊員。所以，除了金錢之外，給希特勒塗脂抹粉甚至在今天為之招魂的政治原因也並不是不存在的。

有幾位評論家認為，希魔本就是一個瘋人。假日記固然不足憑信，就是他真的留下了日記，歷史學家也不應該把一個殺人魔王兼瘋子的紀錄，當作真正的史實而傳諸後代！

在「美德」的背後──意大利記遊

周而復

從小說家多梅尼科·萊阿（Domenico Rea）家出來，我們乘車到了聖·菲爾迪南多劇院。意大利作家工會請我們看皮臘德婁的話劇《人、獸與美德》。皮臘德婁曾得諾貝爾文學獎金，是意大利最著名的劇作家，在國際上也是屈指可數的著名劇作家之一。為了請我們看這齣戲劇，著名小說家卡爾洛·貝爾納里（Carlo Bernari）幾乎跑遍了那不勒斯的書店和圖書館，最後在他的朋友家裏找到今天晚上要上演的劇本。我草草看完了劇本，告訴我們主要劇情。

這是一部在西方司空見慣的家庭悲劇。主要劇情是：少婦的丈夫是商船軍官，因公出差了。她與拉丁文教授私通有孕。其子與教授的學生有所察覺，懷疑他們之間的曖昧行為。女僕知道個中底細，常借故入室，觀察他們往來的關係。不久，得到艦長佩雷拉那將歸來的消息，教授驚慌萬狀，求救於醫生，偽稱艦長之妻與某上尉暗渡陳倉，其夫將歸，不知如何是好。醫生表示無能為力，按法律說有罪，如有孕，更無辦法。教授求之再再，醫生始想出以春藥使艦長服之，可以渡過難關。艦長歸來，醫生送來蛋糕，艦長大吃特吃。其妻與教授約好，如果能和丈夫同房，次日早晨，將花盆放在窗台，以表示成功。第二天早晨，教授來訪，未見窗台上有花盆，甚為焦急。艦長請他入室休息。教授問艦長昨日歸來，生活過的怎樣。艦長稱，昨晚甚熟，一夜幾乎未能入眠，分別以後，感到妻子更加美麗。其妻這時將花盆一個個放在窗台上。教授稱讚他的夫人節操和美德。……

我們走進劇院，已經滿座了，只是前面第五排還給我們留下四個座位。剛坐下不久，紫紅色的絲絨帷幕拉開了，意大利社會的悲劇在舞台上出現了。我們四個人雖然有三個人不懂意大利語，因為事先聽了劇情介紹，倒也了解劇情的發展。教授的學生和少婦的兒子見到教授，露出信任但帶有懷疑的態度，尊敬中滲集着卑視的神情，特別是教授和少婦幽會的時候，女傭突然破門而入，使得這一對狼狽不堪，主婦有氣也不敢發作。等到艦長將要回家的消息傳到，矛盾尖銳了，劇情也緊張了。經過教授一再要求，醫生才想出妙法，但是觀衆還擔心能否成功。教授為少婦打扮，塗脂抹粉，細心畫眉，讓她穿上艷麗的紅色衣服，叫她裝模作樣，裝腔作勢，笑臉相迎，大獻殷勤，賣弄風情，以便求得艦長的歡心。雖然忸怩作態，一時笑不出來，十分忸怩。教授伏在地上，裝做愛犬，搖尾乞憐，逗得少婦噗哧一聲，哈哈大笑。作者淋漓盡致地描繪雙方窘狀，醜態百出，令人噁心。醫生送蛋糕那一場戲，許多觀衆聚精會神在看，艦長不願意吃，轉請教授吃，教授偽稱不餓，敬謝艦長的好意。艦長要他兒子吃，兒子見了蛋糕垂涎三尺，伸手要拿，教授暗自一驚，連忙勸他的兒子不要吃，很有禮貌地教育這孩子也就是教授的學生，這是醫生送給艦長的，應該先給艦長吃，否則太看不起醫生的珍貴的禮品了，艦長因此不得不吃，終於大吃特吃。

第二天教授來訪，忐忑不安，看到少婦將一個個花盆搬到窗台上，心上那塊石頭才算落了地，大加讚揚艦長夫人的美德。

幾個主要演員的表演藝術非常嫻熟，把每個角色的心理狀態和性格展現在觀衆面前，使觀衆忘記在劇場看戲，彷彿親眼目睹社會的現實生活，雖然演出過程中鴉雀無聲，一旦大幕落下，便掀起雷鳴一般的掌聲。觀衆大多數是青年，如癡如狂一般的被劇情吸引了。

意大利社會的悲劇只是這些嗎？不，其他方面還有許多。這些悲劇又何止在意大利一個國家發生，西方哪個國家沒有類似的悲劇呢？……

不少觀衆為精湛的演出鼓掌以後，走出劇院，會有多少人深深陷入了沉思。

阮大鋮拚做漢奸

持故小集　高旅

歷史上臭名昭著的人物，偏要留心，就得活見鬼。雖說讀史不能感情用事，但筆者有此感。

一般人大概不一樣，不必細說，知道一個結論便算了。例如秦檜，有一個結論已夠：陷害岳飛的千古巨奸賣國賊。又如吳三桂，借清兵，開山海關迎降的漢奸。大奸巨惡，有一樁即可判定終身。

還有南明政府的阮大鋮、馬士英，當初擁小福王為帝，賣官鬻爵，大權獨攬，刮了許多錢，陷害正直史可法，出賣史可法，終於向滿清投降，大家知道他們是兩個大漢奸，也就完了。

馬士英原是鳳陽總督，鳳陽是明朝的「中都」所在，總督是一品大員，頗顯赫，在吳三桂輩之上，不過作為漢奸，雖然同樣死在滿清手裏，那「聲望」似乎比不上總兵吳三桂。

至於阮大鋮，寫過《燕子箋》《春燈謎》等劇本，有的《中國文學史》還列入。但筆者就從不想去看他的大作。

有一則清人筆記，寫他投降後做漢奸的行狀，十分生動，真是眉目如畫。不過看過之後，就更加不想看他的大作了。猶之汪精衛的《雙照樓詩詞》，不願一讀，而且每自慶幸，以前不曾讀過。以為如果這些東西有看頭，那麼「士必先器識而後文藝」這句話，應該大有折扣。不錯，做這些東西的時候還沒有做漢奸，無如終於做了漢奸，豈不是積懨如此，器識如此？這都不是一朝一夕可致的，蘊之為文藝，即使說了許多好聽話，做了什麼妙句，如何感人、動人，也無非是那一份器識而已！

那篇清人筆記，自是文言文，約想介紹一下，還是加以譯述吧：

清軍破南京，阮大鋮跟了弘光皇帝逃往蕪湖。皇帝給叛將捉住，向清軍投降獻功。

阮大鋮繼續逃到浙東，處處是清軍了，終於也投降，通過一個前輩漢奸馮銓加以引進，在貝勒博洛（努爾哈赤的孫子）帳下作軍前內院，從征立功。所謂內院，和漢人所稱的幕僚相似。

那時清兵所至，人民逃走一空，清軍的糧食也成問題，更不用說供應大魚大肉。然而阮大鋮有辦法，只要有他在，總有大魚大肉。那些內院以及從征各官，都沒得好吃的，經他安排，方得大快朵頤，大家詫異，說：

「哪裏弄得來的呀？」

阮大鋮便得意洋洋，回答說：

「小小運籌罷了。吾的用兵，不可測度，這些不過小事。」

其中有個滿人叫黑內院的，喜歡文墨，阮大鋮便教他四聲對偶，居然學做詩，剛剛可以押韻協律，阮大鋮就百般恭維，擊節讚賞，連說好句、好詩。黑內院高興極了，於是十分投契。

諸內院聽說他有《春燈謎》《燕子箋》等劇本，問他自己能不能唱。阮大鋮更高興起來，拿起鼓板，一面拍一面唱，還踏腳。阮大鋮以此為內院請公都酒。不過這些北方來的人，不懂得吳音，於是改唱弋陽腔，大家容易入耳了，不免讚嘆，都說好，說：

「老阮真是才子！」

他就越發得意。晚上沒事，總是在內院帳內高談闊論，他有一張嘴，直到聽的人倦了，瞌睡打鼾，他才到別的帳裏去侍候。第二天沒有天亮，他又來帳裏侍候了，鼓其如簧之舌，或者朗誦他昨晚做的「枕上詩」。

諸內院在勞頓之後覺得煩了，便好言勸他：

「足下的精神異乎常人，何不少少睡一下，休息休息。」

「我平生不知疲倦，」阮大鋮說：「六十年如一日。」

……又可大吃大喝，把鮮畢備，阮大鋮預先叫廚子隔夜整妥了。

有一天，忽然面腫，諸內院夠給他就心起來，對投降的金華知府耿獻忠說：

「老阮面孔腫，恐怕有病，抵不住秋風之勞，老年人不宜面腫，你可以告訴他，令他暫住衢州，讓我們入關取了建寧之後，遣人來相迎，何如？」

那時博洛正籌取福建，耿獻忠對阮大鋮說了，阮大驚失色，說：

「我有什麼病？雖然六十歲，仍能騎生馬，挽強弓，是個鐵錚錚的漢子，我仇人多，對諸公說，我仇人東林黨和復社的奸徒，潛伏在這裏，請諸公不要聽信。一定要跟了大隊走，特別陳明一點。」

又說：

「福建巡撫已在我掌握中，諸公說這句話，難道別有主意了？」

原來阮大鋮一直在設謀劃策，搖唇鼓舌，說如何進攻福建，聽得大家都服了。耿獻忠去回報，內院就說：

「老阮也太多心了。我知道東林黨和復社和他有仇，因為見他臉腫，勸他在這裏休息休息！既然這樣起疑，那麼就請他一同進關吧！」

於是阮大鋮終於同行，到了嶺下，都……

等到諸內院起身騎了馬，按轡徐行上嶺。但是阮大鋮獨自下馬徒步，諸內院大聲叫他：

「嶺路很長，要騎馬的，到了險峻的地方才下馬！」

阮大鋮左手牽馬，右手指着騎馬的人說：

「怕什麼！你看我的筋力，比這些後生勝過百倍！」

原來他要表示壯健無病，圖個青雲直上。說罷，鼓勇上衝，一衝就衝得不見了人影。諸內院走了好一會，到了五通嶺，乃是仙霞山的最高處，這才發現了阮大鋮，見他踞石而坐，馬拋在路口，好像[illegible]

[illegible]仍奮爬山，氣絕而死。本來就有病，這時硬逼出來，日夜不休地侍候諸內院，還要做詩，又要高談闊論，勞神過度，獻征閩之計，血壓早高了。但是他還要拚，拚命做漢奸，拚得興高采烈，恐怕那種拚勁，在明朝做官時也不曾有的吧？這樣的人物，你還有胃口看他的大作嗎？

天后

草蟲集　徐行

慶祝「天后誕」，有到「大廟」進香的，有舉行會景巡遊的，還有其他形式的「賀誕」活動。善男信女數以萬計，為此而用去的錢，更難計其數。

日前的活動中發生了一些不愉快事件，過去也發生過類似的事情。然而似乎並沒有影響那些人對「天后」的信念。

這位「天后」，姓林，是宋代福建莆田人林願的第六女。相傳死後屢在海上顯靈，為漁民所崇信。元時封「天妃」，清康熙時加封為「天后」。閩粵一帶，廟祀特多。

本來還有一個「正式」的天后，那是唐代曾經做過女皇帝的武則天。但是，儘管武則天曾經稱傾一代，有實際的煊赫，而人們現在崇敬的對象是林家女兒。兩位天后的遭際如此不同，也大可研究。

三種人

也緣集　陳青楓

在一篇訪問記裏，再次看到這個「笑話」：

三個人流落一荒島上，荒島有一棵椰子樹，坐在樹下等那椰子跌下來的，是台灣人，坐在樹下不理不睬，依然唱歌彈琴的，會是菲律賓人，而爬上樹去摘那個椰子的，肯定是香港人。

這個笑話，對「香港人」是捧足場了。不是生於斯，長於斯而形成一種自我陶醉性格，我在剔除那地方觀念之後想想——假如上述三人，其中有一個是自己，那麼自己會怎樣做呢？的確，我會爬上樹去摘那椰子果。

這個「笑話故事」，是暗喻了「台灣人」存被動而帶消極的，且富幻想的性格？而「菲律賓人」則懶散成性，或者是「天跌落來食飯」的一類？而「香港人」卻勤奮、主動，盡量爭取生存的機會。

其實，假如真的流落荒島，最懶散、最富幻想的人，也一定會迫於勤奮掙扎，尋找每一線生機的。這是自然之事，不會限於「香港人」也。

從這「故事」，也好看出「香港人」的性格，這倒是事實。

也許是生活的習慣與適應吧！總覺得「香港人」是無時無刻不在利用機會，盡最大發展自己的。

這可能會形成自私，忽視了群體精神，也少關心社會上的種種。但香港沒有什麼社會福利，人們不靠自己，靠誰？

買「殼」上市

此地有說　羅奇

本港的道亨銀行不久將可以公開在股票市場上市了。這是透過它的控股公司豐隆集團在股市裏利用收購一家現成的上市公司，然後由該上市公司收購道亨銀行的資產，如此這般，就達到上市的目的。

這種做法，明顯地要花一筆收購現成上市公司的費用，不過好處是在時間上快得多。由於近期本港股市疲弱，甚多上市公司的股價下挫，故有心上市的集團，在計過條數後，或會發現利用收購上市公司然後注入新資產的辦法，反而比按正常手續申請上市少花一點錢。所以，利用上述方法「買殼」上市者，有逐漸盛行之勢。

一個「殼」值多少錢呢？這就要視股市的盛衰及準買家是否急於購買息息相關了。在股市興旺的時候，申請上市的公司排長龍，有時要輪候經年才辦得到，急於上市者，就要利用「買殼」的方法，於是這個「殼」的價值就大大提高了。

目前，股市疲莫能興，很多小型地產公司股份甚至全無成交，故「殼」的價值也很自然地大為減低。以往，曾有個別財團擁有數家小型上市公司，其目的就是「善價而沽」，實行做「賣殼」的生意。不過，隨着股市的回落，這種「七十二行」以外的大生意，也無復昔日的風光了。

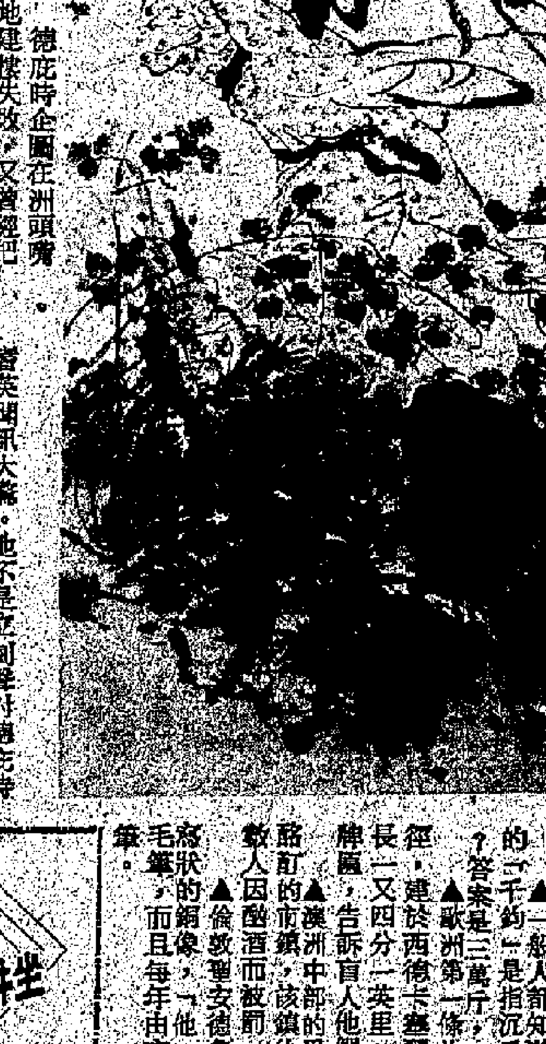
德庇時的海盜行為

史宜時習篇　新伯年

德庇時企圖在洲頭嘴佔地建棧失敗，又曾經把目標移去花地口的石圍塘，但是同樣受到民衆的強烈反對。他的意圖，本來是以此挑釁事件，達到迫滿洲官員同意他們入城的目的。然而一再受到廣東人民的抗擊，也不得不暫時收斂了。

到了一八四七年，德庇時就快任滿回英國。他認為在任內始終未能進入廣州城，回去無以交代，便打算以武力一逞。這年的三月，他帶了三百英軍，乘了快船，乘夜偃旗息鼓，從香港偷渡虎門。當時有三數年的平靜，商船來往頻密，虎門的戒備鬆弛，守軍把英船也看做貨船，不以為意。這股海盜直入省河，去到獵德炮台，衝到炮台上，守軍事出倉卒，竟被挾持。侵略軍把炮台上的大炮眼釘死，用鐵水把炮座燒壞，接着再登船，直到廣州，不進十三行，而佔領了安瀾橋一帶，把居民趕走，強佔民居店舖駐紮。

耆英聞訊大驚。他不是立刻聲討德庇時擅自闖入之罪，而是連忙詢問英人有什麼要求。德庇時提出的，又是要在河南租地建棧，耆英當然不敢違抗，只用緩兵之計，說從長計議還有可為，而且即使租也越便宜，操之太急，不但租值昂貴，也難免激起民變。德庇時抓着耆英軟弱無能的特點，趁勢進迫說：「地是民衆的，租不租你說在於民，那麼城由官管，是否可以入城權在於官。現在西洋各國，都說我難於入城，因此，如果這次不許入城，我帶領軍隊駐在這裏不再回去了。」這完全是要流氓的手法。耆英既不敢開罪洋人，又知道社學所組織起來的民衆正在旁邊嚴密監視，不敢貿然讓步。於是只好運用官場的慣技，答應兩年後讓英人進城，說在這兩年之內「以官調紳，以紳諭民」，到時就可以解決。德庇時其實也對民衆十分畏忌，算是有了日期，才回香港去。



《詩經》畫意──鄭風（中國畫）　冉茂勳

有關史記一故事

集井生　吳其敏

《史記》書分有裴駰、司馬貞、張守節三家注本，合成一編鋟行者，始於北宋，但久已失傳。今存數刻本子，只有南宋的黃善夫刻本最古了。商務印書館曾於《百衲本二十四史》中影印收入之。顧南宋本於世，亦不可數數而得。李慈銘曩日對此書既頗曾表露渴求之情。《越縵堂日記補》咸豐六年三月初一日條云：「偕蓮士觀宋槧《史記》，紙墨極古，字畫亦不類明人影本。卷首有寧河王邸氏藏書印，乃鄭愈後人。」從紙墨及雕鏤字畫斷為宋本之真，當然是最起碼的識別見地。談到這個，王士禛就曾經給我們讀書者講過一段有關的故事。他的《池北偶談》有《王延喆》條，云：「延喆，文恪少子也。少以蔭入官中，性奢侈。一日，有持宋槧《史記》求售者，索價三百金。延喆給其人曰：『姑留此，一月後可來取值。』乃鳩工就宋版本摹刻，浦一月而畢工。其人如期至，紿值，故給之曰：『以原書還汝。』其人不辨真贋，持去。既而復來，[illegible]延喆大笑，告以故，因取新雕本數十部，散置堂上，示之曰：『君書在此，值三百金耳，今如數與君，且為君償幻千萬化身矣。』其人大喜過望。今所傳有震澤王氏翻刻印者，即此本也。」可見明人贋造宋本《史記》，康乾之際仍盛傳於學林中，其終於露餡，則往往因於紙墨上的問題。李慈銘既觀的皆是宋槧無訛，而審究屬不全原璧，頗受剜改塗補，越縵將其遭遇傷害，乃又有如下之言：「其書每冊均有方印二寸許，皆剜去之。其跡宛然，疑是內府官書糶出……」

一知集

圓丁

▲一般人都知道「一髮千鈞」這句成語，「千鈞」是指沉重的東西，但究竟有多重呢？答案是三萬斤，因為一鈞等於三十斤。

▲歐洲第一條為盲人而設的林蔭散步小徑，建於西德卡塞爾附近的天然公園裏面，長一又四分一英里，沿途有指引欄杆和凸字牌匾，告訴盲人他們所經過的花樹名稱。

▲澳洲中部的愛麗斯泉[illegible]，該鎮約有居民一萬人，常有半數人因酗酒而被罰。

▲倫敦聖安德魯教堂尖塔下面有座作書寫狀的銅像，「他」象徵的是一枝真正的羽毛筆，而且每年由市長替「他」換上一枝新筆。

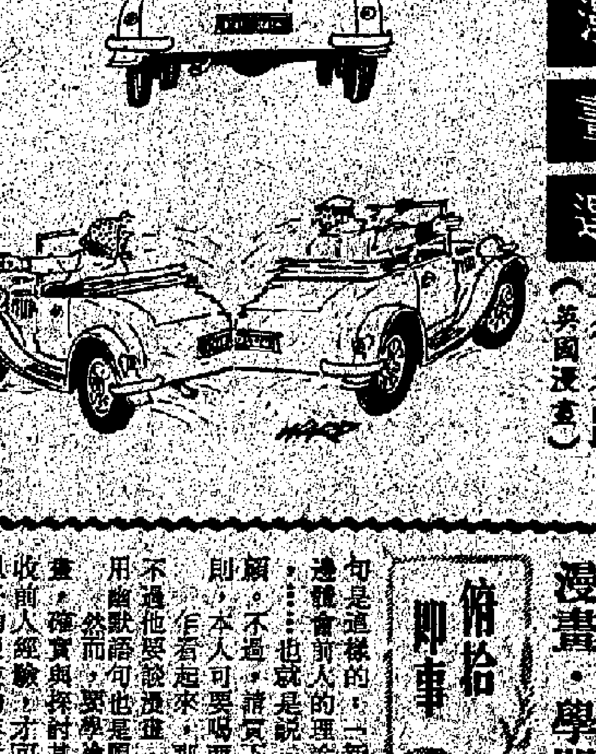
睇首飾魚

江鴻

在金飾店的櫥窗中欣賞首飾，如鑽石、珍珠、黃金、寶石、翡翠等等飾物，看它的形狀與設計，已知所值不菲。倘你在水族館中觀賞那些大小游魚的時候，就很難鑒別它的真正價錢——除非老闆介紹。

有一種名貴的金魚，稱為「上海第一號」，曾經在電視中見到一對，標價一萬港元，可說得上是難得的珍品了。日昨經過一間小型水族店，見到那些在缸中悠游的五顏六色的熱帶魚，有很長扁的身形，嘴有兩條短鬚，身泛紅褐，又有銀條閃色的，倒很好看。可是，當看到缸外牌上的售價，心想「一條小魚仔，值這麼多錢？」原來它與首飾店的櫥窗一樣：紅龍吐珠每對六五〇〇元；南美珍珠龍三八〇〇元；銀龍吐珠一九〇〇元；蝙蝠魚一八〇〇元……不禁暗叫一聲，這是活的首飾也。

世界漫畫選　各行各路（英國漫畫）



老人可以老而不懵

他說天談　祝丹

「老懵懂」，是廣東人對某些老年人的一個稱呼，這個名詞，用得相當廣泛，當着一個老年人有着記憶力衰退、反應遲鈍等等由於年齡關係而出現的老人癡呆症時，人們便以「老懵懂」稱之。

老而「懵懂」，究竟是否絕對的呢？

日本科學家曾經就此展開專門研究，結果是相當的使人意外。因為，在六十歲以上的老人中所進行的一項調查表明，具有老而「懵懂」現象的人，只佔老人總數中的百分之五，其餘百分之九十五都是老而不懵的。亦即是說，絕大多數老人都不因年紀趨老而出現反應遲鈍、記憶力衰退、思考能力退減等老人癡呆症狀，成為「老懵懂」的，只是其中少數。

既然絕大多數的老人都老而不懵，那麼，百分之五的「老懵懂」又是怎麼產生的呢？

針對這個情況，日本醫學家又順藤摸瓜，經過一番研究後，終於發現，老年人出現「老懵懂」病癥，都是由於體內用來合成乙醯膽鹼的酶，減少到只及健康老人三分之一以下，致使體內幾種神經傳遞物質大量減少而形成。

合成乙醯膽鹼的酶，有沒有辦法使之重新增加，以消除「老懵懂」病癥呢？

日本科學家的實驗是令人欣慰的。他們發現，如果對老鼠飼以卵磷脂，那麼，它體內的乙醯膽鹼酶很快就大量增加，神經傳遞物質也隨之大增。因此，醫學家忠告患有「老懵懂」病者，如果想消除或減輕病狀，應該多吃卵磷脂。而卵磷脂含量最高的食物，首然就數大豆與蛋黃了。

漫畫、學問、現實

俯拾即事　向畫

讀者新買的漫畫書，甚有趣，其後記的最後幾段是這樣的：「新的漫畫、新鮮的漫畫，必須要求前人的理論，邊超越，打破這些理論……也就是說，本書的價值在可以棄之不顧。不過，請買下來之後，再把它丟掉，否則，本人可要喝西北風了！」

作者看起來，那本書的作者似乎很市儈，不過他要說這番，自然離不開幽默世界，邊用幽默語句，可也是順理成章。

然而，要學繪漫畫，甚而納得一手好漫畫，確實與探討其他學問一樣，要不斷地吸收前人經驗，才可以有機會遠而自成一格，但好的漫畫的作者必須面對現實，因為他們也是人，不得不吃飯。從另一角度看，好漫畫又要能反映現實，要與實際生活息息相關。這點其實又與其他學問殊途同歸，試問哪一種學問的原意不是以增進人類智慧為依歸？

第一張　大公報　Ta Kung Pao　Hennessy Road　Hong Kong　督印：大公報（香港）　地址：香港軒尼詩　電話總機　今日出紙三張半　香港有利印務有限公司　牌　高級洗粉　讓廉　五千四百　北行商業　234782　公司洽

周揚昨在京會見法作家羅布萊斯